

Public Document Pack

Penallta House,
Tredomen Park,
Ystrad Mynach,
Hengoed CF82 7PG

Ty Penallta,
Parc Tredomen,
Ystrad Mynach,
Hengoed CF82 7PG



www.caerphilly.gov.uk
www.caerffili.gov.uk

Am unrhyw ymholiad yn ymwneud â'r agenda hwn cysylltwch â Sharon Hughes
(Rhif Ffôn: 01443 864281 Ebst: hughesj@caerphilly.gov.uk)

Dyddiad: 16 Chwefror 2022

Annwyl Syr/Fadam,

Bydd cyfarfod o'r **Pwyllgor Craffu Polisi ac Adnoddau** yn cael ei gynnal trwy Microsoft Teams ar **Dydd Mawrth, 22ain Chwefror, 2022** am **5.30 pm** i ystyried materion a gynhwysir yn yr agenda canlynol. Gall cynghorwyr a'r cyhoedd sy'n dymuno siarad am unrhyw eitem wneud hynny drwy wneud cais i'r Cadeirydd. Mae croeso i chi ddefnyddio'r iaith Gymraeg yn y cyfarfod, a dylid rhoi cyfnod rhybudd o 3 diwrnod gwaith os ydych yn dymuno gwneud hynny.

Bydd y cyfarfod hwn yn cael ei recordio a bydd ar gael i'w weld trwy wefan y Cyngor, ac eithrio trafodaethau sy'n ymwneud ag eitemau cyfrinachol neu eithriedig. Felly, bydd delweddau/sain yr unigolion sy'n bresennol ac/neu sy'n siarad yn ystod ar gael i'r cyhoedd trwy'r recordiad ar wefan y Cyngor yn www.caerffili.gov.uk

Yr eiddoch yn gywir,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Chrissy'.

Christina Harrhy
PRIF WEITHREDWR

AGENDA

Tudalennau

- 1 I dderbyn ymddiheuriadau am absenoldeb.
- 2 Datganiadau o Ddiddordeb.

Atgoffi'r Cynghorwyr a Swyddogion o'u cyfrifoldeb personol i ddatgan unrhyw fuddiannau personol a/neu niweidiol mewn perthynas ag unrhyw eitem o fusnes ar yr agenda hwn yn unol â Deddf Llywodraeth Leol 2000, Cyfansoddiad y Cyngor a'r Cod Ymddygiad ar gyfer Cynghorwyr a Swyddogion.

A greener place Man gwyrddach



I gymeradwyo a llofnodi'r cofnodion canlynol:-

- | | | |
|---|---|--------|
| 3 | Pwyllgor Craffu Polisi ac Adnoddau a gynhaliwyd ar 20fed Ionawr 2022. | 1 - 6 |
| 4 | Ystyried unrhyw fater a gyfeiriwyd at y Pwyllgor hwn yn unol â'r drefn galw i mewn. | |
| 5 | Rhaglen Waith y Dyfodol Pwyllgor Craffu Polisi ac Adnoddau. | 7 - 18 |
| 6 | I dderbyn ac ystyried yr adroddiadau* Cabinet canlynol:- | |

1. Cynigion y Gyllideb Ddrafft ar gyfer 2022/23 (Cyd-bwyllgor Craffu) – 19eg Ionawr 2022.

** Os oes aelod o'r Pwyllgor Craffu yn dymuno i unrhyw un o'r adroddiadau Cabinet uchod i gael eu dwyn ymlaen ar gyfer adolygiad yn y cyfarfod, cysylltwch â Sharon Hughes 01443 864281, erbyn 10.00 a.m. ar Ddydd Llun, 21ain Chwefror 2022.*

I dderbyn ac ystyried yr adroddiadau Craffu canlynol:-

- | | | |
|----|---|-----------|
| 7 | Diweddariad Chwe Mis Asesiad Perfformiad y Gyfadran 2021/22. | 19 - 34 |
| 8 | Adroddiad Blynyddol Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2021. | 35 - 146 |
| 9 | Adroddiad Monitro Cyllideb Refeniw yr Awdurdod Cyfan (Mis 9). | 147 - 158 |
| 10 | Diweddariad ar Gronfeydd. | 159 - 172 |

Cylchrediad:

Cynghorwyr M.A. Adams, Mrs E.M. Aldworth, C.J. Cuss, Mrs C. Forehead, Miss E. Forehead, L. Harding, G. Johnston, G. Kirby (Cadeirydd), C.P. Mann, B. Miles (Is Gadeirydd), S. Morgan, R. Saralis, Mrs M.E. Sargent, G. Simmonds, J. Taylor a L.G. Whittle

A Swyddogion Priodol

SUT FYDDWN YN DEFNYDDIO EICH GWYBODAETH

Bydd yr unigolion hynny sy'n mynychu cyfarfodydd pwyllgor i siarad/roi tystiolaeth yn cael eu henwi yng nghofnodion y cyfarfod hynny, weithiau bydd hyn yn cynnwys eu man gweithio neu fusnes a'r barnau a fynegir. Bydd cofnodion o'r cyfarfod gan gynnwys manylion y siaradwyr ar gael i'r cyhoedd ar wefan y Cyngor ar www.caerffili.gov.uk. ac eithrio am drafodaethau sy'n ymwneud ag eitemau cyfrinachol neu eithriedig.

Mae gennych nifer o hawliau mewn perthynas â'r wybodaeth, gan gynnwys yr hawl i gael mynediad at wybodaeth sydd gennym amdanoch a'r hawl i gwyno os ydych yn anhapus gyda'r modd y mae eich gwybodaeth yn cael ei brosesu.

Am wybodaeth bellach ar sut rydym yn prosesu eich gwybodaeth a'ch hawliau, ewch i'r Hysbysiad Preifatrwydd Cyfarfodydd Pwyllgor Llawn ar ein gwefan <http://www.caerffili.gov.uk/Pwyllgor/Preifatrwydd> neu cysylltwch â Gwasanaethau Cyfreithiol drwy e-bostio griffd2@caerffili.gov.uk neu ffoniwch 01443 863028.



POLICY AND RESOURCES SCRUTINY COMMITTEE

MINUTES OF THE DIGITAL MEETING HELD VIA MICROSOFT TEAMS ON THURSDAY, 20TH JANUARY 2022 AT 5.30 P.M.

PRESENT:

Councillor G. Kirby – Chair
Councillor B. Miles – Vice Chair

Councillors:

M. Adams, Mrs E. M. Aldworth, C. Cuss, L. Harding, C. P. Mann, S. Morgan, R. Saralis, and L. G. Whittle.

Cabinet Members:

Councilor C. Gordon (Corporate Services) and Councilor Mrs. E. Stenner (Performance, Economy and Enterprise).

Together with:

R. Edmunds (Corporate Director Education and Corporate Services), S. Harris (Head of Financial Services & S151 Officer), R. Williams (Group Accountant, Treasury and Capital), M. Jacques (Scrutiny Officer), M. Harris (Committee Services Support Officer), M. Afzal (Committee Services Officer) and R. Barrett (Committee Services Officer).

RECORDING ARRANGEMENTS

The Chair reminded those present that the meeting was being recorded and would be made available to view via the Council's website, except for discussions involving confidential or exempt items. [Click Here to View](#).

1. APOLOGIES FOR ABSENCE

Apologies for absence were received from Councillors Mrs C. Forehead, Miss E. Forehead, G. Johnston, M. E. Sargent, G. Simmonds and J. Taylor.

2. DECLARATIONS OF INTEREST

There were no declarations received at the commencement or during the course of the meeting.

3. MINUTES – 9TH NOVEMBER 2021

It was moved and seconded that the minutes of the meeting held on 9th November 2021 be approved as a correct record and by way of Microsoft Forms (and in noting there were 8 for, 0 against and 1 abstention) this was agreed by the majority present.

RESOLVED that the minutes of the Policy and Resources Scrutiny Committee held on 9th November 2021 be approved as a correct record and signed by the Chair.

Councillor R. Saralis confirmed that he had abstained from voting on the minutes as he had not been present at the last meeting.

4. CALL-IN PROCEDURE

There had been no matters referred to the Scrutiny Committee in accordance with the call-in procedure.

5. POLICY AND RESOURCES SCRUTINY COMMITTEE FORWARD WORK PROGRAMME

The Scrutiny Officer presented the report which outlined the reports planned for the period January 2022 to February 2022 and included all reports that were identified at the Policy and Resources Scrutiny Committee meeting held on Tuesday 9th November 2021. Members were asked to consider the Forward Work Programme, alongside the Cabinet Forward Work Programme, prior to publication on the Council's website.

Following consideration of the report, it was moved and seconded that the recommendations be approved. By way of Microsoft Forms (and in noting there were 9 for, 0 against and 0 abstentions) this was unanimously agreed.

RESOLVED that the Policy and Resources Scrutiny Committee Forward Work Programme be published on the Council's website.

6. CABINET REPORTS

There had been no requests for any of the Cabinet reports to be brought forward for discussion at the meeting.

REPORTS OF OFFICERS

Consideration was given to the following reports.

7. 2021/22 CAPITAL EXPENDITURE MONITORING REPORT (PERIOD 7)

The Cabinet Member for Performance, Economy and Enterprise presented the report, which provided details of the projected capital expenditure for the 2021/22 financial year. The report provided details of actual and projected capital expenditure based on information available as of month 7 of the 2021/22 financial year. The Scrutiny Committee were asked to note the contents of the report.

The Scrutiny Committee discussed the report and queries were received on a number of slippage items. A Member sought clarification on the retention of £769k of funding earmarked for the Ty Dyffryn Waste Transfer Station despite the scheme no longer

proceeding. Clarification was also sought on £833k held against the demolition of Pontllanfraith School and £4.635m earmarked to provide a new respite facility for Social Services. Members asked whether these projects would be delivered in the current financial year and the reason for these being earmarked if there was no realistic prospect of them being delivered at this time.

The Officer confirmed that the funding for the Ty Dyffryn Waste Transfer Station had been set aside a number of years ago and that the reason for it not being released from slippage at this present time is due to the intended development of a new Waste Strategy. It is intended to present this new strategy to Members later in the year with it possible that the new strategy may contain some proposals for new capital investment, so therefore the money will be held and carried forward for the time being.

In terms of the demolition of Pontllanfraith School and the proposed new respite facility to be established at the site, the Officer confirmed that the funding is being held to ensure that the projects can be progressed and delivered in due course once the relevant agreements are in place. Another Member queried whether it was justifiable to retain the £769k of funding for a new Waste Strategy and was of the view that this funding should instead be re-allocated towards the delivery of new projects. The Officer confirmed that regular discussions are held with service areas and if this slippage is not utilised for its intended purpose, then the funding can be clawed back into corporate balances for future use elsewhere.

A Member sought clarification on funding allocated to the Caerphilly Basin Strategic Highway. The Officer confirmed that this balance (£477k) is reserved for Section 106 allocations moving forward. One Member also referred to the funding against Corporate Maintenance for Coal Tips, Mines and Spoils and asked if there were any dangerous tips in the county borough and if a list of urgent and safe tips could be provided to all Members. The Officer confirmed that funding would be prioritised to the areas of greatest need in relation to coal tip safety and that he would arrange for the Head of Infrastructure to circulate the requested information to Members following the meeting.

Reference was made to the funding allocated to the Penallta House car park extension and a Member asked whether this extension was still required, given the decreased demand for staff parking over the past two years. The Officer confirmed that the money had been set aside a number of years ago for improvements which have since been completed, and that £110k of the remaining £130k balance would be redirected to the Lawns Project in Rhymney and the remaining £20k returned to corporate balances.

Reference was made to the substantial levels of slippage across the Housing Revenue Account (£16m) and Placeshaping Agenda (£27m) and a Member asked if consideration had been given towards recruiting more staff to accelerate the projects planned within these areas. The Officer confirmed that following the successful completion of the WHQS scheme, the focus is now on the next phase of the Council's plans to build new houses across the borough, and colleagues in Housing Finance will be working with the new Head of Housing to develop a revised business plan for the HRA which will be brought to the Scrutiny Committee for consideration in due course. In terms of Placeshaping, over £30m has been set aside and £4.7m of this funding has been released to date as part of the 21st Century Schools programme. It was emphasised that the Placeshaping Agenda is a medium to long term plan which will evolve over time and that Members will begin to see various projects come on stream in future years which will release the funding at the appropriate time and reduce the level of balances in future years.

A Member asked the Officer to confirm whether new budgets would see a reduced level of funding as a result of the increased levels of slippage. The Officer explained that there is always some degree of slippage across the capital programme due to the lead-in time and the need to secure funding from external bodies such as Welsh Government. Therefore, it is not helpful to view the slippage for a single financial year in isolation as this gives the impression

that some projects are not being delivered. The Officer explained that he is working with colleagues in Finance to present future Capital Expenditure reports in a different way to provide a three-year comprehensive overview and to reassure Members that projects are going to be delivered over a medium to longer term timescale.

Following consideration of the item, the Policy and Resources Scrutiny Committee noted the contents of the report.

8. TREASURY MANAGEMENT ANNUAL STRATEGY, CAPITAL FINANCE PRUDENTIAL INDICATORS AND MINIMUM REVENUE PROVISION POLICY FOR 2022/23

The Cabinet Member for Performance, Economy and Enterprise presented the report, which detailed the Council's Annual Strategy for Treasury Management, Capital Finance Prudential Indicators and the Minimum Revenue Provision Policy for 2022/23. Members were asked to consider and comment upon the content of the report and appendices prior to its submission to the special meeting of Council on 24th February 2022.

It was noted that in accordance with legislative requirements, Welsh Government guidance and Codes of Practice, the Council is required to approve a Treasury Management Strategy on an annual basis, which sets out its borrowing and investment strategies for the forthcoming year. The Council is also obliged to approve and publish a number of indicators relevant to Capital Finance and Treasury Management, and to prepare an Annual Minimum Revenue Provision Policy Statement. Further details were contained in the report and its appendices.

The Scrutiny Committee discussed the report, and in relation to internal and external borrowing, a Member asked whether there had been a fundamental change of policy or if the existing strategy of internal borrowing was a continuation of an old policy. The Officer confirmed that there was no fundamental change of policy and explained that as the cost of borrowing is higher than the returns that the Authority can achieve on its investments, it is more financially beneficial at the present time for the Council to undertake a practice of internal borrowing and to use any cash balances available to fund the capital programme instead of borrowing externally. He confirmed that the Authority will continue with the existing policy as long as it is feasible to do so, but once this is no longer feasible, this practice will end and there will be a need to replenish funds through external borrowing.

Clarification was sought in relation to Section 5.2 of the report (Interest Rate Prospects - Long-term) specifically around the impact of inflation and the costs the Council would have to meet as a result of inflation increasing. The Officer confirmed that although there is expected to be an upward trend in interest rates, this is not anticipated to be a sharp increase, with it instead expected that the increase would be moderate over time. The inflation increase was acknowledged but it is expected that will reduce moving forward, however an allowance of 4% non-pay inflation has been factored into the 2022/23 draft budget proposals. It was also explained that if interest rates increase, then the Authority may well see better returns on its investments, although the cost of borrowing would also be higher, and that all these factors would need to be balanced and taken into consideration during these challenging times arising from the impact of the Covid-19 pandemic and Brexit.

With regards to the increase in interest rates, Members asked if there were any alternative ratings agencies that the Authority could turn to acquire information, given that the year-on-year increase predicted by the Bank of England had not materialised. The Officer confirmed that only a limited field of specialist financial agencies are able to provide these ratings and explained that finance staff also regularly consult our Treasury Advisors (Arlingclose) for advice and guidance on a range of issues.

A question was raised on whether the Authority would be able to achieve its predicted returns on investment for this year. The Officer confirmed that the Authority is beginning to see an improved position in terms of investment returns, and that for the 2020/21 financial year returns of around £786k had been achieved. It was noted that investment returns in 2021/22 have further improved with circa £1.1m expected, which compares favourably with the Welsh average.

Reference was made to Section 3.1.6 of the report around the borrowing of £42.0m for the General Fund to support the 2022/23 capital programme and £17.7m for the HRA WHQS and Affordable Homes programme, and a Member asked if borrowing was needed to this extent, given the level of funds held in reserve by the Authority. The Officer explained that although the Authority is currently utilising internal borrowing, there is a need to seek Members' approval to borrow externally in the future when needed.

Having considered and commented upon the content of the report and appendices, it was moved and seconded that the following recommendations be forwarded to Council for approval. By way of Microsoft Forms and verbal confirmation (and in noting there were 10 for, 0 against and 0 abstentions) this was unanimously agreed.

RECOMMENDED to Council that: -

- (i) the strategy be reviewed quarterly within the Treasury Management monitoring reports presented to the Policy and Resources Scrutiny Committee and any changes recommended be referred to Cabinet, in the first instance, and to Council for a decision. The Authority will also prepare a half-yearly report on Treasury Management activities;
- (ii) the Prudential Indicators for Treasury Management be approved as per Appendix 5 of the report;
- (iii) the Prudential Indicators for Capital Financing be approved as per Appendices 6 and 7 of the report;
- (iv) Members adopt the MRP policy as set out in Appendix 8 of the report;
- (v) the continuation of the 2021/22 investment strategy and the lending to financial institutions and Corporates in accordance with the minimum credit rating criteria disclosed within the report be approved;
- (vi) the Authority borrows £42.0m for the General Fund to support the 2022/23 capital programme and £17.7m for the HRA WHQS and Affordable Homes programme;
- (vii) the Authority continues to adopt the investment grade scale as a minimum credit rating criterion to assess the credit worthiness of suitable counterparties when placing investments;
- (viii) the Authority adopts the monetary and investment duration limits as set in Appendix 3 of the report.

9. CAPITAL STRATEGY REPORT 2022/2023

The Cabinet Member for Performance, Economy and Enterprise presented the report, which detailed the Authority's Capital Strategy report for the 2022/23 financial year in accordance with the Prudential Code that was introduced by the Local Government Act 2003. Members

were asked to consider and comment upon the content of the report prior to its presentation to Special Council on 24th February 2022. The report cross-referenced the report by the Corporate Director of Education and Corporate Services on Revenue and Capital Budgets [“the budget report”]; and the Treasury Management Annual Strategy, Capital Finance Prudential Indicators and Minimum Revenue Provision Policy Report for 2022/2023.

Members were advised that the Capital Strategy outlines the principles and framework at the very high level that shape the Authority’s capital investment proposals. The principal aim is to deliver an affordable programme of capital consistent with the financial strategy that contributes to the achievement of the Council’s priorities and objectives as set out in the Authority’s Corporate Plan; consider associated risks; recognise financial constraints over the longer-term; and represent value for money.

Members discussed the report, and a query was received regarding the Council’s stance on commercial activities. The Cabinet Member confirmed that the Authority has established a group to examine commercial activities and the Council’s investment in commercial properties to ensure they are ethical in nature. In relation to this, a Member asked whether the Authority could explore the sale of wooden logs to its residents for wood burners as a result of tree clearance works, to provide a responsible/ethical means of recycling this natural waste. The Officer confirmed he would pass this query to the relevant department and raised a wider point in relation to revised codes of practice around treasury management and capital investments and highlighted that the rules had been tightened to address concerns arising from some local authorities investing in major retail parks etc. He also explained that local authorities are no longer able to borrow from the PWLB where the investment is purely for yield.

A Member referred to Section 5.7.3 of the report in relation to sustainability of the Capital Strategy, which stated that the revenue budget implications of expenditure incurred in the next few years will extend for up to 50 years. The Member asked the Officer to confirm the number of loans the Council had acquired for that length of time and expressed some concern over the level of interest charges that could be accrued. The Officer confirmed that although in principle the loans would not generally be extended over that period of time, the Authority sets aside revenue to fund the underlying need to borrow over that period, which is the purpose of the Minimum Revenue Provision. Officers confirmed that the Authority has not taken out any significant borrowing in recent years and that the Council’s longest loan is due to expire in 2067. The Officers also offered to send Members a list of maturity loan analysis for their information upon request. It was noted that this information is also available in the Council’s Annual Financial Statements.

Following consideration of the item and having provided comments on its content, the Policy and Resources Scrutiny Committee noted the Annual Capital Strategy Report for 2022/23, prior to its presentation to Special Council for approval.

The meeting closed at 18:19.

Approved as a correct record and subject to any amendments or corrections agreed and recorded in the minutes of the meeting held on 22nd February 2022, they were signed by the Chair.

CHAIR



POLICY AND RESOURCES SCRUTINY COMMITTEE – 22ND FEBRUARY 2022

**SUBJECT: POLICY AND RESOURCES SCRUTINY COMMITTEE FORWARD
WORK PROGRAMME**

**REPORT BY: CORPORATE DIRECTOR FOR EDUCATION AND CORPORATE
SERVICES**

1. PURPOSE OF REPORT

1.1 To report the Policy and Resources Scrutiny Committee Forward Work Programme.

2. SUMMARY

2.1 Forward Work Programmes are essential to ensure that Scrutiny Committee agendas reflect the strategic issues facing the Council and other priorities raised by Members, the public or stakeholder.

3. RECOMMENDATIONS

3.1 That Members consider any changes and agree the final forward work programme prior to publication.

4. REASONS FOR THE RECOMMENDATIONS

4.1 To improve the operation of scrutiny.

5. THE REPORT

5.1 The Policy and Resources Scrutiny Committee forward work programme includes all reports that were identified at the scrutiny committee meeting on Thursday 20th January 2022. The work programme outlines the reports planned for the period February 2022 to March 2022.

5.2 The forward Work Programme is made up of reports identified by officers and members. Members are asked to consider the work programme alongside the cabinet work programme and suggest any changes before it is published on the

council website. Scrutiny committee will review this work programme at every meeting going forward alongside any changes to the cabinet work programme or report requests.

5.3 The Policy and Resources Scrutiny Committee Forward Work Programme is attached at Appendix 1, which presents the current status as at 31st January 2022. The Cabinet Work Programme is attached at Appendix 2. A copy of the prioritisation flowchart is attached at appendix 3 to assist the scrutiny committee to determine what items should be added to the forward work programme.

5.4 **Conclusion**

The work programme is for consideration and amendment by the scrutiny committee prior to publication on the council website.

6. **ASSUMPTIONS**

6.1 No assumptions are necessary.

7. **SUMMARY OF INTEGRATED IMPACT ASSESSMENT**

7.1 As this report is for information only an Integrated Impact Assessment is not necessary.

8. **FINANCIAL IMPLICATIONS**

8.1 There are no specific financial implications arising as a result of this report.

9. **PERSONNEL IMPLICATIONS**

9.1 There are no specific personnel implications arising as a result of this report.

10. **CONSULTATIONS**

10.1 There are no consultation responses that have not been included in this report.

11. **STATUTORY POWER**

11.1 The Local Government Act 2000.

Author: Mark Jacques, Scrutiny Officer jacqu@carphilly.gov.uk

Consultees: Richard Edmunds, Corporate Director for Education and Corporate Services
Robert Tranter, Head of Legal Services/ Monitoring Officer

Lisa Lane, Head of Democratic Services and Deputy Monitoring Officer,
Legal Services
Councillor Gez Kirby, Chair Policy and Resources Scrutiny Committee
Councillor Brenda Miles, Vice Chair Policy and Resources Scrutiny
Committee

Appendices:

- Appendix 1 Policy and Resources Scrutiny Committee Forward Work Programme
- Appendix 2 Cabinet Forward Work Programme
- Appendix 3 Forward Work Programme Prioritisation Flowchart

This page is intentionally left blank

Forward Work Programme - Policy & Resources

APPENDIX 1

Date	Title	Key Issues	Author	Cabinet Member
22/02/22 17:30	Whole-Authority Revenue Budget Monitoring Report (Period 9).	To provide details of projected whole-authority revenue budget expenditure for the 2021/22 financial year.	Harris, Stephen R;	Cllr. Stenner, Eluned;
22/02/22 17:30	Update on Reserves.	To present the Scrutiny Committee with details of the usable reserves held by the Authority.	Harris, Stephen R;	Cllr. Stenner, Eluned;
22/02/22 17:30	Annual Report Against the Strategic Equality Plan 2020-2021	For Cabinet to consider and approve the Strategic Equality Plan Annual Report 2020-2021 prior to publication on the Council's website.	Cullinane, Anwen;	Cllr. Stenner, Eluned;
22/02/22 17:30	Corporate Services Directorate Performance Report – Six Month Update 2021		Edmunds, Richard (Ed);	Cllr. Gordon, Colin J;
22/02/22 17:30	Information Item - Corporate services & Miscellaneous Finance 2021/22 budget monitoring report (period 9)	To inform members of projected revenue expenditure for the Directorate of Corporate Services and Miscellaneous Finance for the 2021/22 financial year	Roberts, David;	Cllr. Stenner, Eluned;
22/02/22 17:30	Information Item - 2021/22 Capital Expenditure Monitoring Report (Period 9).	To inform the Scrutiny Committee of projected capital expenditure for the 2021/22 financial year.	Williams, Rhiann H.;	Cllr. Stenner, Eluned;
22/02/22 17:30	Information Item - Treasury Management and Capital Financing Prudential Indicators Quarter 3 Monitoring Report.	To present Members with details of Treasury Management activities and capital financing, together with the related Prudential Indicators for the period 1st April 2021 to 31st December 2021.	Williams, Rhiann H.;	Cllr. Stenner, Eluned;
22/02/22 17:30	Information Item - Welsh Language Strategy 2022-2027		Cullinane, Anwen;	Cllr. Stenner, Eluned;
05/04/22 17:30	Recruitment & Retention Challenges		Edmunds, Richard (Ed);	Cllr. Gordon, Colin J;

This page is intentionally left blank

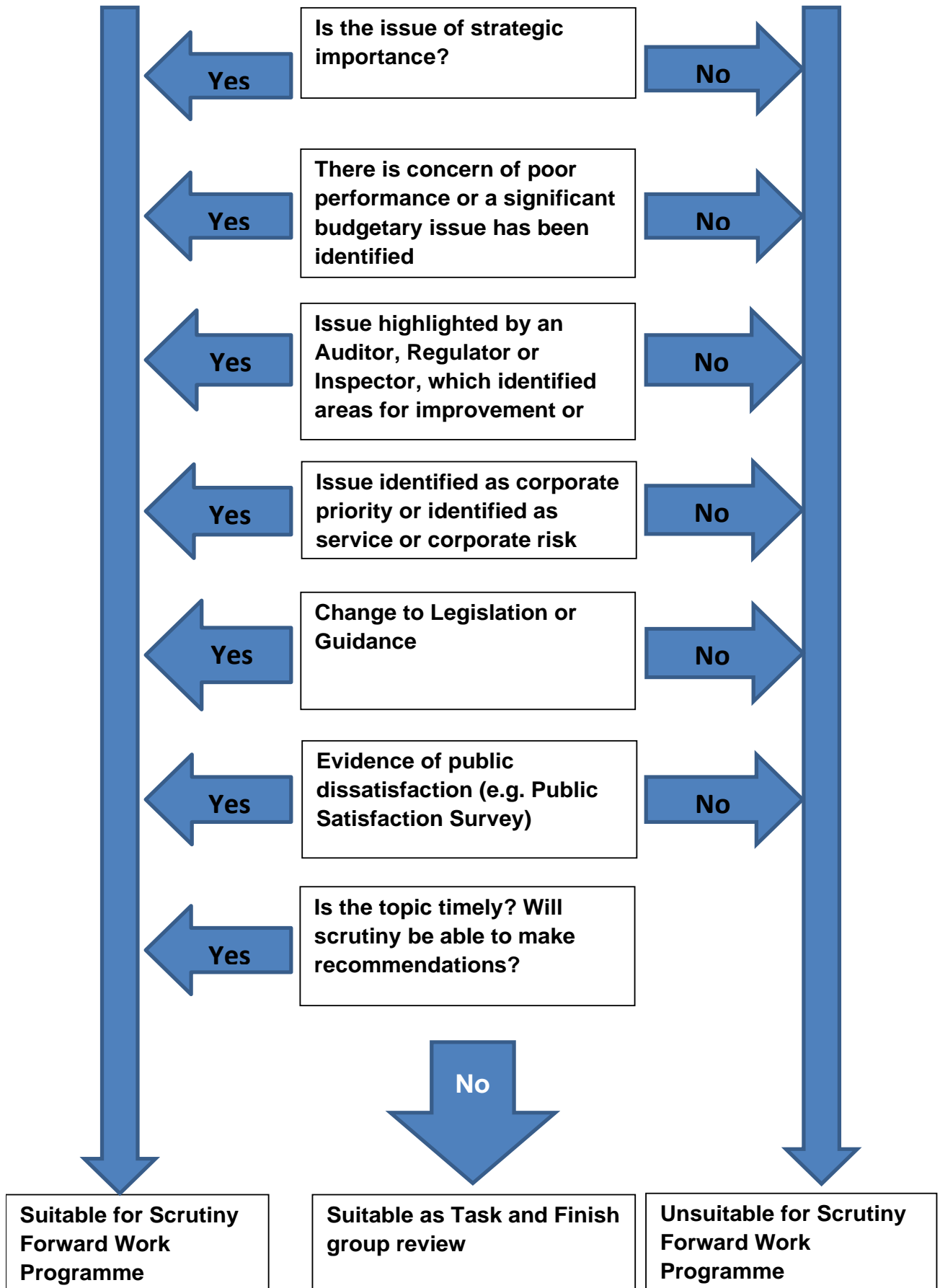
23/02/2022 10:30	Oakdale Housing Development	For Cabinet to agree in principle the development of the site of the former Oakdale Comprehensive School by Caerphilly Homes.	Roberts-Waite, Jane;	Cllr. Cook, Shayne;
23/02/2022 10:30	Ty Darren site in Risca	For Cabinet to consider and agree in principle the proposed development of the former Ty Darren site in Risca, by Caerphilly Homes.	Roberts-Waite, Jane;	Cllr. Cook, Shayne;
23/02/2022 10:30	Welsh Government Lease Scheme Proposal	To discuss the WG lease scheme proposal in comparison to Caerphilly Keys and to seek a decision on which scheme we take forward for PRS option to assist in the discharge of statutory Homeless Duties.	Denman, Kerry;	Cllr. Cook, Shayne;
23/02/2022 10:30	Welsh Government Retail, Leisure & Hospitality Rate Relief Scheme 2022/2023.	For Cabinet to endorse the Retail, Leisure & Hospitality Rate Relief Scheme for 2022/2023 only.	Carpenter, John;	Cllr. Stenner, Eluned;
23/02/2022 10:30	Whole-Authority Revenue Budget Monitoring Report (Period 9) March	To provide details of projected whole-authority revenue budget expenditure for the 2021/22 financial year and to propose the ring-fencing of underspends for a range of purposes as detailed in the report.	Harris, Stephen R;	Cllr. Stenner, Eluned;
23/02/2022 10:30	Budget Proposals for 2022/23	To present Cabinet with details of draft budget proposals for the 2022/23 financial year to allow for a period of consultation prior to final decision by Council on the 24th February 2022.	Harris, Stephen R;	Cllr. Stenner, Eluned;

09/03/2022 10:30	Community Learning and Support Hub at Rhymney Library	To seek Cabinet approval for 'in principle' match funding for an application to the Welsh Government to support the creation of a community learning and support hub at Rhymney Town Library and to note the intention for the Library Service to work with Gwent Police to strengthen community engagement through the use of informal settings at Rhymney Library, Risca Library and Caerphilly Library.	Edmunds, Richard (Ed);	Cllr. Whiting, Ross;
09/03/2022 10:30	Corporate Performance Assessments (CPA's/DPA's))	To provide Cabinet with information and detailed analysis of performance for the period 01/04/21 to 31/12/21 and forms part of the Council's self-assessment activity.	Richards, Sue; Roberts, Ros;	Cllr. Stenner, Eluned;
09/03/2022 10:30	Annual Report Against the Strategic Equality Plan 2020-2021	For Cabinet to consider and approve the Strategic Equality Plan Annual Report 2020-2021 prior to publication on the Council's website.	Cullinane, Anwen;	Cllr. Stenner, Eluned;
09/03/2022 10:30	Welsh Language Strategy 2022-2027	For Cabinet to consider and approve the draft Five Year Promotional Strategy prior to the publication on the Council's website.	Cullinane, Anwen;	Cllr. Stenner, Eluned;
09/03/2022 10:30	Regeneration Project Board - Project Proposals	To consider recommendations from the Regeneration Project Board in respect of the allocation of Development Funds to Strategic Regeneration Proposals that align with the Council's Regeneration Strategy; and the allocation of Licence to Innovate Funding to proposals that align with the Council's Commercial and Investment Strategy.	Kyte, Rhian;	Cllr. Stenner, Eluned;

09/03/2022 10:30	Regeneration Project Board – Land Acquisition Fund (Exempt item)	To consider a request for match-funding from Caerphilly CBC to attract Transforming Towns Funding for strategic acquisitions in Caerphilly town centre to facilitate the delivery of the Caerphilly 2035 Plan.	Kyte, Rhian;	Cllr. Stenner, Eluned;
23/03/2022 10:30	Gender Pay Gap	For CMT and Cabinet to agree the Gender Pay Gap report which must to be published by 31st March 2022.	Donovan, Lynne;	Cllr. Gordon, Colin J;
23/03/2022 10:30	EAS Business Plan	The EAS is required to submit an annual overarching regional Business Plan on an annual basis. This report asks for members to consider the full contents of the draft EAS Business Plan as part of the regional consultation process	Cole, Keri;	Cllr. Whiting, Ross;
23/03/2022 10:30	HRA Business Plan	To update Cabinet on the latest Housing Business Plan position in advance of submitting the plan to Welsh Government by 31/3/22, which is a requirement under the terms of the Major Repairs Allowance (MRA) grant. The Housing Business Plan is a 30 year plan and will include rental increase assumptions and forecasted borrowing requirements to enable the HRA to maintain viability while meeting its core objectives.	Allen, Lesley;	Cllr. Cook, Shayne;
23/03/2022 10:30	Coal Tips Inspection and Maintenance Update.	To provide an update on the current coal tip condition status and inspection regimes that are in place for coal tips located within Caerphilly County Borough.	Lloyd, Marcus;	Cllr. Pritchard, James;
23/03/2022 10:30	PFI Review	To provide Cabinet with an update on the PFI review.	Harris, Stephen R;	Cllr. Stenner, Eluned;

23/03/2022 10:30	Housing Support Strategy	The Housing Support Programme Strategy is being developed to outline the strategic direction of the local authority for housing related support services. This single strategic view demonstrates our plan and approach to homelessness prevention and housing support services.	Williams, Jo;	Cllr. Cook, Shayne;
06/04/2022 10:30	21st Century Schools – Band B - Phase 2: Objection Report	For Cabinet to consider the contents of 21st Century Schools objection report and give permission to proceed to the planning application stage, and the submission of the full business case to Welsh Government.	West, Andrea; Richards, Sue;	Cllr. Whiting, Ross;
06/04/2022 10:30	Corporate Complaints - 6 month update	For Cabinet to review the complaints dealt with under the Corporate Complaints policy for the period 1st April 2021 to 30th September 2021 together with outcomes and lessons learned.	Lane, Lisa;	Cllr. Stenner, Eluned;

Scrutiny Committee Forward Work Programme Prioritisation



This page is intentionally left blank



POLICY AND RESOURCES SCRUTINY COMMITTEE – 22ND FEBRUARY 2022

**SUBJECT: DIRECTORATE PERFORMANCE ASSESSMENT SIX MONTH
UPDATE 2021/22**

**REPORT BY: CORPORATE DIRECTOR FOR EDUCATION AND CORPORATE
SERVICES**

--

1. PURPOSE OF REPORT

- 1.1 To present Scrutiny with the 6-month Corporate Services Performance Assessment which is part of the Council's Performance Management Framework.
- 1.2 The Performance Assessment (referred to hereafter as the DPA) is the Directorate's self-assessment and forms part of the Council's overall self-assessment activity. It provides information and analysis for 6-month period April – September 2021. Members are invited to discuss, challenge, and scrutinise the range of information in the DPA.

2. SUMMARY

- 2.1 The Council's revised Performance Framework was endorsed by Cabinet in February 2020 and this report introduces one of the key components of the Framework, the Directorate Performance Assessment (DPA). The DPA is a 'self-assessment' of Directorate's progress across a wide range of information types and meets our 'duty as a principal council to keep our performance under review'
- 2.2 DPA's are an opportunity to bring together a range of information and intelligence into one picture to answer the self-assessment questions of 'how well are we performing, how do we know? And what and how can we do better? Appendix 1 is the Corporate Services Performance Assessment 6-month update 2021/22.

3. RECOMMENDATIONS

- 3.1 Members review the attached document (appendix 1) and discuss, challenge, and scrutinise the information contained within.

4. REASONS FOR THE RECOMMENDATIONS

- 4.1 Scrutiny Members are involved in the 'self-assessment' process by scrutinising the information within the Directorate Performance Assessment. This also supports the principles within the new section (Part 6, Chapter 1) of the Local Government and Elections (Wales) Act which provides for a new performance and governance regime for principal councils.

5. THE REPORT

- 5.1 The Performance Framework has been developed to meet several strategic and operational needs as well as to meet the legislation and further the Council's desire to be a high performing learning organisation focused on meeting the needs of its residents. The framework was piloted in 2019 and endorsed by Cabinet February 2020 and now is reported as a regular part of scrutiny committees. This report introduces and shares the Corporate Services dashboard (the DPA) 6-month update 2021/22.
- 5.2 The spirit of the DPA (appendix 1) is about providing learning. The DPA is less about performance and targets (though they have their place) and is more so to provide a wider picture of performance that will support reflective and challenging conversations and scrutiny that will ultimately lead to learning and further improvement.

5.3 Conclusion

This DPA covers the period April 2021 to September 2021.

During this period the Council has continued its response to the COVID-19 pandemic while bringing many services back on stream and delivering strong progress against the Corporate Reviews and PlaceShaping aspects of the Team Caerphilly Transformation Programme. The sustained pressure on staff to continue to run the organisation at while attempting to change the organisation and respond to the challenges of the pandemic cannot be underestimated and they have begun to take their toll. The pressures are further exacerbated when taking into account sickness absence levels, staff self-isolation and challenges in recruiting to particular roles across Corporate Services. The staff have been beyond exceptional and their collective efforts need to be recognised as significant achievements.

6. ASSUMPTIONS

- 6.1 There are no assumptions thought to be required within this report.

7. SUMMARY OF INTEGRATED IMPACT ASSESSMENT

- 7.1 This report is for information only and on this basis an integrated impact assessment is not required.

8. FINANCIAL IMPLICATIONS

- 8.1 There are no financial implications within this report, however the DPA (appendix 1) has a section on resources including relevant budget outturns as part of the overall self-assessment of the directorate.

9. PERSONNEL IMPLICATIONS

- 9.1 There are no personnel implications within this report, although the DPA (appendix 1) has a section called 'resources' which provides data on a range of workforce aspects.

10. CONSULTATIONS

- 10.1 Any consultation responses have been included with in this report.

11. STATUTORY POWER

- 11.1 The Local Government and Elections (Wales) Act 2021

Author: Richard (Ed) Edmunds, Corporate Director of Education and Corporate Services

Consultees: Christina HARRY, Chief Executive
Councillor Eluned Stenner, Cabinet Member for Performance, Economy and Enterprise
Councillor Gez Kirby, Chair of P&R Scrutiny Committee
Councillor Brenda Miles, Vice Chair of P&R Scrutiny Committee
Steve Harris, Head of Financial Services and S151 Officer
Rob Tranter, Head of Legal Services and Monitoring Officer
Liz Lucas, Head of Customer and Digital Services
Lynne Donovan, Head of People Services
Sue Richards, Head of Education Planning and Strategy
Anwen Cullinane, Senior Policy Officer, Equalities, Welsh Language & Consultation)
Steve Pugh, Corporate Communications Manager

Appendices:

Appendix 1 Directorate Performance Assessment (6-month update 2021/22)

This page is intentionally left blank

Corporate Services Directorate Performance Assessment



2021/22 Six Month Q1 & Q2 Update

Please select a section of your choice:

Directors Summary & Priorities



Performance



Customer Intelligence



Resources



Risks



Well-being Objectives



Conclusion



Page 33

Directors Self Assessment Summary



2021/22 Six Month Q1 & Q2 Update

During the first six months of 2021/22 the Council has continued its response to the COVID-19 pandemic while bringing many services back on stream and delivering strong progress against the Corporate Reviews and PlaceShaping aspects of the Team Caerphilly Transformation Programme. The sustained pressure on staff to continue to run the organisation at while attempting to change the organisation and respond to the challenges of the pandemic cannot be underestimated and they have begun to take their toll. The pressures are further exacerbated when taking in to account sickness absence levels, staff self isolation and challenges in recruiting to particular roles across Corporate Services. The staff have been beyond exceptional and their collective efforts need to be recognised as significant achievements.

The external recognition received shows just how well Caerphilly have done in this regard. Over the course of the first six months of 2021/22 the Council has been shortlisted at the prestigious LGC Awards for Council of the Year. The Chief Executive was highly commended at the MJ Awards having been shortlisted for Chief Executive of the Year. Our Catering Team won the APSE Award for their efforts in feeding some 6000 Free School Meal pupils across Caerphilly and Clir Etheridge was also successful at the LGIU Awards in being recognised as Community Champion of the Year. An incredible effort all around.

Priorities

Title	Completion Date	RAG	Progress - Achievements - Impacts
Strategic Objective 1 - Lead & support the organisation's Team Caerphilly Transformation Programme			
1.1 Lead the delivery of the PlaceShaping Programme		●	A range of PlaceShaping projects have progressed toward completion during the time period and others have been initiated. A six month update report will be received by P&R Scrutiny and Cabinet in November setting out detained progress.
1.2 Lead the Remote Contact Corporate Review		●	New telephony system rolled out to over 200 call agents. Discovery phase of new public website and staff intranet. Digitisation of customer complaints nearing completion
1.3 Lead the Workforce Development Corporate Review		●	Workforce Development Strategy and Well-being Strategy agreed in September. E168k outturn approval for workforce development function, appointments to team in progress.
1.4 Lead the Sustainable Financial Planning Corporate		●	Budget strategy for 22/23 being discussed. Identifying opportunities for greater return on investments. Outcome reporting and linking to the MTFP being improved. Financial Regulations being reviewed. Internal Invoicing process data gathering complete and options to streamline being considered.
1.5 Lead the Information, Insight and Intelligence Corporate		●	Working with external data transformation experts to audit data use and look at options to join up data sets for better use. Digital Solutions Board created to advise on new software to reduce reliance on legacy applications an maximise the benefit of our ES licence.
1.6 Lead the Decision-Making Corporate Review		●	Data gathering on governance in other Councils being analysed. Options paper being prepared to review pros and cons. Training modules for staff and flow charts to assist with understanding to follow.
1.7 Support the Agile Working Corporate Review		●	Data on staffing/locations/equipment being analysed. Categorisation of role and equipment records updated. Analysis of assets base underway. Policy review has identified those that need updating. Trial of docking stations in digital services. Agile workspace ground floor Ty Penallta complete
Strategic Objective 2 - Continue to refine the Council's Governance arrangements to ensure they remain fit for purpose and compliant with legislative requirements			
2.1 Set a balanced budget for the Council for the 2022/23 financial year		●	Details of the WG 2022/23 Provisional Local Government Financial Settlement will not be announced until the 21st December 2021. Work is currently underway to identify inescapable cost pressures and potential savings and the 2022/23 Draft Budget Proposals will be presented to Cabinet on the 19th January 2022. Following a period of consultation the 2022/23 Final Budget Proposals will then be presented to Cabinet on the 23rd February 2022 and Full Council on the 24th February 2022.
2.2 Implement the Programme for Procurement within agreed timescales		●	Implementation of the Programme for Procurement (2018-2023) is ongoing. This together with other Procurement Policies and Procedures were subject to a Wales Audit Review in September 2021 with positive response and feedback received from the Auditor in October 2021. A number of areas were covered during the Audit.
2.3 Develop and embed a Social Value Policy for Caerphilly		●	Social Value Policy agreed by Cabinet in July 2021. Policy and Themes, Outcomes and Measurement Methodology published on Intranet and Council Website. Next steps on approach to embed in the wider Council to be progressed in early 2022.
2.4 Support the implementation of the Social Partnership and Public Procurement (Wales) Draft Bill		●	Awaiting next steps from Welsh Government consultation undertaken and Council responded accordingly and will continue to participate in future consultation sessions.
2.5 Design and embed any changes emerging from Public Procurement Reform		●	Awaiting next steps on the new Procurement Regulations from UK and Welsh Government. Actively monitoring updated information and Procurement Policy Notices together with attending fortnightly meeting with Welsh Government and WLGA representatives.
2.6 Support the implementation of the Local Government & Elections (Wales) Act		●	Monthly meetings are taking place with the relevant officers. The action plan is updated at the meeting and an update is provided to Formal Corporate Services SMT each month. Any actions that are behind or any emerging risks that have been identified are discussed at the meeting and progress is being made. The action plan is on track and there are no emerging risks at present
2.7 Continue to refine and further embed the Corporate Performance Framework to meet the Self-assessment aspects of the above legislation		●	The year-end DPA's & CPA went to Scrutiny and Cabinet in September/October and have been placed on the Business Improvement portal in the intranet. The process is established. However, some refinement elements still exist to improve the involvement aspect to meet the performance duty A survey has been designed to send to managers to gain more information about the use of the DPA to strengthen the 'involvement' section in how we judge progress
2.8 Deliver the Well-being Assessment and progress the development of a whole Gwent Public Services Board (PSB)		●	The Gwent Public Service Board (PSB) is now in existence and we (CCBC) are carrying out the administration for the regional board with CCBC Leader being the chair. The first meeting was held 1.10.21. Membership and Terms of Ref meet the statutory requirements and meetings are in diary for next 2 years. A PSB development session is planned 7.12.21. and the Caerphilly Local Delivery Group has been formed to support the Board and deliver on plans. The Well-being Assessment work is slow. Regional working has introduced delays. CCBC is picking up slack and appointing a WG funded Policy Officer on behalf of the region to move things forward. Some concerns that the document is not of the quality it would have been if it had been done internally. There is time to pull it back by next May which is the deadline to complete the assessment.
2.9 Manage the improvement work emerging from recommendations or proposals for improvement made by Audit Wales		●	The next Proposals Register update will go to Governance and Audit Committee on 25th January. There are less proposals than usual due to reduced work from the AW due to the pandemic. This part of the reporting process is well established with the proposals being placed in the DPA's so local monitoring can take place. We now need to 'refresh' the mechanism for agreeing what committees the AW outputs are reported to. Our regulator is going on secondment so this maybe a discussion with their replacement at the regular liaison meeting.
Strategic Objective 3 - Develop and refresh employee working practices that support the Team Caerphilly ethos and the emerging organisational culture			
3.1 Develop and Embed a Well-being Framework for Caerphilly		●	Employee Wellbeing Strategy 2021 - 24 agreed by Cabinet on 29th September 2021. The action plan within the Strategy now needs to be implemented.

Title	Completion Date	RAG	Progress - Achievements - Impacts
3.2 Undertake a Policy Refresh Programme		●	A number of HR and H&S Policies and Procedures are being reviewed to support the Agile Working Corporate Review. Other HR policies are also being reviewed.
3.3 Develop a Learning and Development function for the organisation		●	The report to Council dated 13 th July 2021 entitled 'Provisional Revenue Budget Outturn for 2020/21, included a proposal to set aside funding of £168k to appoint staff on a one year fixed-term basis to undertake the initial planning and scoping required for delivery of coordinated workforce development function across the Council, which Members agreed. The recruitment for these posts has recently taken place and work is now commencing to scope learning and development across the Council.
Strategic Objective 4 - Support the implementation of modern, fit for purpose approaches to decision-making and local Democracy			
4.1 Implement a Hybrid Remote Meeting approach for the Council	May 22	●	A report will go to the cabinet in December requesting funding that will allow the chamber and meeting rooms to be fitted out with hybrid meeting technology.
4.2 Support the delivery of the Local Government Elections (May 2022)	May 23	●	Preparations will begin in the new year for the holding of the 2022 local government elections. The council is one of a number of pilot areas in Wales where early physical voting will be permitted during the weekend prior to polling day.
Strategic Objective 5 - Continue to develop an IT environment that is secure, drives organisational transformation and enables efficient service delivery			
5.1 Deliver and implement the ICT Strategy and Digital Strategy		●	Progress has been made on securing dedicated resource to further deploy Microsoft 365. A draft project plan has been developed for the roll out of M365 and will be shared as appropriate. Initial priority will be to move email into the Microsoft cloud. Progress has been slow due to difficulty in recruiting into the Cloud team.
5.2 Continue to support an all Wales ICT Procurement for Hwb Programme		●	Established a Dynamic Purchasing System (DPS) on behalf of all twenty-two Councils in October 2019. The DPS offers an opportunity to develop a national, strategic relationship with Suppliers in order to maximise the current and future investment that schools and Councils make in Wales. The DPS is a "live" market for Suppliers able to demonstrate they fully meet our requirements. The DPS will be continually refreshed to take account of and keep pace with changes in related technologies and associated services. During FY21/22 to date the following has been established/ undertaken: Lot 1, Networking and Associated Equipment (separate mini competitions for individual Councils); Lot 2, End User Devices (new order form) covering Education and Corporate sites; & Lot 3 Teaching and Learning Tools (new order form) and separate mini competition for Headsets & Accessories. The overall spend to date via the DPS is circa £111 million since service commencement via Welsh Government and individual Councils funding with circa £22.5 million of spend during FY21/22 to date. Workshop undertaken with representation from various Councils on 12 October 2021 to discuss lessons learned of the EdTech Service and DPS since implementation. e.g. what went well and what was challenging and to explore future service provision. There was overwhelming support for this to continue and a future workshop to explore opportunities and shape the future provision to be scheduled in early 2022.
5.3 Ensure the Councils Cyber Security Policy remains fit for purpose		●	Cyber Security/Resilience Policies and Procedures under review. Silverthorn Associates commissioned to assist with various work streams in relation to information assurance and risk advice together with reviewing and providing a gap analysis on Cyber Resilience, Data Protection and Information Governance policies and associated procedures. This work will inform the proposed Cyber Strategy, Action Plan and associated Policies and Procedures. The following sessions and exercises have been undertaken during FY21/22: Friday 10 September 2021 – Presentation to Management Network on matters in relation to Cyber Attacks such as Copeland. This is awareness raising, giving a live example of an attack, the impact and what you need to do to prepare and recover from such an attack. Monday 11 October 2021 – SIRO Training Leadership Team. This session highlighted what we need in place as a Council in terms of information risk. Monday 15 November 2021 – Cyber Attack Exercise (who, what when etc.) with relevant Cabinet Member & Leadership Team. This session will be a cyber attack workshop whereby business recovery plans to be considered and subsequently updated. Monday 22 November 2021 – Cyber Attack Exercise Debrief/ Feedback Session (what went well, what didn't, next steps etc.) with relevant Cabinet & Leadership Team. Following the debrief there will be a need to reflect and update all our processes, procedures and plans. Caerphilly CBC Bobs Business Phishing Campaign - The purpose of the exercise that's being undertaken in conjunction with Welsh Government is to educate those that may fall victim to a phishing email by providing them with the relevant information to stay protected. This will also ensure a safer working environment for all staff and keep the organisation more secure from cyber-attacks.
5.4 Ensure the Councils Information Governance arrangements continue to be developed and appropriately applied		●	Currently reviewing Corporate Information Governance arrangements this includes: Review and modernising of processes and procedures including automation; A fit for purpose information governance project team and information governance panel; Leading on collaborative working with neighbouring Councils on Schools Contractual matters in conjunction with Blake Morgan following Brexit; & Development of an Information Governance Strategy and associated Action Plan.
Strategic Objective 6 - Maximise the Council's financial position and Resilience			
6.1 Develop the MTFP and link to the TeamCaerphilly Programme		●	An updated MTFP will be presented to Cabinet/Council in February 2022. This will be based on the three-year period 2022/23 to 2024/25 and will identify the potential budget shortfall for each year. Further work will then be required to identify what financial savings will be delivered through the Transformation Programme to help offset the projected financial gap. It will also be important to capture details of productivity gains and cost avoidance achieved through transformation. The Transformation Team is in the process of developing an approach to ensure that all of this information can be evidenced and recorded. Review IT contracts with aim to consolidate and make use of existing investments in new technologies such as Microsoft 365.
6.2 Finalise the Schools PFI Review		●	Prior to the Covid-19 outbreak the Council was working with Local Partnerships to prepare a business case by the end of March 2020. This work was suspended due to the pandemic but has now recommenced. The draft business case will be completed in December 2021.
6.3 Continue to develop and refine the Council's Investment Strategy		●	£21m has been placed in longer-term investments during the current financial year which is resulting in improved returns. Our overall yield is currently 0.7%, which compares favourably with the 0.25% average return for other Welsh Local Authorities. We are continuing to work with our Treasury Advisors (Arlingclose) to identify further opportunities to improve returns.

Count No's	RAG	Status
0	Black	Not yet started or too early to report any progress (achievements/changes)
0	Red	Started but not progressing well
5	Amber	Started with reasonable progress achieved
23	Green	Going well with good progress
28	Total	

Performance



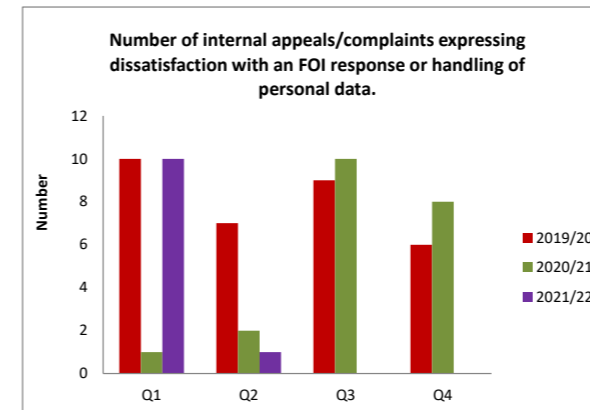
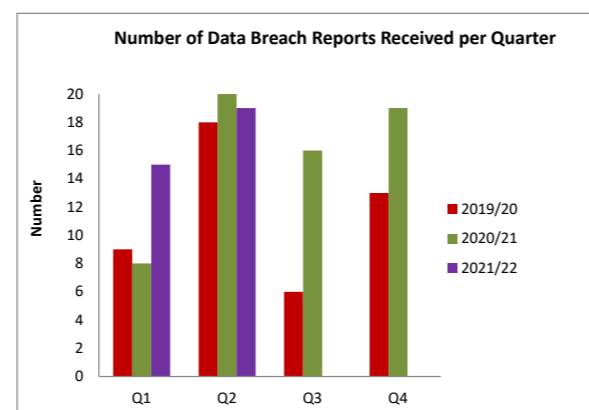
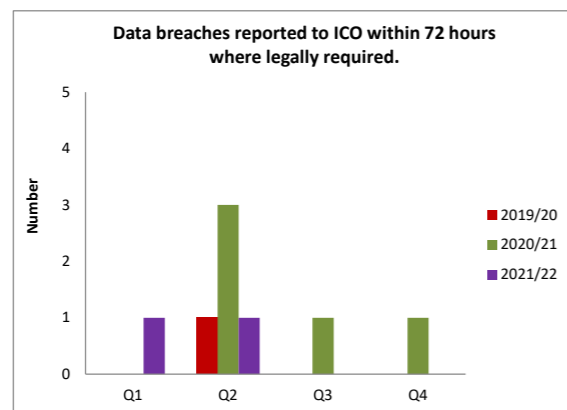
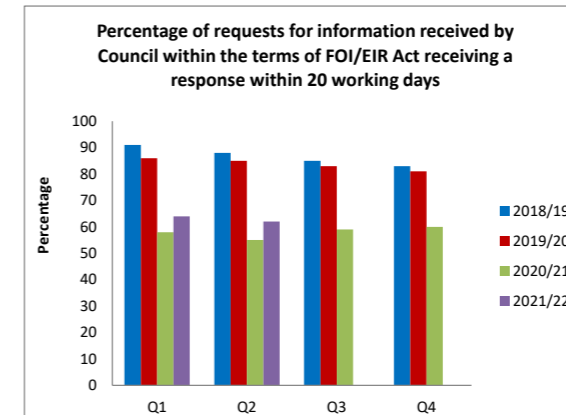
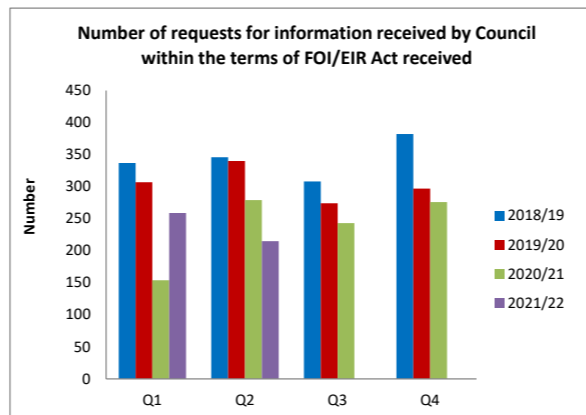
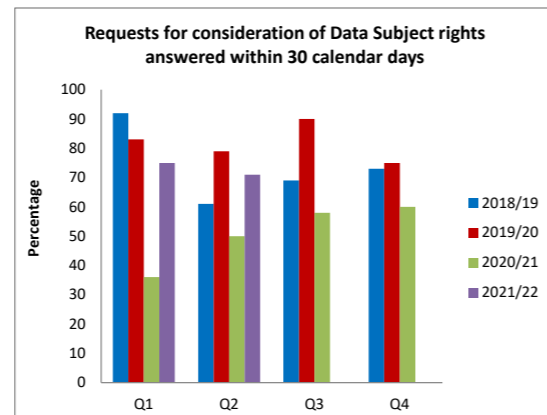
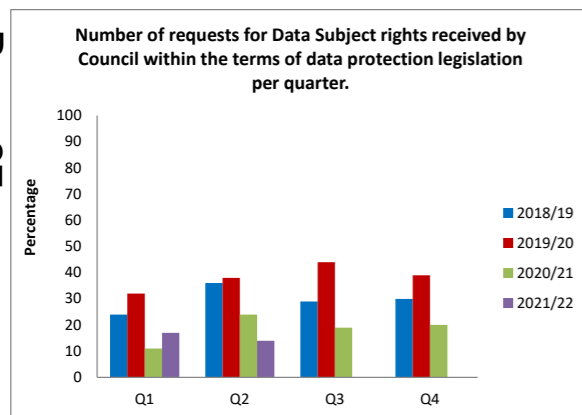
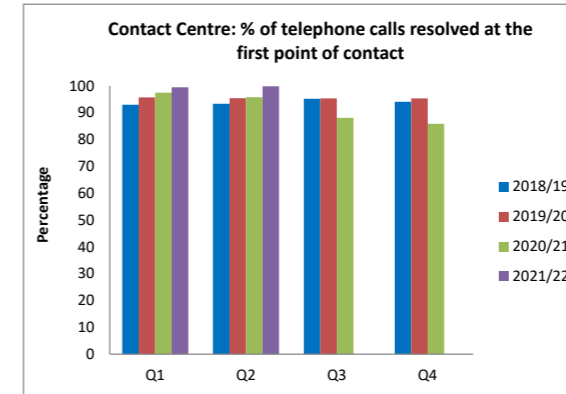
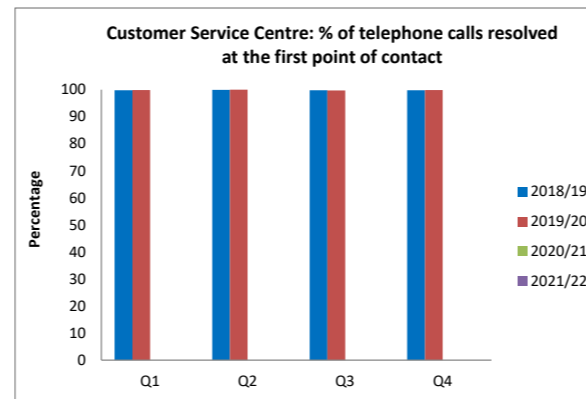
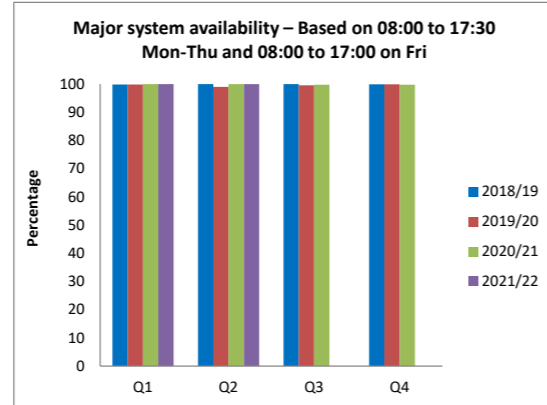
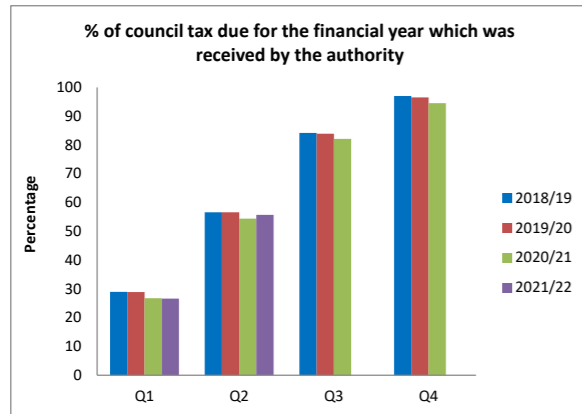
Performance Information	Frequency	Q1 2020/21	Q2 2020/21	Q3 2020/21	Q4 2020/21	Q1 2021/22	Q2 2021/22	Target	RAG	Comments/Performance Explained
Budget in year Position (over/underspend)	Annual									See Resources tab for more information.
In year savings targeted vs savings delivered	Annual									See Resources tab for more information.
% Sickness absence: Authority	Monthly	3.54%	3.47%	4.52%	4.38%	4.62%	4.73%	4.00%		
% Sickness absence: Corporate Services	Monthly	2.19%	2.02%	3.52%	3.19%	3.64%	3.02%	4.00%		Note: This figure includes Education. Work is being undertaken to identify why sickness absence has increased across the Authority
PAM/001 Number of working days lost to sickness absence per employee	Yearly				10 days					PAM Indicator Staff (excluding teachers) - 12 days Teachers - 3.7 days
PAM/044 (New) Number of apprentices on formal recognised apprenticeship schemes per 1,000 employees	Yearly				2.65					PAM Indicator. 22 Apprentices in total in 2020/21
% of council tax due for the financial year which was received by the authority	Quarterly	26.8%	54.40%	82.10%	94.50%	28.60%	55.70%	TBC	N/A	Improved performance compared to 202/21 but at the moment it is not possible to forecast when we might return to pre-pandemic collection levels. The number of cases subject to court action is being limited by the court authorities which means it is taking longer to obtain payment in arrears cases. As we are in uncharted territory, we have not set a collection rate target though we should improve on last year's 94.50%.
% of Annual Spend with Caerphilly based suppliers	Annual				21%			25%		Annual Measure
% of Annual Spend with 'City Deal' based Suppliers	Annual				45%			57%		Annual Measure
% of Annual Spend with Suppliers across Wales	Annual				51%			60%		Annual Measure
Major system availability – Based on 08:00 to 17:30 Mon-Thu and 08:00 to 17:00 on Fri	Weekly (YTD)	99.94%	99.98%	99.73%	99.76%	99.94%	99.98%	99.70%		
% of Contact Centre telephone calls resolved at the first point of contact	Quarterly	97.48%	95.76%	88.18%	85.89%	99.49%	99.88%	80.00%		
% of Customer Service Centre enquiries resolved at the first point of contact	Quarterly	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	80.00%	N/A	
Number of Complaints Received in Corporate Services (and dealt with within statutory timeframes) YTD	Monthly	0	2	0	1	4	2			See Customer tab for more information
Number of requests for Data Subject rights received by Council within the terms of data protection legislation per quarter (whole authority)	Quarterly	11	24	19	20	17	14	N/A		Q1: 17 SARs received, 1 withdrawn. In addition to the 17 SARs that were received, we also received a request for Rectification and we requested further information to help us review the matter but we did not receive a response from the data subject.
Requests for consideration of Data Subject rights answered within 30 calendar days (whole authority)	Quarterly	36%	50%	58%	60%	75%	71%	80.00%		
Number requests for information received by Council within the terms of FOI/EIR Act received per quarter (whole authority)	Quarterly	154	279	243	276	259	215			Q1: 259 requests received, 4 on hold awaiting clarification and 1 withdrawn. Q2: 215 requests rec'd, 3 on hold awaiting clarification.
Percentage of requests for information received by Council within the terms of FOI/EIR Act receiving a response within 20 working days - year to date (whole authority)	Quarterly	58%	55%	59%	60%	64%	62%	80.00%		Q1 : out of the 254 valid requests rec'd, 162 were responded to within legal compliance and 10 are still open. Q2: out of the 212 valid requests rec'd, 127 were responded to within legal compliance and 29 are still open
Number of data breach reports received per quarter (whole authority)	Quarterly	8	20	16	19	15	19			Common themes: wrong e-mail address selected from autocomplete drop down menu, e-mail addresses not entered into bcc field when sending email to multiple recipients, information sent to wrong person. Q1 - Communities: 5, Education & Corporate Services: 8, Social Services & Housing: 2 Q2 - Communities: 6, Education & Corporate Services: 10, Social Services & Housing: 3
Data breaches reported to ICO within 72 hours where legally required (whole authority)	Quarterly	0	3	1	1	1	1			Q1: ICO took no further action, Q2: waiting a response from ICO
Number of internal appeals/complaints expressing dissatisfaction with an FOI response or handling of personal data (whole authority)	Quarterly	1	2	10	8	10	1			FOI - internal appeals: Q1: 5 rec'd and in 3 cases the original decisions were upheld, in 1 case the original decision was partly upheld as we hadn't provided all of the information covered by the request and in 1 case, the original refusal was not upheld as the information was already available on our website. Q2: 1 rec'd and the original decision was upheld. FOI - ICO appeal: Q1: 4 rec'd 1 upheld our original decision, 1 our original decision was upheld but found that we had not responded within 20 working days and 2 cases were complaints about our failure to respond within 2 working days - the ICO upheld the complaint in both cases. We also received 1 DS Rights - ICO review in Q1 where the data subject complained that they were not happy with the way we had dealt with their request and the ICO found that we had met our obligations under data protection legislation.

Performance Explained

The Council's sickness absence challenges are not unique, in fact these challenges exist across all local authorities in Wales. Along with regular illness the Council has had to deal with COVID-19 cases and associated periods of self isolation which have really impacted the Council's overall resilience and have required careful management.

Through the sustained efforts of staff levels of Council Tax collection are heading back toward pre pandemic levels. We are currently being held back by the speed of recovery action within the courts but with the move to online payments and post office cards now cemented it is clear that Council Tax collection levels are heading in the right direction in spite of the early pandemic difficulties.

Data Subject Request and FOI performance has continued on an upward trend and has done so in spite of the loss of the Information Governance Manager and the following restructure within the Team. DSR levels are now amber which is an improvement of around 10-15% on the previous six months. The FOI performance is more modest but continues to head in the right direction.



Customer Intelligence



What is our customer intelligence telling us?

Complaints - Corporate

Quarter 1 - 3 complaints

1. Home care charges - Stage 1 that escalated to Stage 2, upheld.
2. Having to pay Council Tax after being told that the account was clear - Stage 1, upheld.
3. Information Governance Complaint - Stage 2, not upheld.

Quarter 2 - 7 complaints

1. Issuing of completion notices by Council Tax - Stage 1, not upheld.
2. Housing Benefits payments - Stage 1, not upheld.
3. Business Rates - Stage 1 that escalated to Stage 2, not upheld.
4. Letter from Electoral Services not bilingual - Stage 1, upheld.
5. Council Tax refund on deceased relatives property - Stage 1, upheld
6. Council Tax account - Stage1, not upheld.
7. Complaint to Customer Services about bulky waste collection - Stage 1 that escalated to Stage 2, not upheld.

Complaints - Informal (Customer Services)

Four complaints received

1. Collection of Fridge and Website Information - Customer unhappy that CCBC do not collect white good such as Washing Machine, Fridges, Freezers etc. Customer also advised that website only states Fridge Freezers and not Fridges. Website content is provided by Waste Management and not Customer Services.
2. CCBC Bereavement Webpage - Customer advised that section on CCBC Bereavement webpage does not auto generate an email response.
3. Waste Management Queue - Customer contacted Switchboard to advise that he wanted garden waste bags, when transferred to the Waste Management line he was placed into a queue as the advisors were on other calls.
4. TV Filming Ludlow Street and Claude Road - TV crew, actors and extra's filming in Ludlow Street and Claude Road in the early hours of the morning. Worried about parking, noise and road closures. This complaint was for Communications, a response was provided to the customer advising that CCBC were assured by the production company that all appropriate steps had been taken to minimise disruption to local residents. Along with letter drops and a representative from the TV crew in the area over recent days to engage the community, including the local resident's association, to discuss the planned activity.

Complaints with an equalities and/or Welsh language element

There were 2 complaints in Quarter 2.

Welsh Complaint

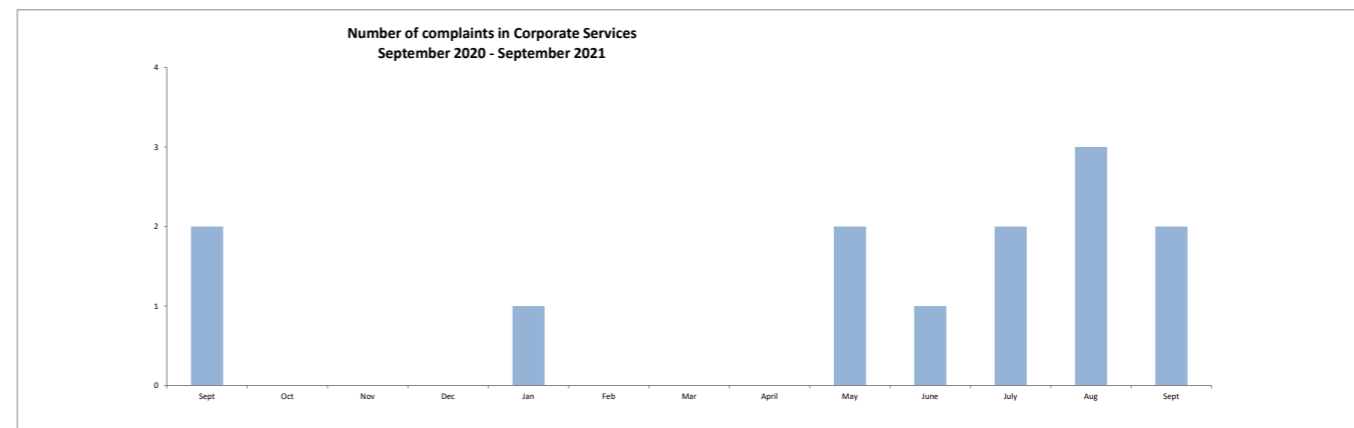
Multiple concerns raised:

- Electoral Services letter contained English web link in the Welsh text
- Complaints Officer couldn't conduct the call in Welsh and insisted that the complainant submitted the complaint in writing going against what is stipulated in the Complaints Policy
- In future they want to speak to someone in Welsh when they complain
- Complaints page on website only gives an email address as a contact – there is no Tel No. or Textphone No.
- Colin the Chatbot does not work properly

The complainant received a response and all the points raised addressed. Complainant satisfied with the response

Disability Complaint

Complaint in Economy & Environment Directorate



Satisfaction

Other Points of Note

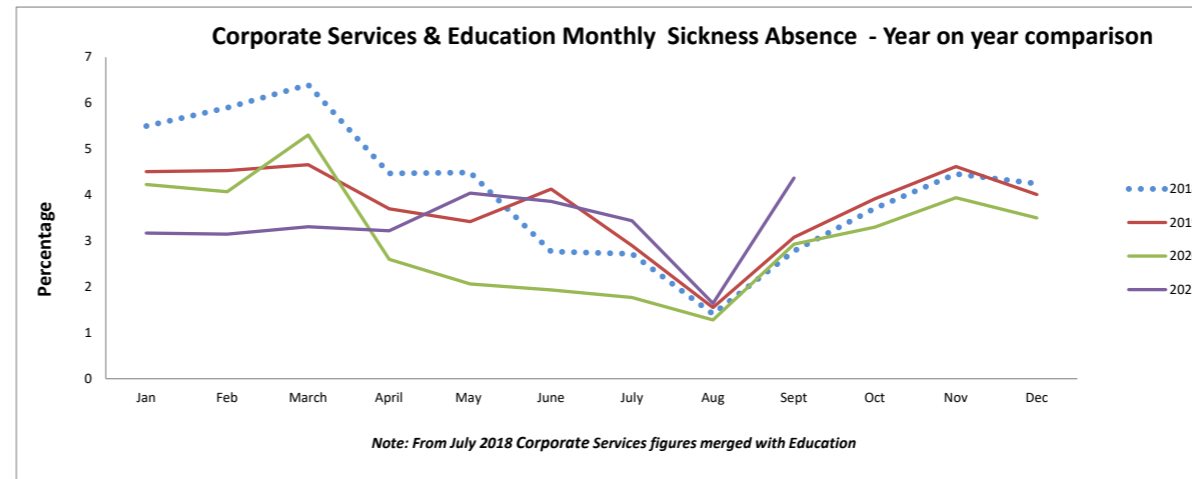
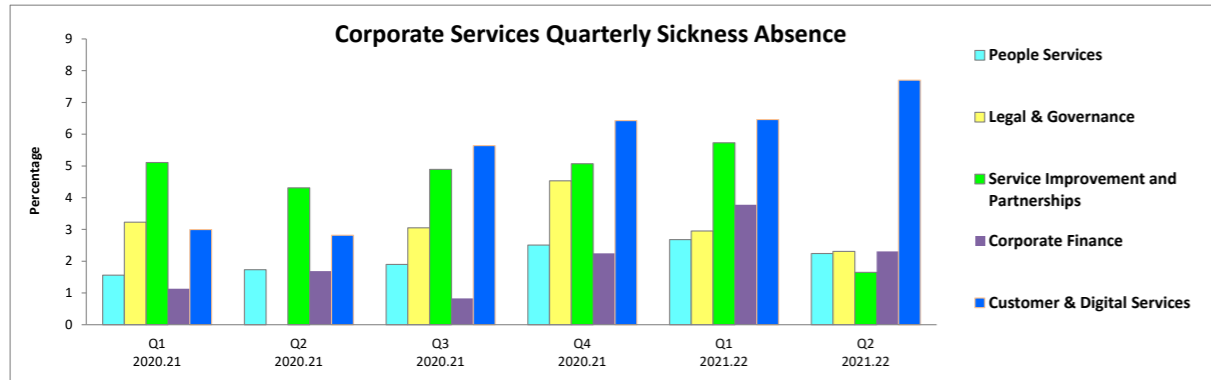
LT – High level of sickness is impacting delivery of services, this is resulting in high levels of support calls and projects progressing slowly. Creation of a dedicated school support team will remove the workload in this area from the existing team. The problems for recruiting is leaving key areas without experience and adding to the workload of others, progress in some areas will be slower until the experience and knowledge is gained by remaining staff or vacancies are filled.

Page 28

Regulator Proposals

Number and reference of action	Name of Report	Regulator Proposal	Action	PREVIOUS UPDATE	Service Officer Responsible	When will be completed by	CURRENT UPDATE - November 2021	Status	Percentage completed
AW Ref 2451A2021-22 Issued June 2021	Financial Sustainability Assessment	P1 The Council should develop and implement a more comprehensive MTFP.	This will be progressed through the 'Sustainable Financial Planning' Corporate Review and updates will be provided in future reports	New	Stephen Harris	Mar-22	An updated MTFP will be presented to Cabinet/Council in February 2022. This will be based on the three-year period 2022/23 to 2024/25 and will identify the potential budget shortfall for each year. Further work will then be required to identify what financial savings will be delivered through the Transformation Programme to help offset the projected financial gap. It will also be important to capture details of productivity gains and cost avoidance achieved through transformation. The Transformation Team is in the process of developing an approach to ensure that all of this information can be evidenced and recorded.	In progress	20%
AW Ref 2451A2021-22 Issued June 2022	Financial Sustainability Assessment	P2 The Council should examine the processes in place for its annual budget setting, and for its in-year budget revisions and outturn reporting. As part of review, given significant underspend the Council has in recent years, it should assess whether the process needs strengthening. Should then identify and implement any actions for improvement	This will be progressed through the 'Sustainable Financial Planning' Corporate Review and updates will be provided in future reports	New	Stephen Harris	Ongoing	Work on the 2022/23 budget is currently underway. Finance Managers have met with Heads of Service to identify service pressures and potential savings and these will now be discussed with Directors. Meetings have been scheduled with CMT and Cabinet throughout December leading up to the Provisional Settlement announcement on the 21st December. The 2022/23 Draft Budget Proposals will be presented to Cabinet on the 19th January 2022 and a period of consultation will follow. The Final Budget Proposals will be presented to Cabinet on the 23rd February and then Full Council on the 24th February.	In progress	20%
AW Ref 2451A2021-22 Issued June 2023	Financial Sustainability Assessment	P3 Help address funding gap identified in the MTFP, by developing programme of financial benefits from the Transformation Programme activities. Financial benefits arising are clearly defined and communicated and reported to members.	This will be progressed through the 'Sustainable Financial Planning' Corporate Review and updates will be provided in future reports	New	Stephen Harris	Ongoing	An updated MTFP will be presented to Cabinet/Council in February 2022. This will be based on the three-year period 2022/23 to 2024/25 and will identify the potential budget shortfall for each year. Further work will then be required to identify what financial savings will be delivered through the Transformation Programme to help offset the projected financial gap. It will also be important to capture details of productivity gains and cost avoidance achieved through transformation. The Transformation Team is in the process of developing an approach to ensure that all of this information can be evidenced and recorded.	In progress	20%
344A2016 (Audit year 15/16) Issued May 2016 / reported August 16	Review of arrangements to address external audit, inspection and regulation and proposals for improvement.	P1 As the Council develops its vision and considers the future shape of the organisation, it should identify and plan for the workforce requirements to implement its vision.	Develop Staff Vision and Values to complement Cabinet Commitments. Research and Develop a holistic organisational development plan, that includes age profiling, re-skilling and potential apprenticeships. This would include supporting agile working policy and practise.	The original date for completion was Oct 2017, but due to many factors this changed to April 2019, then 31st Jan 2020. The date of completion for a draft document was then changed to January 2021 and this deadline was met. The Strategy is now out to consultation and is scheduled for Policy and Resources Scrutiny Committee as part of that process on 6th July 2021.	Lynne Donovan	Autumn 21	The Workforce Development Strategy 2021 - 24 was agreed by Cabinet on 29th September 2021. The Strategy contains a Workforce Planning Toolkit for Managers to support Managers to consider future workforce planning needs. Meetings have taken place between HR and all Heads of Service to consider recruitment in each service in particular how to prospective applicants can enter the Council's employment.	In progress	75%

Resources - Staff



Q1 Monthly Breakdown	April			May			June		
% Sickness Absence	Short Term	Long Term	Overall %	Short Term	Long Term	Overall %	Short Term	Long Term	Overall %
People Services	0.94	2.61	3.55	0.47	2.34	2.81	0	1.53	1.53
Legal & Governance	0	3.09	3.09	0.13	2.82	2.96	0	2.80	2.80
Service Improvement and Partnerships	1.35	3.46	4.81	1.99	3.99	5.98	1.46	4.81	6.27
Corporate Finance	0.53	2.84	3.37	1.26	3.26	4.51	0.81	2.21	3.01
Customer & Digital Services	1.28	4.49	5.77	1.57	5.15	6.72	0.42	6.36	6.78

Q2 Monthly Breakdown	July			August			Sept		
% Sickness Absence	Short Term	Long Term	Overall %	Short Term	Long Term	Overall %	Short Term	Long Term	Overall %
People Services	0.36	0.38	0.74	1.66	1.02	2.68	1.22	2.11	3.33
Legal & Governance	2.23	2.88	5.11	0.27	0.67	0.93	0.89	0.00	0.89
Service Improvement and Partnerships	0	0	0	0.83	0	0.83	1.49	2.64	4.13
Corporate Finance	0.07	2.54	2.60	0.21	2.03	2.24	1.21	0.91	2.12
Customer & Digital Services	0.92	6.89	7.81	0.59	6.94	7.53	1.54	6.22	7.76

Corporate Services Workforce Information		
	Q1	Q2
Voluntary Leavers	7	11
Other Leavers	0	0
Total Leavers	7	11
External New Entrants	6	15
Number of Agency Workers	3	2
Headcount	1022	483 *
FTE	613.82	433.13 *
55 and over	291	109
% of headcount	28.47%	22.56%

* Catering is now included under Education

Building Cleaning is now included under Economy & Environment

What is our Workforce information telling us?

Sickness levels are high but for the most part the challenge appears to be in relation to officers with long term sickness absence conditions.

The levels of staff employed across Corporate Services have remained fairly steady through Quarter 1 and 2 of 2021/22 in fact, there has been a slight net increase.

The Cleaning function which was previously reported through this DPA has now been relocated within Economy and Environment in accordance with its new line management arrangements. This migration has also contributed to a 6% reduction on the workforce over 55 employed within Corporate Services.

Resources - Finance & Assets



Corporate Services & Miscellaneous Finance	Original Estimate	Revised Estimate	Anticipated Outturn	Anticipated Variance	Comments
	£000's	£000's	£000's	Under / (Over)	
Chief Executive	208	208	198	10	
Director Education & Corporate Services	154	154	157	(3)	
Corporate Finance	1,888	1,888	1,683	206	
Customer & Digital Services	7,024	7,024	6,645	380	
Legal & Governance Support	3,225	3,225	3,229	(5)	
People Services	2,979	2,979	2,850	129	
Business Improvement Services	1,540	1,540	1,382	157	
Property Services	4,949	4,949	5,007	(59)	
Housing (Non-HRA)	1,657	1,687	1,626	61	
Miscellaneous Finance	50,973	52,139	51,432	708	
Total Corporate Services & Miscellaneous Finance: -	74,596	75,793	74,209	1,584	

What is our Financial Information telling us?

The figures in the table above are based on information available as at Period 5 of the 2021/22 financial year. A budget monitoring report was presented to the Policy & Resources Scrutiny Committee on the 9th November outlining the reasons for the projected variations against budget.



What is our Assets Information telling us?

At present, the majority of corporate buildings are closed to the public and services are being largely delivered online. Staff are working in an agile manner with the majority being in the office a couple of days a week and remote a couple of days a week. All of this has created spare capacity within our buildings. It is likely that if the current way of working continues that the Council will require less buildings over the long term although this is a consideration of the Agile Review.

Risks



Ref & Links	Topic (& Service)	Risk, opportunities and Impact	Mitigation Actions (What actions can we take to address the risks or realise the opportunity)	Progress Update (Are the mitigating actions reducing the risk or realising the opportunity?)	Risk Level 2020-21 Q3	Risk Level 2020-21 Q4	Risk Level 2021-22 Q1	Risk Level 2021-22 Q2	Does the risk affect the Well-being of our Communities?	Well-being Risk Level
CorpDIR01 (Linked to CMT01)	Exit from the EU (Brexit)	<p>The decision to leave the EU and the looming deadline to secure an exit deal has created considerable uncertainty.</p> <p>Moving forward it is difficult to determine what impact the exit from the EU will have in the medium to longer-term for Caerphilly CBC and our communities. However, in the short-term possible negative impacts from a no deal scenario include the potential for workforce supply shortages in some areas and the possibility of some disruption to the supply of goods and services.</p>	<p>An internal Brexit Working Group has been established consisting of key staff across all Directorates. There is also cross-party political representation on this Group. The Council has also set aside £1m to meet any short-term financial impacts arising from Brexit.</p>	<p>Following the signing of the withdrawal deal the Council reconfigured its internal arrangements and established a Brexit Strategic Group consisting of key Heads of Service and cross-party political representation. This Group was supported by a Brexit Operational Group which focussed on key issues, actions and mitigation across all service areas. Key risks were identified in respect of potential disruption to the supply chain; potential increases in prices for goods and services; potential impact on the supply of labour, particularly for commissioned services; and potential negative impacts on small businesses in the short to medium-term, along with the potential for a lack of inward investment in the longer-term. This list is not exhaustive and the Brexit Strategic Group met during the last quarter of the 2020/21 financial year to ensure that all potential impacts were considered and monitored. The Group has now been stood down and any service impacts moving forward will be identified and reported through Directorate Management Teams and the Corporate Management Team.</p> <p>In response to the Covid-19 outbreak a Business Support Group was established to monitor the impact of the pandemic on local businesses and to ensure that available grant funding was channelled effectively. This Group will continue to meet but its focus will now turn to providing strategic advice to the Corporate Management Team and Cabinet on significant matters arising for businesses in the local economy related to the UK's withdrawal from the European Union.</p>	Medium	Medium	Medium	Medium	Potential impacts are not yet fully understood but they are likely to be felt over the short, medium and longer-term.	Unable to assess currently due to the level of uncertainty.
CorpDIR02 (Linked to CMT02)	MTFP - All	Failure to identify sufficient savings within Corporate Services to support the MTFP.	This is being managed through regular consideration at Corporate Services SMT meetings and Heads of Service and Finance staff liaising to identify savings proposals.	Details of the WG 2022/23 Provisional Local Government Financial Settlement will not be announced until the 21st December 2021. Work is currently underway to identify inescapable cost pressures and potential savings and the 2022/23 Draft Budget Proposals will be presented to Cabinet on the 19th January 2022. Following a period of consultation the 2022/23 Final Budget Proposals will then be presented to Cabinet on the 23rd February 2022 and Full Council on the 24th February 2022. At these meetings Cabinet and Council will also be presented with an updated Medium-Term Financial Plan (MTFP). Moving forward the Council's Transformation Programme will be the key driver in ensuring that financial resilience is maintained and that balanced budgets are delivered year on year.	Medium	Medium	Medium	Medium	Yes, we need to explain how it affects the Well being of Future Generations in our Communities	Medium
CorpDIR03	Sickness Absence - People Services/ CCBC	Sickness absence across the Authority remains above the Wales average, leading to reduced productivity and negative image of the Authority.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Management information in relation to sickness absence is sent to Heads of Service on a monthly basis. 2. Sickness absence is now also be reported via the revised performance management framework. 3. The Cabinet Member for Corporate Services is actively monitoring the situation with the Head of People Services. 4. The Managing Sickness Absence Procedure is being reviewed. 5. An Employee Wellbeing Strategy 2021 - 24 has been agreed. 	Sickness absence data is being reviewed to determine the effects of the Covid 19 pandemic and also agile working. Feedback via the staff survey will be critical to understand the position of employees. The Cabinet Member and Chief Executive have asked for a deep dive, with regards to exploring cause and effect of rising sickness absence levels so the right solutions can be put in place. The impact of Covid is being monitored.	High	High	High	High	No	N/A

Ref & Links	Topic (& Service)	Risk, opportunities and Impact	Mitigation Actions (What actions can we take to address the risks or realise the opportunity)	Progress Update (Are the mitigating actions reducing the risk or realising the opportunity?)	Risk Level 2020-21 Q3	Risk Level 2020-21 Q4	Risk Level 2021-22 Q1	Risk Level 2021-22 Q2	Does the risk affect the Well-being of our Communities?	Well-being Risk Level
CorpDIR04a	Information Governance	New ways of working, time pressures and increasing threats could lead to breaches that result in financial and reputational consequences. Opportunity to demonstrate trust and use information well.	Training, DPIAs, contracts/agreements, privacy notices and Info Asset Registers, audits, report in 6mthly Info Risk Returns, audit compliance, continue suspension of surveillance in line with ICO Undertaking	Reducing risk via: modular eLearning launched but poor member uptake to date; awareness raising via intranet stories, CMT updates (inc Corporate Risk Register), IG Stewards and Go Digital; DPIAs/contracts increasingly used; Internal Audit checklist; data breach methodology; Covid19 Risk Log maintained, covering cyber security and IG; communication to all users from Chief Executive issued Dec 2020, cyber security strategy and Information governance strategy under development. Refreshed eLearning, new modules and new Knowledge Tests planned for launch April 22. Member IG / Cyber Security training planned as part of member induction planned for June 22 to mitigate poor member uptake of eLearning. Senior Officer Cyber Security training and awareness underway, inc. presentation to Management Network on cyber attacks (10/09/21), SIRO / Leadership Team training on information risk (11/10/21) and cyber attack exercise and debriefing (15/11/21 & 22/11/21).	Medium	Medium	Medium	Medium		Medium
CorpDIR04b	Information Governance	Reduce risks to data and storage costs, facilitate implementation of new technology, and ensure reliable records to fulfil FOI S46 statutory requirement and opportunity to benefit service delivery.	Training, tracking systems, governance rules on IT systems, link with Archives Services, report in 6mthly Info Risk Returns	Reducing risk by: continuing hard copy records for disposal now that limited office access is allowed; owners of records on network drives, stale data and open permissions identified; and proposals for leaver emails/Y drives and free-floating docs on networks agreed; all-user comms started; use of Teams expedited during Covid19 requiring records rules to prevent backlogs accumulating. Exercise underway with volunteer IG Reps to refine and implement workable security markings on documents before launching corporately. Once implemented these will contribute to reducing data breaches.	Medium	Medium	Medium	Medium	Yes - protection of privacy (Article 8 HRA), Duty to Document and protection of historic records to evidence public sector activities	Medium
CorpDIR04c	Information Governance	Increasing request volumes, but failure to respond in statutory timescale could lead to monitoring and enforcement, loss of trust and missed opportunity to make better use of Council data to benefit economy (City Deal project).	Training, Publication Scheme and open data; review charges for requests; follow RM procedures to minimise unnecessary data and speed up retrievals.	Reducing risk via: SMT and service area awareness raising including by IG Stewards; covered in new modular Protecting Information eLearning; new approach to cross-directorate requests. ICO has taken a proportionate and pragmatic approach to regulation to date during Covid 19, but since July expects a more 'normal' approach to request handling; there is a large backlog of requests and methods to resolve are under consideration. New FOI/EIR/SAR case software being implemented to improve monitoring and compliance of requests and reduce admin burden.	Medium	Medium	Medium	Medium	Potentially	Low
CorpDIR06	Managing fire risks	The management of fire risk has changed following the fire at Grenfell Tower. Whilst legislation hasn't changed, there is a greater expectation from the Regulators with regards to the management of risk. This impacts greatly on resources to undertake risk assessments and also financially to undertake work required.	Council has recently agreed additional funding to support the employment of 2 fixed term Fire Officers within People Services to undertake risk assessments and to ensure we learn from best / changing practice in a timely manner. There is a great deal of partnership working with SWF&RS to achieve this in a timely and proportionate manner, especially whilst adapting to the pandemic restrictions.	Work continues to be undertaken with Heads of Service and Headteachers and will continue to be subject to review. A revised work plan is being produced and resources are being reviewed.	Medium	Medium	Medium	Medium	Potentially	Low
CorpDIR09	Funding	Issues around WHQS Funding. Any withdrawal - Digital Services potential 15 People at risk.		There are currently a number of staff across the Customer & Digital Services area (and some other areas in Corporate Services) funded on a short-term basis as part of the WHQS Programme. Unable to recruit into posts because they are not sure when funding will come to an end. This is causing big problems. Currently have a supplier relationship officer role vacant because cannot get approval to advertise. Unable to run service on short term funding.	High	High	High	High		Medium

ICLIP Key

Involving a diversity of the population in the decisions that affect them;
 Working with others in a **collaborative** way to find shared sustainable solutions;
 Looking at the **long term** so that we do not compromise the ability of future generations to meet their own needs;
 Taking an **integrated** approach so that public bodies look at all the well-being goals in deciding on their well-being objectives;
 Understanding the root causes of issues to **prevent** them from occurring.

Well-being Objectives



Corporate Services is not directly responsible for a single Well-being Objective, but supports the delivery of all the objectives

Well-being Objective 1 – Improve Education Opportunities for all

Well-being Objective 2 - Enabling Employment

Well-being Objective 3 - Address the availability, condition and sustainability of homes throughout the county borough and provide advice, assistance or support to help improve people’s well-being.

Well-being Objective 4 - Promote a modern, integrated and sustainable transport system that increases opportunity, promotes prosperity and minimizes the adverse impacts on the environment.

Well-being Objective 5 – Creating a County Borough that supports a Healthy Lifestyle in accordance with the Sustainable Development Principle within the Wellbeing of Future Generations (Wales) Act 2015

Well-being Objective 6 - Support citizens to remain independent and improve their well-being.

Conclusion



Highlights - what is going well

Customer Services: Automation has been embedded into the authority, with more services looking at automation for repetitive high volume tasks. Over 6500 applications for Pupil Development grants processed and payment made without the need for human intervention. This would have required extra resource to be brought in to deal with these requests normally. MiCC rollout of technology, culture shift over the last 12 months with service areas recognising the benefits are sharing the same telephony system. Improves the ability to handle calls, but also makes the authority more resilient. Channel Shift has taken place over the last 18 months with customers no longer needing to come into the offices to access services.

Procurement and Information Governance: Significant progress made across all disciplines within Procurement and Information Services as outlined in the specific sections of the DPA. Cyber Security/ Resilience is high on the agenda with sessions and supporting information organised for Members, Leadership and Management Network. Procurement and Information Governance continue to review and embed policies, processes and procedures in order for the Council to have modern fit for purpose and forward thinking service areas. It is also important to highlight the work undertaken with Schools in relation to the HwB ICT Investment Programme the replacement of the existing network infrastructure is complete. All devices purchased via FY20/21 funding fully distributed to Schools further funding of circa £845k secured via Welsh Government for FY21/22 and utilised to purchase additional devices via the Dynamic Purchasing System. Review of device inventory within Schools currently ongoing to support next steps and future waves of the HwB ICT Investment Programme.

Legal Services

Electoral Services ran successful Welsh Government and Police and Crime Commissioner Elections in May 2021. Services have managed to be maintained mainly via remote working, with officers attending Ty Penallta where necessary. Committee meetings have continued to be held remotely in accordance with the legislation.

Transformation

The 10 Corporate reviews are progressing well with particular areas of note during this six month being, the agreement of a Employee Volunteering Scheme, Workforce Development Strategy, Well Being Strategy and the launch of the Community Empowerment Fund. The policy team have successfully consolidated support, both internal and external to the Council, for asylum dispersal.

Catering

The Catering service has successfully worked with our schools to re-design the catering provision to meet each individual schools needs as a result of COVID. This has meant significant change and adaptation which the team have embraced and delivered at pace. The Free School Meals delivery service has continued during school holidays and for those children self isolating, staffed by a wide range of officers from across the Council. The feedback has been extremely positive since the implementation of this scheme and it is widely valued by our Communities.

Corporate Finance

The audit of the 2020/21 Financial Accounts has been completed and the Auditor General has issued an unqualified audit opinion. Work is underway on the 2022/23 Draft Budget Proposals in readiness for the Provisional Financial Settlement announcement on 21 December 2021.

What have we learnt and what needs improving and why?

Customer Services: Our website needs to updating to make this more user friendly

Catering

The announcement from WG around FSM for all, although welcome, will be a significant challenge when taking into account funding, staff recruitment issues, capacity of sites and infrastructure. However officers are working collaboratively across Wales together with WG and WGLA in order to ensure a timely and successful implementation plan can be developed.

FOI Reponse

The improvements in response to the FOI deadlines continues but not at the pace and scale yet required to meet the prepandemic targets. This will be kept under review.

Page 34

Completed Priority Actions from last Quarter	By Whom	By when	Update
To explore the breakdown of FOI to identify which services have greater volumes and delays. This enable better targeting of who may need	EE		Complete - FOI breakdowns are now received by CMT fortnightly
To review methods of undertaking a deep dive (as requested by Cabinet Member and Chief Exec) to better understand and address the growing sickness absence	EE		Work continues in this regard.
To review and gain greater knowledge on cyber security risk	EE		Gap Analysis undertaken and a series of Cyber Security training and awareness raising events have been carried out over the autumn.

Feedback / Recognition / Actions from Corporate Management Team	By Whom	By When	Update
Fantastic effort across the Directorate to achieve such progress against a backdrop of so many challenges			

Priority Actions for next Quarter (What support is needed from Corporate Management Team)	By Whom	By when	Update
The introduction of the changes to the FSM criteria and the decision to fund all primary school pupils to receive free meals needs careful	CX		
Work should continue on the refresh of the Councils website and Intranet site as key platforms for transformation and engagement	Ed		
Further work to be done to understand the sickness picture and reduce levels of sickness wherever possible	Ed		Consider the release of the COVID dashboard to wider staff population



PWYLLGOR CRAFFU POLISI AC ADNODDAU – 22 CHWEFROR 2022

**PWNC: ADRODDIAD BLYNYDDOL CYNLLUN CYDRADDOLDEB
STRATEGOL 2020-2021**

**ADRODDIAD GAN: CYFARWYDDWR CORFFORAETHOL – ADDYSG A
GWASANAETHAU CORFFORAETHOL**

1. PWRPAS YR ADRODDIAD

- 1.1 Rhoi gwybod i'r Pwyllgor Craffu Polisi ac Adnoddau am y cynnydd a wnaed yn ystod blwyddyn ariannol 2020-2021 yn erbyn camau gweithredu Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 presennol y Cyngor, a darparu unrhyw sylwadau cyn i'r Cabinet ei gymeradwyo a'i gyhoeddi ar wefan y Cyngor.

2. CRYNODEB

- 2.1 Mae gan y Cyngor ddyletswydd statudol i gynhyrchu adroddiad blynyddol ar faterion cydraddoldeb o dan y ddeddfwriaeth gyfredol. Mae'r gofynion yn fanwl iawn o ran pa wybodaeth berthnasol y mae'n rhaid ei chynnwys yn yr adroddiad blynyddol (ynghlwm yn llawn fel atodiad).
- 2.2 Mae swm y wybodaeth a gyflwynir felly er mwyn sicrhau bod y corff rheoleiddio dan sylw (y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol) yn cael tystiolaeth lawn o gydymffurfiaeth y Cyngor a'i ymrwymiad i'r dyletswyddau statudol hynny.
- 2.3 Rhaid cyhoeddi Adroddiad Blynyddol y Cynllun Cydraddoldeb Strategol erbyn 31 Mawrth y flwyddyn ganlynol.

3. ARGYMHELLION

- 3.1 I'r Pwyllgor Craffu Polisi ac Adnoddau ddarparu unrhyw sylwadau ar yr adroddiad cyn i'r Cabinet ei gymeradwyo a'i gyhoeddi ar wefan y Cyngor.

4. RHESYMAU DROS YR ARGYMHELLION

- 4.1 Mae'n ofynnol i'r cyngor, o dan Reoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011, gynhyrchu adroddiad blynyddol ar y camau a gymerwyd i gyflawni Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus, a'i amcanion cydraddoldeb

ei hun fel a nodir yn y Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024.

5. YR ADRODDIAD

- 5.1 O dan Ddyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus yng Nghymru, rhaid cyhoeddi adroddiad blynyddol ar y Cynllun Cydraddoldeb Strategol o fewn 12 mis ar ôl diwedd y flwyddyn ariannol a gwmpesir gan yr adroddiad hwnnw.
- 5.2 Ynghlwm wrth yr adroddiad hwn mae Adroddiad Blynyddol Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2021 fel Atodiad A.
- 5.3 Mae'r adroddiad yn rhoi trosolwg o'r ymarferion ymgynghori ac ymgysylltu a gynhaliwyd gennym yn ystod 2020-2021, a oedd yn flwyddyn heriol oherwydd y pandemig ac yn gofyn i ni ddod o hyd i ddulliau eraill o gyfathrebu negeseuon ac ymgysylltu â phobl. Mae ymgynghoriadau allweddol yn cynnwys:
- Sgwrs Caerffili
 - Rhaglen Ysgolion yr 21ain Ganrif
 - Ymgynghori Teithio Llesol (Cam 1).
 - Gweithio Ystwyth (arolwg staff)
- 5.4 Mae'r adroddiad yn tynnu sylw at ymateb y Cyngor i bandemig Covid-19 a sut y bu i ni helpu ein trigolion bregus trwy'r Cynllun Cyfeillio a darparu gwasanaethau allweddol megis Gwasanaethau Cymdeithasol, Tai, Hybiau Gofal Plant, Dosbarthu Prydau Ysgol Am Ddim, Darpariaeth Blynyddoedd Cynnar, Dysgu o Bell, y Gwasanaeth Ieuenctid ac ymdrechion i warchod yr economi leol.
- 5.5 Fe wnaethom ddatblygu, cymeradwyo a chyhoeddi ein Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 newydd, a phhecyn cymorth Asesiad Effaith Integredig newydd yng ngoleuni'r gofyniad newydd i ystyried y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol mewn penderfyniadau strategol, a ddaeth i rym o 1 Ebrill 2021.
- 5.6 Fe wnaethom hefyd ddathlu a nodi rhai dyddiadau calendr blynyddol arwyddocaol, megis:
- Wythnos Ymwybyddiaeth Iechyd Meddwl
 - Diwrnod y Lluoedd Arfog
 - Pride Cymru
 - Diwrnod Shwmae
 - Mis Hanes Pobl Dduon
 - Diwrnod Rhuban Gwyn
 - Diwrnod Cofio'r Holocaust
 - Diwrnod Rhyngwladol Menywod
 - Dim Goddefgarwch i Hiliaeth
- 5.7 **Casgliad**
Mae'r adroddiad yn dangos cynnydd y Cyngor yn ystod blwyddyn ariannol 2020-2021 yn erbyn y camau gweithredu yng Nghynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 y Cyngor.

6. RHAGDYBIAETHAU

- 6.1 Ni wnaed unrhyw ragdybiaethau wrth baratoi'r adroddiad hwn.

7. CRYNODEB O'R ASESIAD EFFAITH INTEGREDIG

- 7.1 Cynhaliwyd Asesiad Effaith Cydraddoldeb llawn ac ymgynghoriad ar y Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 wrth iddo gael ei ddatblygu, felly nid oes asesiad llawn wedi'i wneud o'r adroddiad blynyddol hwn. Mae'r adroddiad ei hun yn asesiad o waith a chynnydd a wnaed gan y Cyngor o dan y Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 a chynnydd yn erbyn y camau gweithredu.

[Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 - Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb](#)

8. GOBLYGIADAU ARIANNOL

- 8.1 Nid oes unrhyw oblygiadau ariannol uniongyrchol i'r adroddiad hwn gan fod yr adroddiad blynyddol yn ymdrin â gwaith a wnaed eisoes yn y flwyddyn ariannol flaenorol.

9. GOBLYGIADAU PERSONÉL

- 9.1 Mae data cydraddoldeb wedi'i gynnwys yn Strategaeth Datblygu'r Gweithlu 2021–2024. Yn unol â'r cynllun gweithredu sydd wedi'i gynnwys yn y Strategaeth, mae gwaith yn mynd rhagddo i fireinio a gwella ein data cydraddoldeb gyda'r bwriad o adrodd a chyhoeddi data i gyd-fynd â mis Mawrth 2022. Yn dilyn y cyllid ychwanegol dros dro ar gyfer staff Datblygu'r Gweithlu, bydd coladu data hyfforddi hefyd yn ffocws yn unol â'r cynllun gweithredu.

10. YMGYNGHORIADAU

- 10.1 Mae'r adroddiad yn seiliedig ar ddata a gasglwyd ar draws meysydd gwasanaeth ar weithredu Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 a chyflawni'r amcanion cydraddoldeb yn ystod 2020-2021.
- 10.2 Anfonwyd yr adroddiad hwn at yr Ymgynghorai a restrir isod ac adlewyrchir yr holl sylwadau a dderbyniwyd yn yr adroddiad hwn.

11. PWERAU STATUDOL

- 11.1 Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011
Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Penodol ac Awdurdodau Cyhoeddus) 2017
Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011
Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015
Deddf Hawliau Dynol 1998
Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2011

Awdur: Anwen Cullinane
Uwch Swyddog Polisi – Cydraddoldeb, y Gymraeg ac Ymgynghori
cullima@caerphilly.gov.uk

Ymgynghorai: Christina Harry – Prif Weithredwr

Richard Edmunds – Cyfarwyddwr Corfforaethol – Addysg a Gwasanaethau Corfforaethol
Cyng James Pritchard – Dirprwy Arweinydd a Hyrwyddwr Cydraddoldeb
Cyng Eluned Stenner – Aelod Cabinet dros Berfformiad, Economi a Menter
Cyng Gez Kirby – Cadeirydd y Pwyllgor Craffu Polisi ac Adnoddau
Cyng Brenda Miles – Dirprwy Gadeirydd y Pwyllgor Craffu Polisi ac Adnoddau
Sue Richards – Pennaeth Cynllunio a Strategaeth Addysg
Robert Tranter – Pennaeth Gwasanaethau Cyfreithiol a Swyddog Monitro
Lynne Donovan – Pennaeth Gwasanaethau Pobl
Kathryn Peters – Rheolwr Gwella Gwasanaeth a Phartneriaethau
Christopher Hunt – Cydlynnydd Cydlyniant Cymunedol (Gorllewin Gwent)
Elizabeth Rees – Swyddog Rheoli Gwybodaeth AD
Elizabeth Sharma – Swyddog Ymgynghori ac Ymgysylltu
Emma Bush – Seicolegydd Addysg
Gareth Jenkins – Cyfarwyddwr Cynorthwyol Gwasanaethau Plant
Jade Sallis – Swyddog Polisi
Jane Roberts-Waite – Rheolwr Cydlynu Strategol – Tai
Jo Williams – Cyfarwyddwr Cynorthwyol Gwasanaethau Oedolion
Karen Williams – Rheolwr Hwb Digidol Gwasanaethau Cwsmer
Lisa Rawlings – Swyddog Rhanbarthol Cyfamod y Lluoedd Arfog
Liz Goodwin – Cydlynnydd ESF
Nick Rutter – Swyddog Cyfathrebu Digidol
Paul Jones – Rheolwr Ardal Addysg Oedolion
Rhian Kyte – Pennaeth Cynllunio ac Adfywio
Ros Roberts – Rheolwr Gwella Busnes
Sarah-Jayne Irish – Rheolwr Datblygu a Monitro
Sarah Mutch – Rheolwr y Blynnyddoedd Cynnar a Phartneriaethau

Papurau cefndir:

- Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024
- Hysbysiad Cydymffurfio – Adran 44 Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011
- Adroddiad i'r Cabinet ar 9 Mehefin 2021 – Adroddiad Blynnyddol Safonau'r Gymraeg 2020-2021
- Dogfennau Canllaw Amrywiol (*Mae'r rhain ar gael yn electronig er gwybodaeth ar y Porth Mewnwyd ac ar wefan y Cyngor yn <https://www.caerphilly.gov.uk/My-Council/Equalities?lang=cy-gb>*)

Atodiadau:

Atodiad 1 Adroddiad Blynnyddol y Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2021

Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili

Adroddiad Blynyddol y Cynllun Cydraddoldeb Strategol

2020-2021

Cyhoeddwyd 30.03.2021

Mae'r adroddiad hwn ar gael mewn ieithoedd neu fformatau eraill ar gais

Cynnwys	
Cyflwyniad	3
Amdanom Ni	4
Cyd-destun a Deddfwriaeth	5
Sut rydym yn cyflawni'r ddyletswydd	6
Casglu Perfformiad, Data a Gwybodaeth y Cyngor	7
Ymgysylltu a Chyfranogiad Cynhwysol	9
Ymateb i Covid-19 a Helpu ein Trigolion Bregus	12
Paratoi ar gyfer y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol	18
Gwaith Hyrwyddo Cydraddoldeb	19
Astudiaethau Achos	21
<ul style="list-style-type: none"> • Gwasanaeth Cinio Ysgol Am Ddim • Cynllun Cyfeillio Covid-19 • Cynllun Gwirfoddoli Staff 	
Data Monitro Cyflogaeth	25
Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024	28
Cynnydd yn erbyn yr Amcanion a'r Camau Gweithredu	
<ul style="list-style-type: none"> • Amcan Cydraddoldeb 1 – Cynllunio a Darparu Gwasanaethau - Deall a dileu'r rhwystrau y mae pobl yn eu hwynebu wrth gyrchu gwasanaethau 	29
<ul style="list-style-type: none"> • Amcan Cydraddoldeb 2 – Addysg, Sgiliau a Chyflogaeth – gwella cyfleoedd addysg i bawb 	35
<ul style="list-style-type: none"> • Amcan Cydraddoldeb 3 – Cydlyniant Cymunedol - Hybu a hwyluso cymunedau cynhwysol a chydlynol 	41
<ul style="list-style-type: none"> • Amcan Cydraddoldeb 4 – Ymgysylltu Cynhwysol a Chymryd Rhan – ymgysylltu â thrigolion i'w hannog i gymryd rhan a lleisio barn wrth gynllunio ar gyfer darparu gwasanaethau 	46
<ul style="list-style-type: none"> • Amcan Cydraddoldeb 5 – Yr Iaith Gymraeg - sicrhau y gall y cyhoedd sy'n siarad Cymraeg gael mynediad i wasanaethau sy'n cydymffurfio â'r gofynion statudol 	50
<ul style="list-style-type: none"> • Amcan Cydraddoldeb 6 – Gweithlu Cynhwysol, Amrywiol a Chyfartal – Creu gweithlu sy'n adlewyrchu ac yn parchu amrywiaeth y cymunedau yn y fwrdeistref sirol 	54
<ul style="list-style-type: none"> • Amcan Cydraddoldeb 7 – Lleihau'r Bwlch Cyflog rhwng y Rhywiau 	59
Atodiadau	61

Cyflwyniad

Mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yn credu na ddylid gwahaniaethu yn erbyn neb na'u rhoi dan anfantais oherwydd eu hunaniaeth neu gefndir. Rydym eisiau bwrdeistref sirol lle mae pawb yn cael eu trin yn gyfartal ac yn deg ym mhob agwedd ar fywyd bob dydd.

Er ein bod yn ymdrechu i sicrhau bod holl drigolion ac ymwelwyr â'r fwrdeistref sirol yn cael eu trin yn gyfartal, rydym hefyd yn cydnabod bod gan bobl wahanol anghenion. Mae'r cynllun hwn yn ystyried y gwahanol anghenion hyn, a'i nod yw sicrhau nad oes unrhyw rwystrau sy'n atal unrhyw un rhag defnyddio gwasanaethau'r cyngor.

Christina Harrhy, Prif Weithredwr, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili

Wrth i'n cymunedau newid, mae amrywiaeth yn fater allweddol i ni. Credwn ei bod yn ddyletswydd arnom i fynd i'r afael â gwahaniaethu ac annog mwy o gydlyniant; creu cymunedau lle mae pawb yn teimlo eu bod yn cael eu parchu ac yn cael eu diogelu rhag aflonyddu.

Rydym hefyd yn parhau i fod yn ymrwymedig i sicrhau cydraddoldeb ym mhob agwedd ar ein darpariaeth gwasanaeth ac yn ein harferion cyflogaeth, sy'n bwysicach fyth yn ystod y cyfnod heriol hwn ac mewn hinsawdd ariannol mor anodd.

Bydd y cynllun yn cael ei fonitro bob blwyddyn er mwyn adolygu effaith y cynnydd a wnawn a bydd yr adroddiadau blynyddol yn parhau i gael eu cyhoeddi. Bydd hefyd yn cael cyhoeddusrwydd a'i hyrwyddo'n eang yn fewnol ac yn allanol er mwyn codi ymwybyddiaeth o'r gwaith sy'n cael ei wneud.

Gobeithiwn y byddwch yn cytuno bod y cynllun hwn yn parhau i ddatblygu'r gwaith cydraddoldeb ac amrywiaeth yr ydym wedi'i wneud hyd yma ac yn dangos ein hymrwymiad parhaus i sicrhau parch a thegwch i bawb yn y fwrdeistref sirol.

Cyng. Philippa Marsden, Arweinydd, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili

Amdanom Ni

Mae bwrdeistref sirol Caerffili yn cwmpasu ardal sy'n ymestyn o Barc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn y gogledd, i Gaerdydd a Chasnewydd yn y de. Caiff yr ardal ei ffinio gan awdurdod lleol Merthyr Tudful yn y gogledd, Rhondda Cynon Taf yn y gorllewin a Blaenau Gwent a Thorfaen yn y dwyrain.

Gorwedd yr ardal wrth galon Cymoedd De Cymru a Phrifddinas-Ranbarth Caerdydd. Mae bwrdeistref sirol Caerffili yn gorchuddio tua 108 milltir sgwâr (28,000 hectar) o ardal Cymoedd De-ddwyrain Cymru. Mae ychydig dros 18.6 milltir o hyd a bron i 11 milltir o led, ac mae wedi'i ffurfio gan ddyffrynnoedd tair afon: Rhymni, Sirhywi ac Ebwy. Mae gan y fwrdeistref sirol 180,000 o drigolion yn byw ar draws cymysgedd o gymunedau trefol a gwledig. Defnyddir tri chwarter y fwrdeistref sirol ar gyfer amaethyddiaeth a choedwigaeth. Y Cyngor yw'r 5ed cyngor lleol mwyaf yng Nghymru a chyflogwr mwyaf yr ardal.

Mae'r Cyngor yn cyflogi bron i 9,000 o staff gyda 73% ohonynt yn byw yn y fwrdeistref sirol. Cânt eu cyflogi mewn amrywiaeth o rolau gwahanol o fewn meysydd gwasanaeth sy'n ffurfio'r Cyfarwyddiaethau a ganlyn:

- = Gwasanaethau Corfforaethol ac Addysg
- = Gwasanaethau Cymdeithasol a Thai
- = Economi a'r Amgylchedd

Arweinir y Cyfarwyddiaethau gan Gyfarwyddwyr Corfforaethol, ac ynghyd â'r Prif Weithredwr, mae'r Tîm Rheoli Corfforaethol hwn yn goruchwyllo rheolaeth strategol busnes y cyngor. Mae'r Cyngor yn gweithredu dull cabinet o lywodraeth leol a arweinir gan Arweinydd ac a gefnogir gan 8 Aelod Cabinet. Mae gennym 73 o Gynghorwyr etholedig sydd ag amrywiaeth o rolau, gan gynnwys cytuno ar fframwaith polisi'r Cyngor, Treth y Cyngor a'r gyllideb.

Mae ein gweledigaeth a'n gwerthoedd yn rhan annatod o'n Tîm Strategaeth Trawsnewid Caerffili - Gwell Gyda'n Gilydd. Ei nod yw trawsnewid y ffordd yr ydym wedi darparu gwasanaethau yn y gorffennol. Bydd yn archwilio sut mae gwasanaethau'n cael eu blaenoriaethu, sut y gallant ddod yn fwy effeithlon o ran busnes, archwilio cyfleoedd newydd i ganolbwyntio mwy ar gwsmeriaid a darparu gwasanaethau digidol, ystyried modelau darparu amgen a chwilio am gyfleoedd masnachol.

Byddwn hefyd yn gweithio i greu mynediad cyfartal i bawb i'n gwasanaethau, ni waeth beth fo'u tarddiad ethnig, rhyw, oedran, statws priodasol, cyfeiriadedd rhywiol, anabledd, ailbennu rhywedd, credoau crefyddol neu ddiffyg cred, defnydd o'r Gymraeg, BSL ac ieithoedd eraill, cenedligrwydd, cyfrifoldeb am unrhyw ddibynyddion neu unrhyw reswm arall na ellir dangos ei fod yn gyfiawn.

Mae parch at amrywiaeth yn fater allweddol wrth i'n cymunedau newid a datblygu yn yr 21ain ganrif. Rhaid inni barchu'r hyn sydd wedi bod o'r blaen a'r cyflawniadau hyd at y pwynt hwnnw, ond rhaid inni hefyd dderbyn a pharchu bod pethau wedi newid a'u bod yn parhau i esblygu. Rhaid inni barchu pob unigolyn sy'n byw neu'n gweithio yma, sy'n cynrychioli neu'n ymweld â'r fwrdeistref sirol.

Cyd-destun a Deddfwriaeth

Datblygwyd Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020- 2024 i ddangos yn bennaf ymrwymiad y Cyngor i fodloni Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011.

Mae'n amlygu cysylltiadau â deddfwriaeth a rheoliadau sy'n ymwneud â Safonau'r Gymraeg a materion Hawliau Dynol a sut mae'n cefnogi 4 o 7 nod Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 Llywodraeth Cymru; Cymru iachach, Cymru fwy cyfartal, Cymru o gymunedau cydlynus a Chymru â diwylliant bywiog lle mae'r Gymraeg yn ffynnu. Mae hefyd yn amlinellu sut y bydd y cyngor yn cyflawni ei gyfrifoldebau o dan Ddyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus, i hybu cydraddoldeb a chynhwysiant ar gyfer pob grŵp gwarchoddedig.

Gan adeiladu ar ein gwaith cydraddoldeb blaenorol mae'r cynllun yn esbonio i staff, dinasyddion, rhanddeiliaid ac aelodau etholedig sut mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yn bwriadu cyflawni ei ymrwymadau cydraddoldeb tra'n parhau i fod yn sefydliad cynhwysol nad yw'n goddef gwahaniaethu o unrhyw fath.

I'n cynorthwyo i ysgrifennu ein Cynllun, fe wnaethom ymgysylltu â'n dinasyddion, staff, rhanddeiliaid ac aelodau etholedig. Fe wnaethom hefyd ddefnyddio ystod o wybodaeth am gydraddoldeb a oedd yn ein cefnogi i ddiffinio beth fyddai ein hamcanion cydraddoldeb ar gyfer y 4 blynedd nesaf, a thrwy wrando arnynt gobeithiwn fod yr amcanion hyn yn ystyrlon ac yn gyraeddadwy i ni eu cyflawni.

Gwnaethom edrych ar ba flaenoriaethau oedd i'w hystyried yn genedlaethol ac ar lefel y cyngor, a'u seilio ar ba dystiolaeth a oedd ar gael inni i gefnogi'r gwaith. Gwnaed llawer o waith dros y blynyddoedd i asesu ein cynnydd yn erbyn Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus drwy gynlluniau gwasanaeth a'r broses hunanasesu.

Buom yn ystyried ffynonellau allanol o wybodaeth megis adroddiadau gan y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol a Llywodraeth Cymru, polisïau a blaenoriaethau, adroddiadau ymchwil ac ystadegau perthnasol eraill sydd ar gael i'n helpu. Mae nifer o adroddiadau allanol a wnaed gan y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol wedi cefnogi a dylanwadu ar ddatblygiad ein hamcanion cydraddoldeb newydd.

Creodd y pandemig Covid-19 anawsterau i bob preswlydd, cymuned a busnes ar draws y fwrdeistref sirol. Wrth i ni barhau i ymdrin â'r newidiadau y mae hyn wedi'u cyflwyno i'r ffordd yr ydym yn darparu gwasanaethau, rydym yn ymwybodol o'r goblygiadau i bobl sy'n dal un o'r nodweddion gwarchoddedig i sicrhau eu bod yn parhau i dderbyn gwasanaethau cyfartal gan y cyngor ac nad ydynt dan anfantais. oherwydd eu hamgylchiadau personol. Wrth i ni edrych ymlaen at adferiad yn ystod 2022-2023 a thu hwnt, byddwn yn parhau i sicrhau darpariaeth deg ar gyfer ein holl breswylwyr a derbynwyr ein gwasanaethau.

Sut rydym yn cyflawni'r ddyletswydd

Mae datganiad cydraddoldeb y Cyngor yn gwneud ei ymrwymiad yn glir;

Mae'r Cyngor yn cydnabod bod gan bobl wahanol anghenion, gofynion a nodau a byddwn yn ymateb yn weithredol yn erbyn pob math o wahaniaethu trwy hyrwyddo cysylltiadau da a pharch oddi mewn a rhwng ein cymunedau, trigolion, aelodau etholedig, ymgeiswyr am swyddi a'n gweithlu.

Byddwn hefyd yn gweithio i greu mynediad cyfartal i bawb i'n gwasanaethau, ni waeth beth fo'u tarddiad ethnig, rhyw, oedran, statws priodasol, cyfeiriadedd rhywiol, anabledd, ailbennu rhywedd, credoau crefyddol neu ddiffyg cred, defnydd o'r Gymraeg, BSL ac ieithoedd eraill, cenedligrwydd, cyfrifoldeb am unrhyw ddibynyddion neu unrhyw reswm arall na ellir dangos ei fod yn gyfiawn.

Mae parch at amrywiaeth yn fater allweddol wrth i'n cymunedau newid a datblygu yn yr 21ain ganrif. Rhaid inni barchu'r hyn sydd wedi bod o'r blaen a'r cyflawniadau hyd at y pwynt hwnnw, ond rhaid inni hefyd dderbyn a pharchu bod pethau wedi newid ac yn parhau i esblygu. Rhaid inni barchu pob unigolyn sy'n byw neu'n gweithio yma, sy'n cynrychioli neu'n ymweld â'r fwrdeistref sirol.

Rhaid i wasanaethau'r Cyngor adlewyrchu'r anghenion amrywiol hyn ac mae gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili eisoes gefndir cryf o ran darparu gwasanaethau hygyrch mewn ffordd synhwyrol, fesuredig a chost-efeithiol. Mae cyllid llywodraeth leol yn cael ei herio fwyfwy ac mae'n rhaid i unrhyw newidiadau ystyried yr effaith ar y rhai mwyaf agored i niwed mewn cymdeithas trwy Asesiadau Effaith Cydraddoldeb, sy'n dwyn awdurdod llawn y Cynllun Cydraddoldeb Strategol. Wrth i ni symud i 2021-2022, mae gennym ni ddyletswyddau economaidd-gymdeithasol newydd sy'n golygu y byddwn ni'n newid y ffordd rydyn ni'n cynnal asesiadau effaith.

Trwy Adroddiad Blynyddol y Cynllun Cydraddoldeb Strategol hwn, mae'r cyngor wedi dangos tystiolaeth o'r monitro a wnaed i adolygu effaith y cynnydd a wnaed gennym i gyflawni camau gweithredu'r Amcanion Cydraddoldeb. Cesglir gwybodaeth berthnasol o ffynonellau mewnol ac allanol gan gynnwys ymarferion ymgynghori cyhoeddus, data Cyfrifiad, data troseddau casineb lleol neu Asesiadau Effaith Cydraddoldeb. Unwaith y caiff yr adroddiad hwn ei gymeradwyo, bydd yn cael ei gyhoeddi a'i hyrwyddo'n eang yn fewnol ac yn allanol er mwyn codi ymwybyddiaeth o'r gwaith sy'n cael ei wneud.

Casglu Perfformiad, Data a Gwybodaeth y Cyngor

Perfformiad y Cyngor

Yn 2018 fe wnaethom osod ein chwe Amcan Llesiant a'u hymgorffori yn ein Cynllun Corfforaethol. Nid yw gosod amcanion yn beth newydd, rydym wedi bod yn gosod Amcanion Llesiant ac Amcanion Gwella ers nifer o flynyddoedd; fodd bynnag dyma'r tro cyntaf i ni osod amcanion dros gyfnod cynllunio o bum mlynedd.

Gan y gall amgylchiadau newid dros amser, mae'n bwysig i ni sicrhau bod ein Cynllun yn parhau i fod yn addas i'r diben. Felly cynhaliwyd adolygiad o'n hamcanion i sicrhau eu bod yn dal yn berthnasol ac o ganlyniad, gwnaethom fân newidiadau i'r Cynllun fel y'i cymeradwywyd gan Gabinet y Cyngor ar 10 Gorffennaf 2019. I weld y Cynllun wedi'i ddiweddarau, cliciwch [yma](#).

Darperir perfformiad yn erbyn y Cynllun Corfforaethol yn ein hadroddiad perfformiad blynyddol; y blociau adeiladu yw gwybodaeth perfformiad ar draws y cyngor. Mae gwasanaethau'n darparu gwybodaeth sy'n cael ei bwydo i fyny i lefel Cyfarwyddiaeth a Chorfforaethol trwy asesiadau perfformiad. Cynhwysir gwybodaeth cydraddoldeb yn yr asesiadau perfformiad; fodd bynnag, yn ystod 2021-2023, byddwn yn gweithio i gysylltu ein Hamcanion Cydraddoldeb yn benodol â'r adroddiadau perfformiad.

Casglu Gwybodaeth Berthnasol

Wrth ystyried a chasglu gwybodaeth i'w chynnwys yn yr adroddiad blynyddol, defnyddiwyd Cynllun Gweithredu'r Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 fel templed. Mae meysydd gwasanaeth yn cadw gwybodaeth a allai gynorthwyo'r cyngor i nodi sut mae'n cyflawni'r Dyletswyddau Cyffredinol a Phenodol, a chysylltwyd â Phenathiaid Gwasanaeth i ofyn iddynt ddarparu diweddariad cynnydd ar gyfer eu maes gwasanaeth yn erbyn pob un o'r camau gweithredu perthnasol.

Gwnaethom edrych ar adroddiadau'r cyngor a ysgrifennwyd yn ystod y 12 mis i gasglu gwybodaeth berthnasol i roi darlun ehangach o'r gwaith a wnaed. Mae'r wybodaeth hon yn dangos bod cydraddoldeb wrth wraidd y broses gwneud penderfyniadau. Roedd y rhan fwyaf o adroddiadau'r cyngor yn cynnwys Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb i ddangos tystiolaeth o ystyriaethau cydraddoldeb y cynnig.

Fe wnaethom hefyd ddefnyddio data monitro cyflogaeth a ddarperir trwy system AD y cyngor. Mae'r data cyflogaeth a ddarperir yn yr adroddiad hwn hefyd yn cynnwys athrawon a gweithwyr mewn ysgolion.

Gellir gweld Cynllun Gweithredu'r Cynllun Cydraddoldeb Strategol ar wefan y cyngor: [Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 - CBSC](#)

Ffynonellau gwybodaeth

Wrth ystyried pa wybodaeth y dylid ei defnyddio roedd yn bwysig bod meysydd o arfer da yn cael eu nodi ar draws meysydd gwasanaeth i ddangos bod ymrwymiad i sicrhau cydraddoldeb yn bodoli ar draws y Cyngor. Mae'r wybodaeth a ddefnyddir yn yr adroddiad hwn yn cynnwys:

- Cynllun Corfforaethol y Cyngor (2018-2023)
- Cyflenwi gwasanaeth/prosiectau (2020-2021)
- Arferion cyflogaeth
- Rhaglen ymgynghori ac ymgysylltu
- Aseidiadau Effaith Cydraddoldeb (2020-2021)
- Gwybodaeth monitro cyflogaeth (2019-2020)
- Monitro a chyflenwi cynllun gweithredu'r CCS (2020-2021)

Diffyg Casglu ac Effeithiolrwydd Gwybodaeth

Er bod gwybodaeth berthnasol sylweddol wedi'i chasglu ar gyfer yr adroddiad hwn, cydnabyddir ei bod weithiau'n anodd casglu a monitro'r holl wybodaeth mewn cyngor mor fawr â Chyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili. Cafodd gwasanaethau eu dargyfeirio i ymateb i bandemig Covid-19 ac nid oedd yn bosibl casglu gwybodaeth fel y byddem yn ei wneud mewn blwyddyn arferol. Yn y tymor hwy, cydnabyddir y gellir gwneud gwelliannau bob amser i annog dull cyson o rannu gwybodaeth. Ein bwriad yw cynnwys adroddiadau cydraddoldeb yn benodol yn ein prif brosesau asesu perfformiad.

Ymgysylltu a Chyfranogiad Cynhwysol (Amcan Cydraddoldeb 4)

Er gwaethaf pandemig Covid-19, mae'r Cyngor wedi bod yn awyddus i gynnal deialog gyda'i drigolion ac i ofyn am eu barn ar nifer o ymarferion ymgynghori ac ymgysylltu. Ymgysylltu Cynhwysol a Chymryd Rhan yw un o'n dewisiadau Amcanion Cydraddoldeb Strategol. Mae ymgysylltu a chymryd rhan wedi parhau mewn ffordd ystyrlon, ar draws Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yn ystod 2020-2021, yn fewnol gyda'n staff ac yn allanol gyda'n cymunedau a'n partneriaid.

Er mwyn gwneud iawn am y cyfleoedd cyfyngedig ar gyfer ymgysylltu wyneb yn wyneb o ganlyniad i Covid-19, cyflymwyd y symudiad tuag at dulliau digidol gyda mwy o ddefnydd o gyfryngau cymdeithasol a digidol lle bo'n briodol. Er ein bod bob amser yn ymdrechu i sicrhau bod ymgysylltu ac ymgynghori yn gynhwysol, gwnaed ymdrech ychwanegol i sicrhau bod y rhai sy'n dymuno ymgysylltu â ni yn gallu gwneud hynny yn y ffordd sy'n gweddu orau i'w hanghenion a bod y rheini "nad ydynt yn cael eu clywed yn aml", gan gynnwys y rhai sydd â nodweddion gwarchoddedig, y rhai sydd dan anfantais economaidd a'r rhai sydd wedi'u hallgáu'n ddigidol, yn cael gwybod am y cyfleoedd hyn e.e trwy ddefnyddio rhwydweithiau a grwpiau presennol a defnyddio eu dulliau ymgysylltu sefydledig. Rydym yn cydnabod bod ymgysylltu digidol yn peri anawsterau i rai pobl ac rydym wedi defnyddio'r rhwydweithiau hyn a dulliau mwy traddodiadol o gyfathrebu i'n helpu i gyrraedd cymaint o bobl â phosibl.

Mae gwaith wedi parhau i gyflawni Fframwaith 'Ymgynghori ac Ymgysylltu' Tîm Caerffili, ([Fframwaith Ymgynghori ac Ymgysylltu 2020-2025](#)) a gymeradwywyd gan Gabinet y cyngor ym mis Chwefror 2020, a nododd ddull gweithredu ar gyfer dealltwriaeth gyffredin i wella ymgysylltiad ymhellach. Mae'n nodi'r egwyddorion a'r safonau ar gyfer sut y bydd y cyngor yn ymgysylltu i adeiladu '*disgwyliadau clir a rennir sy'n galluogi ffocws ar yr hyn y gellir ei gyflawni*'.

Yr egwyddorion o fewn y fframwaith yw:

- Byddwn yn grymuso ein trigolion i gael mwy o ddylanwad dros y materion sy'n effeithio arnynt
- Byddwn yn cynyddu ac yn cryfhau rôl cymunedau yn y ffordd yr ydym yn byw, yn gweithio ac yn ymweld â bwrdeistref sirol Caerffili
- Bydd hyn yn ein helpu i ddeall anghenion ein cymunedau, a fydd yn ei dro yn helpu i sicrhau bod y gwasanaethau a ddarparwn yn bodloni'r anghenion hynny, a bod yr adnoddau sydd ar gael yn cael eu defnyddio'n effeithiol ac yn unol â blaenoriaethau y cytunwyd arnynt.
- Byddwn yn cefnogi cymunedau i weithredu, trwy eu helpu i nodi anghenion a'u cefnogi i ddatblygu atebion a arweinir gan y gymuned.

Mae egwyddorion strategol Deddf Cydraddoldeb 2010 a dyletswyddau penodol i Gymru ac Egwyddorion Cenedlaethol Ymgysylltu â'r Cyhoedd yng Nghymru wedi'u gwreiddio drwy'r ddogfen gyfan.

Yn dilyn secondiad yr Uwch Swyddog Cyfathrebu i'r Tîm Trawsnewid y llynedd, cymeradwywyd achos busnes i benodi Swyddog Prosiect Ymgysylltu i gefnogi'r maes gwaith hwn ymhellach. Mae'r Tîm Trawsnewid yn gweithio'n agos gyda'r Swyddog Ymgynghori ac Ymgysylltu â'r Cyhoedd sy'n rhan o'r Tîm Cydraddoldeb, y Gymraeg ac Ymgynghori i sicrhau bod dull cydgyssylltiedig ar draws ymgynghori, ymgysylltu a

chyfathrebu sy'n adlewyrchu anghenion gwahanol unigolion wrth i'r cyngor barhau i drawsnewid.

Mae gweithgareddau eraill sydd wedi cyfrannu at yr amcan hwn yn cynnwys:

Paratoi'r cyngor ar gyfer y ddyletswydd economaidd-gymdeithasol newydd ar 1 Ebrill 2021. Datblygwyd proses Asesu Effaith Integredig newydd sy'n cyfuno nifer o asesiadau blaenorol, asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb a'r asesiad yn erbyn y ddyletswydd newydd. Mae hyn yn cynnwys cryfhau'r berthynas â data ac ymgynghori.

- Yr hyfforddiant a gyflenwyd
 - Hyfforddiant Asesu Effaith Integredig i uwch reolwyr (cyflwynwyd 4 sesiwn ym mis Mawrth 2021)
- Rhaglen hyfforddi gynlluniedig
 - Ymgynghori ac Ymgysylltu Effeithiol (4 sesiwn hyfforddi wedi'u trefnu ar gyfer mis Mai 2021)
 - Gwneud gwybodaeth yn hawdd i'w darllen a'i deall, Anabledd Dysgu Cymru (i'w chyflwyno ym mis Mai 2021)

Mae gweithgareddau ymgynghori ac ymgysylltu cyhoeddus yn parhau i gael eu hyrwyddo'n rhagweithiol ar dudalen flaen gwefan y Cyngor, yn ogystal ag ar draws ei sianeli digidol. Hefyd, mae rhagor o fanylion am weithgareddau ymgysylltu cyfredol (gan gynnwys dolenni i arolygon byw lle bo'n briodol) a chanlyniadau gweithgareddau ymgysylltu diweddar yn cael eu cofnodi ar y wefan. <https://www.caerffili.gov.uk/cymerwch-ran/ymgyngoriadau>

Yn ystod 2020-2021, cynhaliodd y cyngor nifer o weithgareddau ymgynghori allweddol yn fewnol ac yn allanol gan gynnwys:

- **Sgwrs Caerffili** - rhoddodd y cyfle i bobl sy'n byw ac yn gweithio ar draws y fwrdeistref i rannu eu profiad o fywyd ar draws yr ardal a nodi blaenoriaethau i helpu i siapio darpariaeth gwasanaethau yn y dyfodol sy'n diwallu anghenion dinasyddion wrth i ni symud ymlaen. Mae'r ymgynghoriad hwn yn enghraifft o sut mae'r Cyngor yn defnyddio amrywiaeth o ddulliau i annog cyfranogiad, hyrwyddo ymgynghoriadau a sicrhau bod pob sector o'r gymuned yn cael cyfle i ddweud eu dweud. Ceir adroddiad cryno llawn yn <https://www.caerffili.gov.uk/cymerwch-ran/ymgyngoriadau/ymunwch-yn-nhrafodaeth-caerffili>
- **Rhaglen Ysgolion y 21^{ain} Ganrif** – ymgynghoriadau ar Ysgol Gymraeg Cwm Gwyddon (<https://www.caerffili.gov.uk/cymerwch-ran/ymgyngoriadau/ysgolion-yr-21ain-ganrif-ysgol-gymraeg-cwm-gwyddon>) ac Ysgol Arbennig a Chanolfan Adnoddau Trinity Fields (<https://www.caerffili.gov.uk/cymerwch-ran/ymgyngoriadau/ysgolion-yr-21ain-ganrif-ysgol-a-chanolfan-adnoddau-cae'r-drindod>)
- **Ymgynghoriad Teithio Llesol Cam 1** - Mae'n rhaid i bob Awdurdod Lleol yng Nghymru ailgyflwyno eu Mapiau Rhwydwaith Teithio Llesol i Lywodraeth Cymru erbyn 31 Rhagfyr 2021. Bydd yr ymgynghoriad mewn tri cham ac roedd Cam 1 yn gofyn am adborth ar rwystrau i gerdded a beicio drwy'r offeryn ar-lein cyffredin. Roedd Cam 2 yn gofyn am farn ar y seilwaith presennol yn y Fwrdeistref a pha anawsterau y mae pobl yn eu profi wrth gerdded neu feicio a bydd Cam 3 yn ceisio nodi llwybrau ar gyfer y dyfodol <https://www.caerffili.gov.uk/cymerwch-ran/ymgyngoriadau/ymgyngoriad-yngylch-map-rhwydwaith-integredig-teithio-llesol-cam-1>

- Arolwg gweithio ystwyth i staff sydd eisoes wedi cael profiad o weithio mewn ffordd ystwyth, yn ystod y cyfyngiadau coronafeirws ac yn flaenorol, gan gynnwys a oedd eu nodweddion gwarchoddedig wedi gwneud y newid yn fwy anodd iddynt (Mehefin 2020).
- Arolwg staff (cyflawnwyd yn gynnar ym mis Ebrill 2021) i'r holl staff, gan gynnwys y rhai sy'n gweithio ar y rheng flaen/nad ydynt yn gweithio yn y swyddfa, i geisio barn am strategaethau a fydd yn cael effaith uniongyrchol ar staff.

Ymateb i Covid-19 a Helpu ein Trigolion Bregus

Mae'r adran ganlynol yn rhoi cipolwg byr o rai o'r mesurau arfer da a roddwyd ar waith gan y Cyngor yn ystod pandemig Covid-19, sy'n dangos ein cydymffurfiad a'n hymrwymiad i Ddyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus.

Roedd ymddangosiad y Coronafeirws ar draws y byd yn her sylweddol a digynsail i'n ffordd o fyw a'r ffordd yr ydym yn darparu gwasanaethau.

Mae Swyddogion a Chynghorwyr wedi gweithio'n ddiflino i ddiwallu anghenion ein cymunedau mewn ffyrdd newydd. Mewn ychydig ddyddiau, fe wnaeth y Cyngor ail-bwrpasu, ailffocysu ac ail-lunio ei hun er mwyn ymateb i anghenion uniongyrchol ein cymunedau. Ein prif ddiben fu erioed, ac sy'n parhau i fod, sef "i amddiffyn ein pobl a'n lle".

Heb oedi dim, cyflwynodd y Cyngor ei Gynllun Rheoli Argyfwng a'i drefniadau parhad busnes i gyflawni a chydlynu'r ymateb, gan weithio ar draws gwasanaethau'r Cyngor ynghyd â'n partneriaid allweddol, awdurdodau lleol cyfagos a Llywodraeth Cymru. Mae'r cyrff hyn yn parhau i weithredu mewn amgylchedd deinamig a heriol, gan addasu ac ymateb i ystod o risgiau i gyflenwi gwasanaethau a llesiant ein staff a'n trigolion.

Yn ystod y pandemig coronafeirws, ailbwrpasodd y gyfarwyddiaeth addysg ei hun, gan ddarparu cymorth i bob plentyn a pherson ifanc. Defnyddiwyd ystod o swyddogion, gan gynnwys swyddogion lles addysg, seicolegwyr addysg, timau addysg gymunedol gweithwyr ieuenctid a chwyselwyr mewn ysgolion, i gefnogi'r rhai mwyaf agored i niwed. Felly, mae ein hasesiad o berfformiad yn canolbwyntio ar lun ehangach na data perfformiad yn unig, ac mae'n dangos sut mae'r camau a gymerwyd i gefnogi disgyblion ac ysgolion drwy'r pandemig wedi bod yn effeithiol.

Parhaodd y mwyafrif o'n 500+ o wasanaethau i weithredu, er bod lefelau staffio wedi gostwng. Mae staff wedi newid yn llwyr y ffordd y maent yn gweithio - naill ai'n gweithio'n uniongyrchol ar y rheng flaen; cael eu hadleoli i wasanaethau sydd newydd eu cyflwyno, neu weithio 'o bell' o'u cartrefi. Cyflwynwyd gwasanaethau newydd, megis canolfannau gofal plant i weithwyr allweddol, darparu grantiau i fusnesau a gweithio gyda gwirfoddolwyr i ddsbarthu bwyd a meddyginiaethau, i dynnu sylw at ddim ond rhai o'r pethau a wnaethom.

Mae'r canlynol yn rhoi rhagor o fanylion am lefel y gwasanaeth a ddarparwyd mewn ymateb i'r pandemig, yn seiliedig ar yr egwyddor gyffredinol o "amddiffyn ein pobl a'n lle".

Ymateb y Gymuned

Yn dilyn y cyfnod clo cyntaf, ysgrifennodd y Cyngor at dros 76,620 o aelwydydd. Roedd y llythyr yn gwahodd y trigolion hynny oedd yn cwrdd â meini prawf llym (dros 70/ gyda chyflwr iechyd, yn gwarchod/ yn hunan-ynysu ac nad oedd cefnogaeth arall ar gael iddynt gan ffrindiau, teulu, cymdogion neu grŵp cymunedol lleol) i gysylltu i weld sut y gallai'r cyngor gynorthwyo.

Ymatebodd dros 1,550 o drigolion bregus i'r llythyr, a daeth 590 o aelodau o staff y cyngor ymlaen i helpu (350 o'r rheini'n gwirfoddoli yn eu hamser eu hunain). Cafodd pob person bregus ei 'baru' ag aelod o staff a ffurfiwyd 'Cynllun Cyfaill' y cyngor. O'r pwynt hwnnw ymlaen, darparodd y fyddin wirfoddol gefnogaeth hanfodol i'r trigolion bregus hynny, gan gynnwys siopa a sicrhau cyflenwadau, danfon meddyginiaethau a gwneud galwadau ffôn rheolaidd i helpu i atal arwahanrwydd yn ystod y cyfnod hwn.

Mae'r adborth gan y trigolion agored i niwed ar y cynllun cyfaill wedi bod yn hynod gadarnhaol ac mae'n amlwg bod y cynllun hwn wedi gwneud gwahaniaeth sylweddol. Mae gwirfoddoli hefyd wedi bod yn rôl werth chweil i'r rhai sy'n cefnogi'r bobl fregus, gyda 97.3% o'r rhai a holwyd yn nodi eu bod wedi gweld y cynllun naill ai'n brofiad cadarnhaol neu gadarnhaol iawn. Ategwyd a chefnogwyd y gwasanaeth hwn gan y cynnig parhaus o Brydau Uniongyrchol, a oedd yn parhau i weini prydau poeth o ansawdd uchel.

Er mwyn sicrhau cynaliadwyedd yn y tymor hwy a chreu gwaddol cadarnhaol i sefyllfa nas gwelwyd o'r blaen, bu'r tîm yn gweithio gyda GAVO ar fodel a fyddai'n galluogi aelodau'r gymuned i ddarparu cymorth tebyg i drigolion bregus wrth symud ymlaen.

Ailganolbwyntiodd y Gwasanaeth Cofrestru ei waith ar gofrestru marwolaethau (llawer yn ymwneud â Covid-19) wrth i seremonïau priodas a chofrestriadau genedigaethau gael eu hatal. Roedd y gwasanaeth cofrestru marwolaethau yn gweithredu o bell dan rai amodau emosïynol iawn, ond roedd y staff yn parhau i fod yn hynod broffesiynol drwy'r amser.

Roedd staff y Gwasanaeth Diogelu'r Cyhoedd yn gweithio'n ddiflino ac o bell i orfodi deddfwriaeth ymbellhau cymdeithasol mewn adeiladau busnes yn ogystal â chwarae rhan allweddol wrth ddatblygu'r model olrhain cyswllt a rheoli heintiau mewn cartrefi gofal.

Ym mis Tachwedd 2020, cymeradwywyd cynnig i ddatblygu'r Cynllun Cyfeillion presennol a'r Etifeddiaeth Adfywio Cymunedol i fod yn Wasanaeth Gofal Caerffili, gyda'r nod o sicrhau bod pobl yn cael y cymorth iawn, yn y lle iawn, ac ar yr amser iawn, gan ddefnyddio un pwynt cyswllt drwy system brysbenneu.

Mae Gwasanaeth Gofal newydd Caerffili yn darparu cyngor, cefnogaeth a chyfeirio trwy asesiadau cryfder i wasanaethau cymorth mewnol ac allanol, i alluogi pobl i ddod yn fwy gwydn a byw mor annibynnol â phosibl trwy fodel cymunedol fel rhan o ddull graddol o ddatblygu taith integredig o un pen i'r llall, trwy wasanaethau mewnol ac allanol ar gyfer trigolion sydd 'mewn perygl'.

Gwasanaethau Cymdeithasol

Arhosodd mwyafrif y gwasanaethau yn eu lle yn ystod y pandemig, ond fe wnaethom benderfynu cau ein canolfannau dydd ac un o'n cyfleusterau gofal seibiant. Gwnaethpwyd y penderfyniad hwn ar y sail bod mwyafrif y bobl a fyddai wedi bod yn mynychu ar y rhestr warchod, a'r ffaith bod angen inni adleoli'r staff i wasanaethau pobl hŷn a chau bylchau yn ystod absenoldeb salwch.

Cafodd problemau mewn perthynas â lledaeniad Covid-19 mewn cartrefi gofal sylw ledled y DU. Mae cartrefi gofal ym mwrdeistref sirol Caerffili hefyd wedi wynebu'r problemau hyn gydag adroddiadau o farwolaethau sy'n gysylltiedig â Covid-19 yn dod o nifer o gartrefi.

Bu parhau i gynnal y Gwasanaethau Plant yn gymhleth. Yn aml bu'n rhaid gwneud cyswllt gwaith cymdeithasol â phlant a/neu deuluoedd dros y ffôn neu drwy gyswllt fideo a chafodd pob un ond yr asesiadau/adolygiadau mwyaf hanfodol eu gohirio. Yn ogystal, cafodd achosion gofal yn y llysoedd eu hatal hefyd.

Tai

Ar adeg yr achosion, roedd yr awdurdod ar y trywydd iawn i ddod â'i raglen Safon Ansawdd Tai Cymru i ben yn 2020 ond yn amlwg rhoddwyd terfyn ar y cyfan heblaw gwaith brys ar unwaith. Cydnabu Llywodraeth Cymru y broblem, a derbyniodd bod angen ymestyn y dyddiad cau ar gyfer cwblhau rhaglen SATC.

Derbyniodd pob tenant, ac eithrio'r rhai oedd yn byw mewn llety gwarchod alwadau sicrwydd. Dechreuwyd drwy dargedu tenantiaid agored i niwed i wirio eu llesiant ond yn raddol ehangwyd y gwasanaeth i bob cartref.

Roedd canlyniad y galwadau'n cynnwys rhoi arweiniad ar sut i gael cymorth ariannol, manylion cyswllt a chyngor ar sut y gall tenantiaid dalu eu rhent gyda'r Tîm Rhenti ac arianwyr yn ffonio tenantiaid yn ôl os oedd angen cymorth ychwanegol arnynt, gan ddarparu gwybodaeth am sut i roi gwybod am waith atgyweirio a chyngor brys ar y gwasanaeth atgyweirio, cyfeirio materion ymddygiad gwrthgymdeithasol at y swyddog perthnasol a chyngor i gysylltu â'r Heddlu, darparu gwybodaeth ar sut i wneud hunan-atgyfeiriad ar gyfer parcel bwyd a hefyd gwneud trefniadau ar eu rhan, gwybodaeth ar sut i wneud cais am bryd ysgol am ddim a darparu cyngor ar ba gyfleusterau/gwasanaethau'r cyngor oedd yn parhau ar agor.

Hybiau Gofal Plant

Pan gaeodd ysgolion Caerffili, sefydlwyd chwe Hwb Gofal Plant prif ffrwd bron yn syth gyda Trinity Fields hefyd yn cael ei sefydlu fel hwb Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY) arall. Bu staff awdurdodau lleol yn gweithio drwy benwythnos 20-22 Mawrth 2020 i asesu a phrosesu'r 800 cais cyntaf am ofal plant gan weithwyr allweddol. Agorodd yr Hybiau ddydd Mawrth, 24ain Mawrth gyda 88 o blant, gan ryddhau 75 o weithwyr allweddol, gyda 21 o deuluoedd yn cael eu cefnogi yn Trinity Fields. Erbyn Mehefin 2020 roedd 9 hwb prif ffrwd, 1 hwb ADY ac 1 hwb ar gyfer y disgyblion mwyaf agored i niwed yn gweithredu. Cynyddodd nifer y disgyblion i 362 y dydd, gyda darpariaeth hefyd yn cael ei chynnig yn ystod gwyliau'r ysgol, gan gynnwys gwyliau banc. Cefnogwyd yr hybiau bob dydd gan 255 o staff ysgol gwirfoddol yn ogystal â staff ar draws gwasanaethau eraill y cyngor.

Prydau Ysgol am Ddim (PYDd)

Yn dilyn y cyhoeddiad y byddai ysgolion yn cau, roedd y Cyngor yn wynebu her aruthrol wrth barhau i ddiwallu anghenion dros 5,500 o ddisgyblion PYDd o fewn y fwrdeistref sirol. Tra roedd Awdurdodau Lleol eraill yn ystyried cynlluniau talebau a thaliadau arian parod, penderfynodd Caerffili eu bod yn dymuno rhoi bwyd yn uniongyrchol ar blatiau ein disgyblion PYDd.

I wneud i hyn ddigwydd, bu'r Cyngor yn gweithio mewn partneriaeth â nifer o gyflenwyr lleol i sefydlu cerbyd storio oer a chanolfan pacio a dosbarthu yn Nhŷ Penallta. Roedd y prydau a oedd yn cael eu dosbarthu i ddisgyblion PYDd yn cynnwys bocs o 5 pryd wedi'u rhewi, torth o fara, 2 beint o laeth a deuddeg holiad o bwddinâu, pecyn llysiau a ffrwythau

ffres wythnosol ynghyd â chardiau ryseitiau i annog rhieni/gwarcheidwaid i ddefnyddio'r cynhwysion i goginio gyda'u plant. Tyfodd y cynllun yn sylweddol wrth i'r gair ledaenu am y gwasanaeth o ansawdd uchel a ddarparwyd. Yn ei anterth, cynlluniodd y tîm lwybrau dosbarthu ar gyfer dros 60 o gerbydau i gyflenwi PYDd i dros 5000 o blant a phobl ifanc, gyda chynnydd yn y nifer sy'n hawlio PYDd o 70% i 91%. Ni fyddai wedi bod yn bosibl cyflwyno'r pecyn prydau PYDd heb ddull "Tîm Caerffili" go iawn gyda chyfranogiad staff o dros 20 o feysydd y Cyngor.

Er bod y cynllun wedi bod yn llwyddiant mawr, gyda sylw cadarnhaol helaeth yn y cyfryngau, y gymeradwyaeth fwyaf a phwysicaf yw'r adborth helaeth a hynod gadarnhaol a gafwyd gan ein cymuned a'r cwsmeriaid a oedd wedi derbyn y gwasanaeth. Mae'r dyfyniad hwn yn crynhoi'r teimlad cymunedol:

"Chwarae teg i CBSC. Dosbarthiad gwych arall o brydau bwyd, a synnu o weld y ffrwythau. Rydych chi wir wedi gofalu am bethau trwy'r pandemig hwn. Mae pob aelod o staff sydd wedi dod â phethau i ni wedi bod mor hyfryd a chwrtais. Diolch yn fawr iawn eto."

Aeth y gwasanaeth ymlaen i ennill gwobr genedlaethol 'Tîm Gwasanaeth Gorau: Gwasanaeth Arlwy' yng Ngwasanaeth Gwobrau Blynyddol APSE. Ym mis Gorffennaf 2021, roedd cyfanswm o 1.3m o brydau wedi'u dosbarthu i blant a phobl ifanc agored i niwed ledled y fwrdeistref sirol ers dechrau'r pandemig, gyda 31,215 o brydau'n cael eu dosbarthu bob wythnos.

Blynyddoedd Cynnar

Cefnogodd staff y Blynyddoedd Cynnar fwy na 400 o'r teuluoedd mwyaf agored i niwed a oedd â phlant 0-3 oed gyda chynllun gweithgaredd unigol wythnosol ar gyfer datblygiad plant a chymorth i deuluoedd, ac yna apwyntiad galwad ffôn i weld sut oedd y datblygiad yn dod yn ei flaen a p'un a oedd unrhyw anghenion neu bryderon teuluol eraill.

Symudodd y rhaglenni rhianta i gyrсияu ar-lein ac roeddent ar gael i bawb yn y fwrdeistref sirol. Yn ogystal, cafodd dros 1000 o becynnau gweithgaredd ar gyfer plant 0-3 oed, gan gynnwys llyfr, eu dosbarthu i deuluoedd Dechrau'n Deg a oedd yn rhan o'r rhaglen ond na allent gael mynediad at ofal plant, rhianta neu grwpiau iaith yn ystod y pandemig. Roedd timau iechyd hefyd yn ffonio holl rieni babanod newydd-anedig a ryddhawyd o'r ysbyty i sefydlu unrhyw anghenion cymorth.

Hwylusodd y gwasanaeth blynyddoedd cynnar ehangach ar gyfartaledd 20 cais y dydd ar gyfer naill ai lleoliadau gofal plant neu ganolfannau i blant gweithwyr hanfodol. Ar gyfer y plant mwyaf agored i niwed, darparwyd dull cydlynol rhwng Addysg a'r Gwasanaethau Cymdeithasol, lle y cynigiwyd lleoedd o fewn Hybiau Gofal Plant fel mater o drefn.

Dysgu o Bell

Derbyniodd ysgolion arweiniad parhaus gan y Gwasanaeth Cyflawni Addysg ar weithredu strategaeth dysgu o bell a oedd yn anelu at gynnal parhad dysgu i ddisgyblion tra'u bod gartref. Mae'r cymorth hwn yn unol â strategaeth Llywodraeth Cymru ac mae'n defnyddio Hwb, llwyfan digidol ar gyfer addysgu a dysgu, fel y prif arf ar gyfer cyfathrebu a dysgu proffesiynol. Rhannwyd arfer ac ymchwil datblygol ag ysgolion, gyda'r bwriad o wella a mireinio strategaethau cyfredol i ymgysylltu â disgyblion trwy fynediad o bell. Mae meysydd eraill o fewn y gyfarwyddiaeth addysg, megis y Gwasanaeth Cerdd a'r Tîm

Ysgolion lach, yn darparu cyfleoedd dysgu ychwanegol i ddisgyblion. Roedd y Fforwm Ieuenctid yn arf defnyddiol i fesur adborth ar effeithiolrwydd y strategaeth dysgu o bell.

Mae'r awdurdod lleol hefyd yn rhoi menter Llywodraeth Cymru ar waith i gefnogi dysgwyr sydd 'wedi'u hallgáu'n ddigidol', nad oes ganddynt fynediad at dechnoleg briodol neu fand eang digonol. Helpodd y fenter hon ddisgyblion o gefndiroedd difreintiedig i gael yr un cyfleoedd dysgu â'u cyfoedion trwy roi gliniaduron a chysylltiadau band eang iddynt.

Y Gwasanaeth Ieuenctid

Dangosodd y Gwasanaeth Ieuenctid hyblygrwydd ac arloesedd wrth ddarparu cymorth i bobl ifanc agored i niwed a'u teuluoedd trwy gydol yr ymateb i'r pandemig. Ar y cyd â chydweithwyr ar draws y cyngor, cynorthwyodd y gweithwyr Ieuenctid i ddsbarthu parseli bwyd brys i'r rhai a oedd yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim a dyluniwyd pecynnau gweithgareddau i ysgogi pobl ifanc a darparu addysg anffurfiol. Roeddent hefyd yn helpu i leihau lledaeniad y feirws trwy weithio yn y gymuned gyda Heddlu Gwent yn cynghori pobl ifanc, wyneb yn wyneb, ynghylch ymddygiad priodol.

Yn ystod y cyfnod clo, cefnogwyd dros fil o bobl ifanc gan y Gwasanaeth Ieuenctid, y mwyafrif ohonynt ag un neu fwy o ffactorau risg. Parhaodd y gwasanaeth ar y trywydd iawn i gyrraedd ei darged NEET ôl-16, hynny yw, llai na 2.5% nad ydynt mewn cyflogaeth, addysg neu hyfforddiant. Addaswyd cwricwlwm y Gwasanaeth Ieuenctid i'w gyflwyno ar-lein. Roedd hyn yn cynnwys defnyddio technoleg i gyfathrebu â grwpiau o bobl ifanc ar sail un-i-un, yn seiliedig ar gymorth.

Diogelu'r Economi

Cafodd y pandemig a'r cyfnodau clo cysylltiedig effaith economaidd ddifrifol. Fel rhan o'r ymateb i hyn, lansiodd Llywodraeth Cymru nifer o grantiau a oedd ar gael i gefnogi busnesau. Gweinyddwyd taliadau'r grantiau hyn gan Awdurdodau Lleol a Chyngor Caerffili. Yn wir, mae'r Cyngor wedi gwneud y ganran a'r gwerth uchaf o daliadau grant cymorth busnes ledled Gwent, ac mae yn y chwarter uchaf ledled Cymru.

Mae staff yn Nhîm Busnes, Menter ac Adnewyddu'r cyngor wedi bod yn rhoi cyngor a chymorth i fusnesau nad ydynt yn gymwys ar gyfer y Grantiau Busnes ac wedi bod yn eu cyfeirio at ffynonellau cyllid eraill a allai fod ar gael.

Bu blwyddyn gyflenwi 2020-21 yn ddigynsail, ac mae pandemig Covid-19 wedi cyflwyno heriau unigryw i'r economi, gyda chanlyniadau pellgyrhaeddol i gyflogwyr a gweithwyr. Yn ystod chwarter cyntaf y flwyddyn, daeth cyflogaeth i ben i bob pwrpas ar draws llawer o sectorau, ac yna adferiad araf ac ysbeidiol trwy gydol gweddill y flwyddyn, a gafodd ei effeithio gan gyfnodau clo eraill.

Er bod y cynllun Ffyrlo wedi rhoi sicrwydd i lawer o weithwyr, mae diswyddiadau torfol a diweithdra wedi bod yn nodwedd anochel o ganlyniad economaidd y pandemig. Yn fewnol, gyda dyfodiad cychwynnol y pandemig, gwelwyd hefyd fod adrannau mawr o weithlu'r Cyngor yn cael eu hadleoli i feysydd gwasanaeth â blaenoriaeth, er enghraifft, adleolwyd staff y rhaglen gyflogaeth i gefnogi banciau bwyd a chinio ysgol am ddim. Arweiniodd hyn at effeithiau anochel ar gapasiti cymorth cyflogaeth. Nid yw'n syndod bod y ffactorau allanol mawr hyn wedi cael effaith sylweddol ar gynnydd yr Amcan yn ystod y cyfnod adrodd. Fodd bynnag, ar lefel gyffredinol a chan ystyried heriau'r

pandemig, bernir bod yr amcan hwn yn datblygu'n foddhaol, yn enwedig mewn perthynas â chymorth cyflogaeth.

Crynodeb

Er mai dim ond canolbwyntio ar ddarparu gwasanaethau hanfodol y bu'n bosibl i ni ei wneud yn 2020-2021 oherwydd y pandemig Covid-19, canllawiau Llywodraeth Cymru a gofyniad i ddarparu cymorth i bobl agored i niwed, gwnaethom yn siŵr ein bod yn parhau i weithio'n galed, gan wneud gwahaniaeth i fywydau trigolion a thenantiaid Caerffili.

Ceir enghreifftiau manwl o'r hyn a aeth yn dda yn 2020-2021 yn Adroddiad Perfformiad Blynyddol y Cyngor 2020-2021. I weld yr adroddiad cliciwch [yma](#).

Paratoi ar gyfer y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol

Gohiriwyd y Ddyletswydd Economaidd Gymdeithasol yng Nghymru, a ddylai fod wedi'i rhoi ar waith ym mis Ebrill 2020, tan 31 Mawrth 2021 oherwydd pandemig Covid-19. Rhoddodd yr oedi gyfle i ni adolygu ein pecyn cymorth Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb (EIA) cyfredol a datblygu pecyn cymorth Asesiad Effaith Integredig (AEI) i sicrhau bod gennym becyn cymorth asesu a oedd yn addas i'r diben ac yn cynnwys y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol.

Diben y ddyletswydd yw sicrhau bod y cyrff cyhoeddus penodedig yn ystyried y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol wrth wneud penderfyniadau strategol, penderfynu ar flaenoriaethau a gosod amcanion. Rhaid iddynt hefyd sicrhau canlyniadau gwell i'r rhai sy'n profi anfantais economaidd-gymdeithasol. Mae cynnwys cymunedau mewn gwneud penderfyniadau yn allweddol i wneud y penderfyniadau cywir ac i sicrhau eu bod yn cyflawni canlyniadau cadarnhaol. Rhaid iddynt hefyd ystyried (cynnal asesiad) sut y gallai eu penderfyniadau helpu i leihau anghydraddoldebau sy'n gysylltiedig ag anfantais economaidd-gymdeithasol.

Mae gofyniad statudol ar y Cyngor i gwblhau asesiadau effaith o dan nifer o ofynion deddfwriaethol. Mae'r gofynion hyn yn rhwymedigaeth gyfreithiol ar y Cyngor a gallai methu â chyflawni'r ddyletswyddau hyn arwain at i'r Cyngor wynebu her gyfreithiol am beidio â dilyn y broses briodol.

Er nad oes gofyniad adrodd yn gysylltiedig â'r ddyletswydd, mater i gyrff rhestredig perthnasol yw dangos sut y maent yn bodloni'r gofyniad statudol. Mae Llywodraeth Cymru yn annog cyrff cyhoeddus perthnasol i ddangos tystiolaeth o drywydd archwilio clir ar gyfer pob penderfyniad a wneir o dan y ddyletswydd, a dylent ddeall yn llawn effaith debygol penderfyniadau o'r fath er mwyn rhoi sylw dyledus i leihau anghydraddoldebau canlyniadau a achosir gan anfantais economaidd-gymdeithasol. Mae sylw dyledus yn gysyniad sefydledig mewn cyfraith cydraddoldeb. Yn y bôn, mae'n rhoi pwysau ar fater penodol sy'n gymesur â'i berthnasedd, ac mae'r un egwyddorion i'w disgwyl gennym ni o ran y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol.

Wrth adolygu ein pecyn cymorth AEA presennol a chymharu â'r hyn yr oedd cynghorau eraill yng Nghymru yn ei ddefnyddio, roedd yn amlwg bod llawer ohonynt eisoes wedi trosglwyddo i ddefnyddio pecyn cymorth AEI. Nid yn unig roeddent yn asesu'r effaith ar gydraddoldeb a'r Gymraeg, ond hefyd ar feysydd eraill, megis Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol, Egwyddorion Datblygu Cynaliadwy, Hawliau'r Plentyn, Deddf yr Amgylchedd, Cynllun Corfforaethol (Amcanion Llesiant), Risg a Diogelu Data.

Yn dilyn trafodaethau niferus a sawl drafft, gweithredodd y Cyngor y defnydd o AEI o 31 Mawrth 2021, i gyd-fynd â gweithredu'r ddyletswydd. Mae'r asesiad hwn yn sicrhau y bydd pob cynnig sy'n symud ymlaen i benderfyniad yn dangos tystiolaeth ac yn rhoi sylw dyledus i bum darn o ddeddfwriaeth yn ogystal ag alinio'r cynigion â'r Amcanion Llesiant yn ein Cynllun Corfforaethol.

Mae'r AEI yn ymgorffori gofynion y gofynion deddfwriaethol canlynol mewn un asesiad effaith (Gweler **Atodiad 1**):

- [Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 \(Dyletswyddau Statudol\) \(Cymru\) 2011](#)
- [Dyletswydd Economaidd-Gymdeithasol 2021](#)
- [Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol \(Cymru\) 2015](#) a'r [5 Ffordd o Weithio](#)
- [Mesur y Gymraeg 2011](#) a [Safonau'r Gymraeg](#)
- [Egwyddorion Gunning](#) (tudalen trydydd parti Saesneg yn unig)

Gwaith Hyrwyddo Cydraddoldeb

Yn 2020-2021, nododd y Cyngor nifer o ddiwrnodau ymwybyddiaeth naill ai drwy godi ymwybyddiaeth trwy ddatganiadau i'r wasg neu bostiadau cyfryngau cymdeithasol. Dathlwyd/marciwyd y canlynol naill ai'n gyhoeddus neu'n fewnol gyda staff:

Mai 2020

[Wythnos Ymwybyddiaeth Iechyd Meddwl](#)

[Pythefnos Gofal Maeth](#)

[Dydd Ewyllys Da](#) (Urdd)

Mehfin 2020

[Mis Pride](#)

[Wythnos Gofalwyr](#)

[Diwrnod y Lluoedd Arfog](#)

Gorffennaf 2020

Ymwybyddiaeth o Ymddygiad Gwrthgymdeithasol – oherwydd cyfyngiadau Covid-19 cafodd digwyddiadau eu canslo.

Awst 2020

[Pride Cymru](#)

Medi 2020

Bore Coffi Macmillan (mewnol)

Hydref 2020

[Mis Hanes Pobl Dduon](#)

[Wythnos Ymwybyddiaeth Trosedd Casineb](#)

Diwrnod Iechyd Meddwl y Byd (mewnol)

Diwrnod Shwmae

|



Tachwedd 2020
[Diwrnod Rhuban Gwyn](#)



Rhagfyr 2020
[Diwrnod Hawliau'r Iaith Gymraeg](#)

Ionawr 2021
[Diwrnod Cofio'r Holocaust](#)

Chwefror 2021
[Mis Hanes LGBTQ+](#)

Mawrth 2021
[Dydd Gŵyl Dewi](#)
[Diwrnod Rhyngwladol Menywod](#)
[Ymgyrch Dim Hiliaeth Cymru](#)
[Diwrnod y Gymanwlad](#)

Astudiaethau Achos

Mae'r astudiaethau achos a ganlyn yn enghreifftiau o arfer da o'r awdurdod lleol yn darparu gwasanaethau yn ystod pandemig mewn ffordd sy'n dangos diwylliant cynhwysol y sefydliad. Ar adeg hynod heriol i lawer o bobl fregus, teuluoedd, cymunedau a busnesau roedd yn bwysig bod y Cyngor yn camu i mewn i fannau cymorth newydd i helpu i amddiffyn pobl a lleoedd.

Astudiaeth Achos 1: Gwasanaeth Prydau Ysgol Am Ddim

Yn ystod y pandemig, gweithiodd Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yn agos mewn partneriaeth â chyflenwyr lleol a fu'n helpu i gefnogi'r fenter prydau ysgol am ddim. Ychydig oriau ar ôl cyhoeddi cau ysgolion ar ddydd Gwener 20 Mawrth 2020, fe weithredodd Tîm Arlwygo Cyngor Caerffili yn syth, gan weithio gyda staff a chyflenwyr i greu system i sicrhau bod pob plentyn sy'n derbyn prydau ysgol am ddim yn cael 5 pryd iach a chytbwys bob wythnos.

Ym mis Mawrth 2020, heriwyd y tîm Arlwygo i fwydo dros 6,000 o blant a phobl ifanc yn ardal bwrdeistref Caerffili a oedd yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim. Darparwyd brechdanau am y pythefnos cyntaf, hyd nes y gallai'r tîm a chyflenwyr lleol drefnu pecynnau prydau wedi'u rhewi i'w dosbarthu i gartrefi cymwys.

Parhawyd i ddanfôn y bwyd pan aeth y plant yn ôl i'r ysgol ym mis Medi nes i arlwygo gael ei ailgyflwyno'n ddiogel, ac maent wedi parhau yn ystod cyfnod clo 2021 pan gaewyd ysgolion.

Roedd y gwasanaeth dosbarthu yn gweithredu dros wyliau'r Pasg a chafodd ei ddarparu hefyd i'r disgyblion hynny sy'n hunan-ynysu.

Bu Bwydydd Castell Howell, Woosnam Dairies a W R Bishop yn helpu i gyflenwi ffrwythau, llysiau, pwdinau, llaeth, bara a llawer mwy i dros 5000 o blant ar draws y fwrdeistref sirol.

Cyrhaeddodd y tîm garreg filltir ym mis Mawrth 2021, ar ôl cyrraedd blwyddyn o gyflenwi prydau ysgol am ddim i ddisgyblion ar draws y fwrdeistref sirol.



Astudiaeth Achos 2: Cynllun Cyfeillio Covid-19

Dechreuodd y Cynllun Cyfeillio ar 16 Mawrth 2020 oherwydd yr angen i ddarparu ymateb cymunedol i gefnogi'r grwpiau canlynol i barhau i hunan-ynysu:

- Pobl dros 70 a/neu gyda bregusrwydd sylfaenol yn ymwneud â chyflwr iechyd.*
- Heb unrhyw rwydwaith cymorth arall na theulu agos



Yn yr un wythnos, ymatebodd 385 o staff i e-bost cychwynnol yn gofyn am wirfoddolwyr i gefnogi'r grwpiau hyn; darparu cefnogaeth gyda siopa, casglu presgripsiwn, cadw mewn cysylltiad, ac ati. Roedd y garfan gychwynnol hon o staff gwirfoddol yn cynnwys staff ysgol ac Aelodau Etholedig. Cafodd gwirfoddolwyr eu categorio yn ôl ardal cod post fel y gallent helpu mor agos â phosibl at eu cymuned eu hunain.

Sefydlwyd llinell ffôn benodol ar gyfer pobl oedd yn agored i niwed Covid-19 ac anfonwyd 76,620 o lythyrau i bob cartref yn nodi y gallent ofyn am gymorth pe bai pobl yn bodloni'r meini prawf uchod. Ar yr un pryd, dosbarthwyd 50,000 o gardiau 'Cymydog Da' ymhlith y gymuned ac i Aelodau Etholedig, ACau ac ASau.

Rheolodd yr Uned Polisi Corfforaethol y system gyda chymorth ar draws holl wasanaethau'r Cyngor. Roedd gwasanaethau a oedd i bob pwrpas wedi cau eu gweithgaredd prif ffrwd yn cynnig staff i'r Cynllun Cyfeillio fel rhan o'r wythnos waith arferol. Datblygwyd canllawiau i gyfeillion, eu diweddarau'n rheolaidd, a'u cyhoeddi drwy e-bost, SMS a thrwy dudalen we bwrpasol.

Ar anterth y cynllun, roedd 1,560 o Bobl Fregus wedi'u cofrestru arno, ac ar 30 Mehefin 2020 y ffigur oedd 1,157. Rhestrwyd llinell ffôn Covid-19 ar dudalennau gwe Covid-19 ac fe'i hyrwyddwyd ar y cyfryngau cymdeithasol ac yn y daflen cyngor cyffredinol a aeth i bob cartref a oedd yn gwarchod o dan gyfarwyddyd GIG.

Cynhaliodd yr adran Tai hefyd alwadau sicrwydd i holl denantiaid Cartrefi Caerffili a oedd yn agored i niwed, gan ychwanegu ychydig mwy o atgyfeiriadau. Roedd cyfeiriadau'n dueddol o ddod oddi wrth gyrff cefnogi cleientiaid e.e. Gwasanaethau Cymdeithasol, Tai, a darparwyr Cefnogi Pobl. Cynyddodd y broses 'Profi, Olrhain a Diogelu' ychydig o atgyfeiriadau, gan mai cyngor y llywodraeth ar y pryd oedd y dylai unrhyw un a oedd yn hunanynysu nad oedd yn gallu cael mynediad at fwyd neu feddyginiaeth gysylltu â'u hawdurdod lleol neu'r trydydd sector.

Roedd gweithgareddau eraill sy'n gysylltiedig â'r pandemig Covid-19 yn cynnwys:

Parseli Bwyd Llywodraeth Cymru

Ar gyfer pobl a oedd yn hynod glinigol fregus yn ôl y GIG, darparodd Llywodraeth Gymru barsel bwyd wythnosol i'w ddanfoni i'r cartref, os nad oedd rhwydwaith cymorth arall yn bodoli. Gofynnodd 296 o bobl ar restr warchoddedig y GIG, a oedd yn byw ym mwrdeistref sirol Caerffili, am barsel bwyd wythnosol a gweinyddwyd y system hon hefyd gan y Cyngor, gydag uwchlwytho dyddiol i system Llywodraeth Cymru. Daeth y cyfnod gwarchod i ben ar 16 Awst 2020, ac anogwyd y grŵp hwn o bobl i siopa drostynt eu hunain a defnyddio'r slotiau siopa ar-lein â blaenoriaeth oedd ar gael iddynt.

Danfoni Eitemau o Fferyllfeydd.

Er mwyn lleihau'r amseroedd aros hir ar gyfer Cyfeillion a chymunedau, fe wnaethom gynnig mwy o yrwyr y Cyngor oedd â gwiriad gwell Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd i ategu trefniadau danfoni y fferyllfeydd. Derbyniodd 7 fferyllfa leol y cynnig o gymorth.

Partneriaid Ymateb Cymunedol

Yn ystod yr wythnos gyntaf, cynullwyd grŵp o bartneriaid i rannu gwybodaeth yn ystod y cyfnod hwn gan gynnwys: Gwasanaethau Oedolion, GAVO, Rhwydweithiau Llesiant Integredig, Fforwm 50+, Rhwydwaith Rhieni, Teuluoedd yn Gyntaf, Dechrau'n Deg, Cefnogi Pobl, Tai, Age Cymru, Cynllunio at Argyfwng ac ati. Cafodd gwybodaeth am adnoddau cymorth cymunedol ei chreu a'i dosbarthu o fewn y grŵp, gan gynnwys busnesau a oedd yn cynnig gwasanaethau dosbarthu bwyd, manylion grwpiau cydfuddiannol Covid-19 lleol, gwasanaethau cymorth trydydd sector ac ati. Cadwyd y wybodaeth hon yn gyfredol a chafodd ei rhannu hefyd ar y brif [dudalen we Covid-19](#).

Banciau bwyd

Daeth banciau bwyd dan bwysau wrth i wirfoddolwyr hunan-ynysu a'r rhoddion yn lleihau. Rhoddwyd system dros dro ar waith gan y tîm Adfywio Cymunedol i gefnogi darpariaeth gyda thalebau, rhoddion a danfoniadau. Rhoddwyd system brysbennu ar waith i gysylltu unigolion â dosbarthwr talebau lleol. Bu gwirfoddolwyr Banc Bwyd yn paratoi parseli, gyda staff Adfywio Cymunedol yn eu cydlynu a'u dosbarthu. Cafodd stoc ei ailgyflenwi a'i reoli o Lancaich Fawr trwy sicrhau rhoddion bwyd, a rhoddion ariannol gan y sector preifat a grwpiau cymunedol. Derbyniodd dros 2,000 o bobl gymorth banc bwyd.

Beth ddigwyddodd nesaf

Nid oedd lefel y gefnogaeth a gynigiwyd ar y cynllun cyfeillio gan staff y Cyngor yn gynaliadwy wrth i wasanaethau ailddechrau; fodd bynnag roedd angen o hyd o fewn cymunedau, er mai'r nod tymor canolig oedd annog gwydnwch personol ymhlith Pobl Fregus.

Roedd yn anodd rhagweld beth fyddai'r cydbwysedd rhwng galw ac adnoddau; fodd bynnag roedd yn rhaid rhoi cynlluniau ar waith i staff ddychwelyd i'w dyletswyddau arferol dros yr wythnosau a'r misoedd i ddod. Roedd hyn yr un mor berthnasol i weithgarwch ymateb cymunedol arall e.e. dosbarthu prydau ysgol am ddim a danfoni nwyddau o'r banc bwyd. Er mwyn amcangyfrif a chynllunio ar gyfer anghenion galw yn y cynllun cyfeillio, casglwyd data gennym mewn dwy ffordd:

- Arolwg o'r holl gyfeillion i ofyn sut mae'r rôl wedi bod iddyn nhw, ac a oes ganddyn nhw unrhyw ddi-ddordeb mewn parhau i wirfoddoli yn y rôl wrth symud ymlaen. Derbyniwyd 150 o ymatebion ac maent wedi eu crynhoi yn **Atodiad 2**
- Gwnaethpwyd galwadau i dawelu meddyliau'r holl Bobl Fregus a oedd wedi cofrestru ar y cynllun i ofyn sut oedden nhw a pha lefel o gefnogaeth yr oedden nhw'n ei feddwl y gallent fod ei angen tra bod y cyfnod clo yn parhau. Gweler **Atodiad 3**.

Cynigion camu-i-lawr

Cytunodd y Cabinet y dylid trosglwyddo rheolaeth y cynllun cyfeillio i dîm Adfywio Cymunedol y Cyngor, cyn gynted ag y bo'n ymarferol, a oedd yn caniatáu:

- Adnabod pobl fregus yn haws mewn cymunedau
- Gwell ymgysylltu
- Nodi anghenion gwasanaeth newydd mewn cymunedau
- Y cyfle i adeiladu ar ac ehangu'r grwpiau cydgymorth Covid-19
- Symud asedau cymunedol mewn cydgynhyrchu grymusol
- Cefnogi'r llinyn Cymunedau Gwydn o waith y Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus (BGC).

Astudiaeth Achos 3: Cynllun Gwirfoddoli Staff

Un o nodau strategaeth **Tîm Caerffili: Gwell Gyda'n Gilydd** yw gweithredu Cynllun Gwirfoddoli Corfforaethol. Nododd arolwg y Cynllun Cyfeillion (**Atodiad 2**) y byddai 95.4% o'r 150 o staff a ymatebodd (allan o 590 o gyfeillion) yn bendant neu'n debygol o fod eisiau parhau i wirfoddoli mewn swydd debyg yn y dyfodol. Mae'r staff dan sylw wedi ennill ymdeimlad pendant o falchder a gwerth.

Fel rhagflaenydd ar gyfer Gwirfoddoli Corfforaethol, gan adeiladu ar yr ewyllys da a welwyd yn yr ymatebion a dderbyniwyd gan gyfeillion sy'n gwirfoddoli ar y Cynllun Cyfeillio, cynigiwyd bod staff yn cael eu cefnogi i barhau yn y rôl cyfaill trwy ychwanegu categori at y Polisi Absenoldeb o hyd at 2 ddiwrnod y flwyddyn mewn oriau, pro rata. Y disgwyl yw y byddai hyn yn cael ei baru â chyfnod cyfatebol o'u hamser eu hunain. Bydd y canlyniadau'n cael eu gwerthuso ar ôl 6 mis drwy gynnal arolwg o'r staff a'r rheolwyr sy'n gysylltiedig gyda'r bwriad o sefydlu Cynllun Gwirfoddoli Corfforaethol ehangach.

Bydd caniatáu i staff barhau yn y rôl Cyfaill, o bosibl gydag ychydig o anogaeth drwy amser i ffwrdd â thâl i gefnogi pobl hŷn a phobl fregus, yn ddiamau yn helpu i frwydro yn erbyn unigrwydd ac arwahanrwydd tymor hwy y tu hwnt i gyfnod Covid-19 yn ogystal â darparu gwydnwch yn y Cynllun Cyfeillio. Yr ymchwil a ddyfynnir yn aml yw bod pobl hynod unig yn dioddef yr hyn sy'n cyfateb i iechyd o ysmegu 15 sigarét y dydd, a bod pobl hynod unig ddwywaith yn fwy tebygol o ddatblygu Alzheimers. Byddai cynnal cynllun cyfeillio tebyg i gyfeillion yn wasanaeth ataliol ar yr un pryd â chaniatáu i staff deimlo'n rhan o'u cymunedau ac ymdrech Tîm Caerffili. Mae Gwirfoddoli Corfforaethol hefyd yn faes Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus gyda chysylltiadau â phartneriaid allanol gan gynnwys prosiect 'Ffrind i mi' Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan.

Data Monitro Cyflogaeth

Mae'r wybodaeth ganlynol yn ddata lefel uchel o'r hyn sydd gan system gyflogres iTrent ar 31 Mawrth 2021 o ran proffil gweithlu CBS Caerffili, o ran nodweddion gwarchoddedig a gallu ieithyddol staff.

- Dangosir data Rhyw, Ethnigrwydd ac Anabledd fesul Cyfadran ar hyn o bryd.
- Ar hyn o bryd dangosir data Crefydd neu Gred a Chyfeiriadedd Rhywiol gan gyfansymiau corfforaethol yn unig. Mae data wedi gwella yn ystod y flwyddyn ariannol ddiwethaf.
- Mae Gallu Iaith ar gael fesul Maes Gwasanaeth ond darperir y data yma fel cyfansymiau Corfforaethol er gwybodaeth.
- Nid oes gwybodaeth arall wedi ei chyflwyno gan fod y categorïau ar hyn o bryd yn dangos dim cofnodion.

Rhywedd fesul Cyfadran	Gwrywaidd	Benywaidd	Heb Ddatgan
Cymunedau	867	616	0
Addysg a Gwasanaethau Corfforaethol	899	4169	0
Gwasanaethau Cymdeithasol a Thai	476	1430	0
Cyfanswm yr Awdurdod	2190	6106	0

Ethnigrwydd fesul Cyfadran	Gwyn	BME	Heb Ddatgan	Anfodlon Datgan
Cymunedau	1374	12	93	4
Addysg a Gwasanaethau Corfforaethol	4214	36	814	4
Gwasanaethau Cymdeithasol a Thai	1806	28	70	2
Cyfanswm yr Awdurdod	7241	70	975	10

Anabledd fesul Cyfadran	Anabl	Ddim yn anabl	Heb Ddatgan	Anfodlon Datgan
Cymunedau	56	1324	103	0
Addysg a Gwasanaethau Corfforaethol	73	4145	850	0
Gwasanaethau Cymdeithasol a Thai	58	1755	93	0
Cyfanswm yr Awdurdod	176	7078	1042	0

Cyfeiriadedd Rhywiol (cyfansymiau)	Nifer
Deurywiol	20
Hoyw	31
Heterorywiol	2914
Lesbiaidd	21
Arall	25
Heb Ddatgan	5183
Anfodlon Datgan	102
Cyfanswm yr Awdurdod	8296

Crefydd neu Gred (cyfansymiau)	Nifer
Bwdhaidd	5
Cristion (Pob Enwad)	1185
Hindw	4
Iddewig	1
Sikh	2
Dyneiddiwr	4
Dim Crefydd	1644
Heb Ddatgan	5349
Anfodlon Datgan	63
Arall	39
Cyfanswm yr Awdurdod	8296

Cenedligrwydd	Nifer
Prydeinig (Nid Ynysoedd y Sianel nac Ynys Manaw)	1060
Seisnig	71
Gogledd Iwerddon	2
Gwyddelod	6
Cymreig	2167
Albanaidd	5
Cernywaidd	1
Arall	32
Heb Ddatgan	4944
Anfodlon Datgan	8
Cyfanswm yr Awdurdod	8296

Gallu Ieithyddol (Heblaw Saesneg)	Nifer
Braille	2
BSL (Iaith Arwyddion Prydain)	44
Iseldireg	2
Ffrangeg	33
Almaeneg	11
Groeg	2
Hebraeg	1
Hindi	2
Eidaleg	2
Iaith Arwyddion Makaton	1
Malayalam	2
Rwmaneg	1
Sbaeneg	11
Tamil	1
Twrceg	1
Cymraeg	1825

(Ni chofnodir cyfanswm staff gan fod rhai staff yn siarad mwy na dwy iaith)

Sgiliau Iaith Gymraeg**

Cyfanswm Staff*	8296
Siaradwyr Cymraeg*	1825
Canran y Gweithlu	21.99%

* Nid yw'r **Cyfanswm Staff** a **Siaradwyr Cymraeg** yn hafal i gyfanswm y gweithlu cyffredinol oherwydd bod gan rai aelodau o staff fwy nag un swydd o fewn y sefydliad a bod y swyddi hynny o fewn gwahanol feysydd gwasanaeth.

** Mae'r cyfansymiau hyn yn cynnwys athrawon a gweithwyr yn yr ysgol.

Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024

Datblygwyd y Cynllun Cydraddoldeb Strategol hwn i ddangos yn bennaf ymrwymiad y Cyngor i fodloni Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011. Mae'n amlygu cysylltiadau â deddfwriaeth a rheoliadau sy'n ymwneud â Safonau'r Gymraeg a materion Hawliau Dynol a sut mae'n cefnogi 4 o 7 nod *Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 Llywodraeth Cymru; sef Cymru iachach, Cymru fwy cyfartal, Cymru o gymunedau cydlynus, a Chymru â diwylliant bywiog lle mae'r Gymraeg yn ffynnu*. Mae hefyd yn amlinellu sut y bydd y cyngor yn cyflawni ei gyfrifoldebau o dan Ddyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus, i hybu cydraddoldeb a chynhwysiant ar gyfer pob grŵp gwarchoddedig.

Roedd disgwyl i'n cynllun newydd gael ei gymeradwyo ar ddiwedd blwyddyn ariannol 2019-2020; fodd bynnag, golygodd y pandemig a'r ymateb uniongyrchol angenrheidiol gan y Cyngor na chytunwyd arno'n ffurfiol tan fis Hydref 2020. Felly 2020-2021 oedd y flwyddyn gyntaf o gyflenwi yn erbyn ein hamcanion. Fe wnaethom ddewis 7 Amcan Cydraddoldeb Strategol, ac er gwaethaf yr heriau a gyflwynwyd gan y pandemig, rydym wedi gallu dangos cynnydd da yn eu herbyn. Mae'r crynodeb a ganlyn yn cynnwys gwybodaeth a gasglwn i fodloni gofynion adrodd ein cynllun 4 blynedd. Ein hamcanion dewisol yw:

Amcan Cydraddoldeb 1 – Cynllunio a Darparu Gwasanaethau – Deall a dileu'r rhwystrau y mae pobl yn eu hwynebu wrth gyrchu gwasanaethau

Amcan Cydraddoldeb 2 – Addysg, Sgiliau a Chyflogaeth – Gwella cyfleoedd addysg i bawb

Amcan Cydraddoldeb 3 – Cydlyniant Cymunedol - Hybu a hwyluso cymunedau cynhwysol a chydlynol

Amcan Cydraddoldeb 4 – Ymgysylltu Cynhwysol a Chymryd Rhan – ymgysylltu â thrigolion i'w hannog i gymryd rhan a lleisio barn wrth gynllunio ar gyfer darparu gwasanaethau

Amcan Cydraddoldeb 5 – Yr Iaith Gymraeg - sicrhau y gall y cyhoedd sy'n siarad Cymraeg gael mynediad i wasanaethau sy'n cydymffurfio â'r gofynion statudol

Amcan Cydraddoldeb 6 – Gweithlu Cynhwysol, Amrywiol a Chyfartal – Creu gweithlu sy'n adlewyrchu ac yn parchu amrywiaeth y cymunedau yn y fwrdeistref sirol

Amcan Cydraddoldeb 7 – Lleihau'r Bwlch Cyflog rhwng y Rhywiau

Cynnydd yn erbyn yr Amcanion a'r Camau Gweithredu:

Amcan Cydraddoldeb 1 – Cynllunio a Darparu Gwasanaethau – Deall a dileu'r rhwystrau y mae pobl yn eu hwynebu wrth gyrchu gwasanaethau

Mae'r amcan hwn yn canolbwyntio ar ddarparu gwasanaethau hygyrch a chynhwysol i ddinasyddion y fwrdeistref sirol. Byddwn yn cyflawni hyn drwy barhau i ymgysylltu â defnyddwyr gwasanaethau i nodi a dileu rhwystrau i wasanaethau.

Gall y rhwystrau a brofir gan grwpiau ac unigolion gynnwys mynediad at wybodaeth mewn fformatau priodol i weddu i'w hanghenion, anawsterau iechyd meddwl, trafndiaeth, diweithdra neu hygyrchedd technoleg. Dylai meysydd gwasanaeth weithredu cynlluniau a strategaethau ar y cyd i fynd i'r afael yn llwyddiannus â rhwystrau a nodwyd a chael gwared arnynt.

Mae addysg, iechyd a gwasanaethau iechyd meddwl, tai, gwasanaethau cymdeithasol a thrafnidiaeth yn feysydd yr hoffem eu gwella.

Mae grymuso grwpiau â nodweddion gwarchoddedig i allu cael mynediad at y gwasanaethau sydd eu hangen arnynt yn ffocws allweddol i'r Cyngor.

Cam Gweithredu 1

Cyflenwi'r egwyddorion yn y Strategaeth Cwsmeriaid a Digidol - cysylltu technoleg a gwybodaeth i ddarparu profiad a chyfleoedd rhagorol i gwsmeriaid.

Cynnydd

Caiff yr holl wasanaethau a phrosesau eu datblygu a'u darparu gyda ffocws ar y cwsmer. Mae Covid-19 wedi golygu bod mwy o ffocws wedi bod ar ddatblygu ffurflenni ar-lein. Mae ffurflenni'n dilyn dull safonol fel bod cwsmeriaid yn gyfarwydd â'r dyluniad. Datblygir pob ffurflen ar gyfer y we (digidol yn ddiodyn), yna caiff ei haddasu i'w defnyddio dros y ffôn ac wyneb yn wyneb.

Mae awtomeiddio wedi gwella profiad cwsmeriaid ar gyfer atgyfeiriadau Cefnogi Pobl, Prydau Ysgol Am Ddim a Grantiau Mynediad Datblygu Disgyblion, gan alluogi prosesu miloedd o geisiadau gwasanaeth heb fod angen ymyrraeth ddynol. Mae hyn wedi galluogi staff i fod yn rhydd i ddelio ag ymateb i Covid-19 a chefnogi ein trigolion mwyaf agored i niwed.

Mae Safonau Gwasanaethau Cwsmer wedi'u gwreiddio, a defnyddir y rhain fel rhan o hyfforddiant Gwasanaethau Cwsmeriaid.

Mae'r Cyngor yn defnyddio gwahanol ddulliau o gyfleu gwybodaeth i'r cyhoedd. Mae'r dulliau hyn yn cynnwys gwefan y Cyngor a llwyfannau cyfryngau cymdeithasol lluosog.

	Dilynwyr	Postiadau	
Twitter	20,345	5,442	(50% yn Gymraeg)
Instagram	3,560	208	(Dwyieithog a Chymraeg)
Facebook	25,984	4,761	(Dwyieithog a Chymraeg)
LinkedIn	5,908	366	(Dwyieithog a Chymraeg)

Dull arall y mae'r Cyngor yn ei ddefnyddio i gyfleu negeseuon yw gwasanaeth tanysgrifio am ddim ar gyfer Bwletinau E-bost Gov Delivery. Trwy gofrestru ar gyfer y gwasanaeth hwn mae trigolion yn derbyn gwybodaeth allweddol y Cyngor yn syth i'w cyfeiriad e-bost, gyda hyperddolenni wedi'u cynnwys i fynd â'r darllynydd at ragor o wybodaeth.

Data Gov Delivery ar gyfer 1 Tachwedd 2020 i 31 Hydref 2021

Cymraeg

- Anfonwyd 97 o fwletinau e-bost
- Tanysgrifwyr wedi cynyddu o 344 i 676 (+99.40%)
- Cyfradd ymgysylltu (y rhai agorodd a chlicio ar ddolen mewn bwletin) 47.4%
- Argraffiadau 3,299 (cliciau ar ddolenni)
- 1,277 o danysgrifiadau +512 +66.93%

Saesneg

- Anfonwyd 107 o fwletinau e-bost (roedd 10 yn fewnol, ar gyfer staff yn unig)
- Tanysgrifwyr wedi cynyddu o 36,180 i 39,734 (+10.70%)
- Cyfradd ymgysylltu (y rhai agorodd a chlicio ar ddolen mewn bwletin) 70.20%
- Argraffiadau 1,400,000 (cliciau ar ddolenni)
- 164,094 o danysgrifiadau +20,307 +14.12%

Cam Gweithredu 2

Sicrhau bod gan ein staff y sgiliau angenrheidiol i ddarparu gwasanaethau digidol – yn gysylltiedig â *Thema Staffio, Sgiliau a Datblygu*.

Cynnydd

Cynhwyswyd y cam hwn yn un o'r Adolygiadau Corfforaethol sy'n cael ei gynnal ar hyn o bryd, ond oherwydd y pandemig nid oes unrhyw gynnydd i'w adrodd.

Cam Gweithredu 3

Archwilio ac ystyried mabwysiadu'r Symbol Mynediad i Gyfathrebu i sicrhau bod gwybodaeth yn cael ei darparu gan ddefnyddio gwahanol fformatau ac ieithoedd gan gynnwys BSL.

Cynnydd

Mae gennym aelod tîm sy'n gallu sgwrsio mewn BSL. Cyn Covid-19 bu'r aelod hwn o staff yn cefnogi cyfieithu ar y pryd mewn cyfarfodydd yn Nhŷ Penallta ar gyfer Gwasanaethau Cwsmeriaid a meysydd Gwasanaeth eraill lle'r oedd angen iaith arwyddion. Yn ystod Covid-19 lle y nodwyd yr angen, mae'r aelod o staff wedi cynnal cyfarfodydd angenrheidiol ar gyfer gwasanaethau cwsmeriaid trwy Microsoft Teams i alluogi cyfathrebu trwy BSL.

Cam Gweithredu 4

Uwchsgilio dinasyddion i alluogi mwy o ddefnydd o dechnoleg ddigidol i fynd i'r afael ag allgáu digidol.

Cynnydd

Yn ystod blwyddyn academaidd 2020-2021, roedd 65 o gofrestrïadau ar gyrsiau llythrennedd digidol/TGCh yn ein gwasanaeth addysg oedolion. Nid oeddem yn gallu cynnal ein sesiynau Dydd Gwener Digidol mewn llyfrgelloedd lleol gan eu bod yn parhau ar gau oherwydd y pandemig.

Sefydlwyd cynllun benthyca dyfeisiau lle gall dysgwyr a chyfranogwyr fenthyg gliniaduron, iPads, neu Chromebooks tra ar raglen Dysgu Oedolion yn y Gymuned Caerffili neu'n gysylltiedig â darpariaethau Cronfa Gymdeithasol Ewrop (ESF). Prynwyd dyfeisiau drwy gyllid Llywodraeth Cymru.

Cam Gweithredu 5

Nodi anghenion gwasanaeth grwpiau defnyddwyr penodol; pa rwystrau sy'n atal mynediad; a pha gamau sydd eu hangen i gael gwared ar y rhwystrau hynny – defnyddio cwynion a chanmoliaeth.

Cynnydd

Dyfarnwyd £50,000 i ACL Caerffili gan y Gronfa Trawsnewid Digidol i redeg darn o ymchwil rhanbarthol i fynd at wraidd y mater er mwyn deall Allgáu Digidol. Edrychodd yr ymchwil ar nifer y bobl gyda/heb ddyfeisiau digidol; nifer y bobl sydd â chysylltedd a hebdo; a pha mor hir y mae'n ei gymryd i ddod yn llythrennog yn ddigidol. Roedd y rhanbarth yn cynnwys Caerffili fel arweinydd, Blaenau Gwent (Hamdden Aneurin), Sir Fynwy, Rhondda Cynon Taf, Torfaen a Bro Morgannwg. Gellir cyrchu'r adroddiad yma: <https://www.caerffili.gov.uk/Dogfennau-Caerffili/Newyddion/Mynd-ir-Afael-ag-Allgau-Digidol> (Cymraeg) <https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/News/AddressingDigitalexclusion> (Saesneg)

Bydd Gwasanaethau Pobl yn parhau i adolygu cwynion a chanmoliaeth ac yn chwilio am gyfleoedd dysgu sy'n ymwneud â rhwystrau i'n gwasanaeth. Bydd AD a Chyfathrebu yn cefnogi meysydd gwasanaeth eraill fel y bo'n briodol.

Mae proses gwyno newydd yn cael ei datblygu ar hyn o bryd i'r awdurdod. Bydd hyn yn safoni'r dull o ymdrin â chwynion ar draws yr awdurdod, ac yn monitro bod cwynion yn cael eu trin o fewn terfynau amser. Bydd y system hefyd yn cynhyrchu'r wybodaeth sydd ei hangen arnom i ddysgu o gwynion a gwella ein gwasanaethau fel awdurdod.

Mae swyddogion cwynion wedi cael eu hysbysu y bydd colofn ychwanegol yn cael ei hychwanegu at ein cronfa ddata cwynion i nodi pa gwynion a chanmoliaeth sy'n cynnwys cydraddoldeb neu faterion yn ymwneud â'r Gymraeg.

Mae data cwynion am Gydraddoldeb a'r Gymraeg yn rhan o'r adroddiadau chwarterol i'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio fel rhan o'r broses Cwynion Corfforaethol lle bo'n briodol, ac mae'r Uwch Swyddog Polisi (Cydraddoldeb, y Gymraeg ac Ymgynghori) bellach yn aelod o'r Grŵp Dysgu o Gwynion corfforaethol sy'n cyfarfod yn chwarterol i drafod cwynion penodol a thrawsbynciol.

Cwynion corfforaethol yw'r rhai sy'n deillio o fethiant proses neu fethiant i weithredu polisi'r Cyngor yn gywir. Mae'r rhain yn gwynion y gellid yn y pen draw eu hanfon ymlaen at yr Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus neu Gomisiynydd y Gymraeg, er enghraifft. Ymdrinnir â materion cod ymddygiad yn ymwneud ag ymddygiad neu agwedd staff trwy brosesau AD mewnol.

Yn ystod 2020-2021 derbyniasom 5 cwyn yn ymwneud â chydraddoldeb a'r Gymraeg ac maent wedi'u dadansoddi fel a ganlyn:

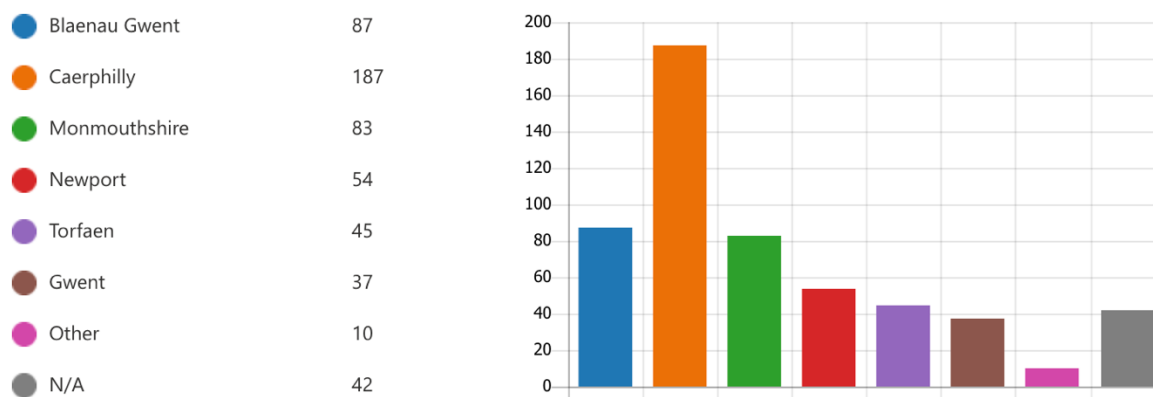
Categori	Manylion	Canlyniad
Anabledd	Gofod parcio anabl	Anfonwyd ymateb, nodwyd diffygion a rhoddwyd sylw iddynt ac ymddiheuriadau wedi'u cyfleu. Cynhaliwyd archwiliad o'r broses ac anfonwyd yr adroddiad at yr Ombwdsmon.
Anabledd	Cerbydau yn parcio ar balmentydd	Anfon ymateb a chwyn wedi'i chyfeirio at yr Heddlu i ystyried camau gorfodi
Hil	Camdriniaeth hiliol yn yr ysgol	Cysylltodd yr ysgol â rhieni'r unigolyn i drafod y digwyddiadau. Trefnodd yr ysgol ymweliad swyddog cyswllt yr heddlu â'r dosbarth i fynd i'r afael â gwahaniaethu ar sail hil. Teulu'r dioddefwr yn cael ei gefnogi a'i arwain drwy'r weithdrefn digwyddiadau gwahaniaethol fel bod unrhyw ddigwyddiadau yn y dyfodol yn cael eu hadrodd a'u cofnodi.
Cymraeg	Ni dderbyniwyd ymateb i ohebiaeth Gymraeg	Ymateb wedi ei anfon yn Gymraeg yn ymddiheuro am oedi
Cymraeg	Llythyr gan y Prif Weithredwr a'r Arweinydd wedi'i anfon yn Saesneg yn unig	Esbonio Safonau'r Gymraeg i'r achwynydd. Cyhoeddwyd fersiwn Cymraeg o'r llythyr y diwrnod canlynol ar ôl ei gyfieithu.

Cofnodwyd hefyd un ar bymtheg o geisiadau am wasanaethau cydraddoldeb a Chymraeg, ac maent wedi'u dadansoddi fel a ganlyn:

Categori	Manylion	Canlyniad
Cydraddoldeb	Roedd angen diweddarau testun ar dudalen we Cydlyniant Cymunedol a Throseddau Casineb y cyngor	Diweddarwyd y testun ar y dudalen we a chynhwyswyd dolen i'r dudalen we mewn ymateb
Cymraeg	Anfonwyd llythyr at staff gan y Prif Weithredwr yn Saesneg yn unig	Bydd gohebiaeth i'r holl staff yn ddwyieithog
Cymraeg	Gwallau teipio mewn post wedi'i ail-drydaru	Roedd y neges Tweet yn perthyn i drydydd parti y cysylltwyd â nhw i gywiro a diweddarau'r post
Cymraeg	Cyfieithiad ar arwyddion dros dro yn anghywir	Arwyddion contractwr. Arwydd wedi'i gywiro. Cyngor yn llunio canllawiau, a rannwyd gyda staff a chontractwyr (Atodiad 4)
Cymraeg	Testun ar arwyddion dros dro bron yn gyfan gwbl uniaith Saesneg	Arwyddion contractwr. Arwydd wedi'i gywiro. Cyngor yn llunio canllawiau, a rannwyd gyda staff a chontractwyr (Atodiad 4)

Categori	Manylion	Canlyniad
Cymraeg	Mae angen eglurder ynghylch cyfieithu ar arwyddion ffyrdd	Copi o Ganllawiau Cyfieithu mewnol wedi'u hanfon at staff a'u hatgoffa i wirio'r arwyddion gyda'r Tîm Cyfieithu
Cymraeg	Post cyfryngau cymdeithasol uniaith Saesneg yn ystod y cyfnod cau dros y Nadolig	Mesurau yn eu lle i sicrhau bod adnodd cyfieithu ar gael yn y dyfodol
Cymraeg	Problem gwneud cais am drwydded barcio trwy gyfrwng y Gymraeg drwy'r wefan	Hysbyswyd y Gwasanaethau TG a datryswyd y mater

Mae Cyfamod y Lluoedd Arfog i fod i ddod yn gyfraith ar gyfer Tai, Iechyd ac Addysg erbyn Rhagfyr 2021. Mae'r haen ychwanegol hon o ddeddfwriaeth yn golygu ei bod yn bwysig bod staff yn cael eu hyfforddi ar Gyfamod y Lluoedd Arfog. Hyd yn hyn mae 187 o staff o rolau amrywiol o fewn yr awdurdod lleol wedi mynychu'r hyfforddiant. Diwygiwyd pecyn cymorth yr Aseiad Effaith Integredig i adlewyrchu'r garfan hon.



Cam Gweithredu 6

Sicrhau bod gwefan a mewnwrwyd y Cyngor yn hygyrch fel bod pobl ag anableddau yn dal i allu ymgysylltu.

Cynnydd

Mae Rheoliadau Hygyrchedd a ddaeth i rym ar gyfer cyrff sector cyhoeddus ar 23 Medi 2018 yn golygu y bydd angen i holl wefannau'r sector cyhoeddus a dyfeisiau symudol fodloni 'safonau hygyrchedd' penodol a bod rhaid i bob dogfen sy'n mynd ar y wefan fod yn 'hygyrch'.

Gwnaethpwyd gwaith i wneud 97% o'r wefan bresennol yn hygyrch yn unol â'r safonau (dim ond 54% oeddem ni ar ddechrau'r ymarfer). Ni chyhoeddir pob deunydd newydd oni bai ei fod yn bodloni safonau hygyrchedd. Mae gwasanaethau pwyllgor yn dal i weithio trwy ddogfennau pwyllgor ôl-weithredol a gyhoeddir ar-lein i sicrhau eu bod yn cydymffurfio.

Mae gwefan a man gwaith digidol newydd yn cael eu datblygu a phan fyddant yn eu lle, byddant yn cydymffurfio'n llawn â safonau hygyrchedd.

Yn fwy na deddfwriaeth er mwyn deddfwriaeth, rydym am i'n cyfathrebiadau fod yn 'hygyrch' a chynhwysol i'n holl ddinasyddion ac rydym am i'n cyfathrebiadau fod yn ddealladwy a chyrraedd pob cynulleidfa bosibl. Mae ffyrdd hawdd o wirio ein dogfennau a ffyrdd syml o'u gwneud yn hygyrch, ac i helpu swyddogion, rydym wedi gosod ystod eang o adnoddau ar Fewnrwyd y Cyngor i helpu ein staff wneud hyn.

Rydym wedi sefydlu Gweithgor Hygyrchedd gyda chynrychiolwyr o'r rhan fwyaf o feysydd gwasanaeth, felly os oes angen unrhyw help neu gefnogaeth arbennig ar swyddogion, gallant gysylltu â chynrychiolydd yr adran o'r grŵp hwnnw a all gynorthwyo.

Cam Gweithredu 7

Gwella'r broses o gasglu a chofnodi gwybodaeth monitro cydraddoldeb ein dinasyddion ar draws gwasanaethau'r cyngor.

Cynnydd

Mae'r adran monitro cydraddoldeb ar gyfer ymarferion ymgynghori cyhoeddus wedi'i diweddarau a'i safoni a'i rhannu gyda swyddogion.

Cam Gweithredu 8

Casglu gwybodaeth monitro cydraddoldeb ar gyfer canmoliaeth a chwynion.

Cynnydd

Mae swyddogion cwynion wedi cael eu hysbysu y bydd colofn ychwanegol yn cael ei hychwanegu at ein cronfa ddata cwynion i nodi pa gwynion/canmoliaeth sy'n cynnwys materion cydraddoldeb/Cymraeg.

Cam Gweithredu 9

Cynnal arolwg o stoc adeiladau (ac ysgolion) y cyngor mewn perthynas â hygyrchedd gan ddefnyddio'r Grŵp Mynediad Lleol.

Cynnydd

Dim ymweliadau oherwydd canllawiau Covid-19 Llywodraeth Cymru ac ysgolion ar gau i ymwelwyr i reoli risgiau heintiau.

Cam Gweithredu 10

Cynnal arolwg o orsafoedd pleidleisio mewn perthynas â hygyrchedd gan ddefnyddio'r Grŵp Mynediad Lleol.

Cynnydd

Dim ymweliadau oherwydd dim etholiadau yn ystod 2020-2021.

Amcan Cydraddoldeb 2 – Addysg, Sgiliau a Chyflogaeth – gwella cyfleoedd addysg i bawb

Prif nod yr amcan hwn yw sicrhau bod ein cymunedau mewn sefyllfa dda i sicrhau cyflogaeth gynaliadwy sy'n talu'n dda fel modd o atal tlodi. Trwy sicrhau bod ein dinasyddion yn barod i fynd i mewn i'r amgylchedd gwaith, byddwn yn atal problemau hirdymor sy'n gysylltiedig â sgiliau isel a diffyg cyflogadwyedd.

Bydd 'Gwella Cyfleoedd Addysg i Bawb' fel y manylir ar hynny yng Nghynllun Corfforaethol y Cyngor, yn cael ei gyflenwi drwy ddefnyddio canlyniadau a nodir yn y Strategaeth Uchelgeisiau a Rennir 2019-2022. Mae'r strategaeth hon yn amlinellu ymrwymiad y Cyngor i weithio gydag ysgolion a'r Gwasanaethau Cyflawni Addysg (GCA) i wella cyrhaeddiad a chyflawniad addysgol.

Bydd cynyddu nifer y dinasyddion sy'n cael mynediad at addysg, hyfforddiant a chyflogaeth yn cyfrannu'n gadarnhaol at greu cymunedau cydlynol a gwydn a fydd yn ffynnu. Mae'r agenda sgiliau yn sylfaenol i ddatblygiad economaidd a ffyniant economaidd y genedl, Prifddinas-Ranbarth Caerdydd a Bwrdeistref Sirol Caerffili.

Yn rhan hanfodol o hyn, byddwn yn canolbwyntio ein gwaith ar leihau nifer y bobl ifanc nad ydynt mewn cyflogaeth, addysg na hyfforddiant, gan ddileu'r bwlch anweithgarwch economaidd; nodi'r bylchau a'r prinder sgiliau mewn sectorau â blaenoriaeth, cynyddu nifer ac ansawdd prentisiaethau a gwella canfyddiad pobl o brentisiaethau fel llwybr i gyflogaeth sy'n talu'n dda.

Cam Gweithredu 1

Gwella sgiliau dinasyddion trwy ddarparu cyfleoedd i ennill cymwysterau a chymorth i gael cyflogaeth.

Cynnydd

Mae prosiectau Cyflogadwyedd y Cyngor yn rhoi'r cyfle i bawb sy'n cymryd rhan ennill cymwysterau a chysiau cysylltiedig â gwaith. Maent hefyd yn rhoi cyfle i gyfranogwyr wella eu sgiliau sylfaenol.

Gwreiddiwyd egwyddorion gwaith teg yn ein prosiectau cymorth cyflogadwyedd sy'n ceisio paru pobl â nodweddion gwarchodedig, gofalwyr ac oedolion â chyfrifoldeb am blant â chyfleoedd ac oriau gwaith sy'n addas ar eu cyfer.

Rhwng Ebrill 2020 a Medi 2021, yn cwmpasu cyfnod Covid-19, darparodd y gwasanaeth Dysgu Oedolion yn y Gymuned (ACL) y cyrsiau a ganlyn:

Masnachfrait Coleg Y Cymoedd:

- Sgiliau Byw'n Annibynnol (ILS – oedolion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY)) - (pecynnau cymorth ar-lein / llyfyrnau gwaith x 4) – 60 o gofrestriadau.

Masnachfrait Coleg Gwent (Sgiliau Hanfodol):

- Llythrennedd Digidol/TGCh (ar-lein) - 65 o gofrestriadau
- ESOL (ar-lein) – 18 o gofrestriadau

- Llythrennedd (pecynnau cymorth ar-lein) – 13 o gofrestriadau
- Ymgysylltu ag ACL (pecynnau cymorth ar-lein) – 84 o gofrestriadau
- Ysgol Haf (wyneb yn wyneb) – 52 o gofrestriadau.

Cyfanswm o 292 o gofrestriadau* (*daeth rhai unigolion i fwy nag un cwrs).

Cymwysterau Highfield

- Cyrsiau ystafell ddsbarth (nifer isel).
- 45 o gyrsiau gyda chyfanswm o 120 o ddysgwyr yn ennill cymwysterau.

Dysgwyr Porth Ar-lein (LMS)

- Cyfanswm o 258 – enillwyd 319 o gymwysterau, 40 ar y gweill, 98 heb ddechrau'r cwrs.

Trwy fuddsoddi yn ein stoc addysgol a thai, a darparu prentisiaethau, cyfleoedd hyfforddi a lleoliadau gwaith o fewn ein sefydliad, byddwn yn cynyddu nifer y dinasyddion lleol sy'n weithwyr medrus a chymwys ac sy'n cyfrannu at Fuddiannau Cymunedol.

Ychydig iawn o gynnydd a wnaed o ran gwaith Safon Ansawdd Tai Cymru yn ystod 2020-2021 oherwydd y pandemig Covid-19. Cafodd llawer o staff tai eu hadleoli i gynorthwyo gyda Chynllun Cyfeillio y Cyngor a dosbarthu Prydau Ysgol am Ddim.

256 o gyfranogwyr wedi cael eu cefnogi i gyflogaeth (ar draws holl raglenni cyflogaeth CBSC)

Cefnogwyd 189 o gyfranogwyr i ennill cymwysterau.

Roedd cyrsiau hyfforddi a chyfleoedd i ennill cymwysterau yn cwmpasu ystod o feysydd pwnc. Gwnaed gwaith gyda chyflogwyr lleol i ddatblygu a darparu llwybrau hyfforddi llwyddiannus (gan gynnwys cyfweiliadau gwarantedig) o fewn sectorau penodol (Canolfan Gyswilt a Lletygarwch), fel rhan o gynllunio ar gyfer adferiad o'r pandemig.

Er gwaethaf y canlyniadau hyn, roedd ffigyrau Hyfforddiant ar gyfer y cyfnod yn is na'r disgwyl. Ni wnaeth llawer o ddarparwyr hyfforddiant gynnal cyrsiau yn ystod y cyfnodau clo cynnar; ac roedd y ddarpariaeth gyfyngedig a oedd ar gael yn cael ei chyflwyno ar-lein, gan eithrio'r rhai oedd â diffyg sgiliau digidol ac/neu offer priodol. Yn ogystal, nid oedd yn bosibl caniatáu llawer o gyrsiau a thrwyddedau achrededig, sy'n ofynnol gan alwedigaethau penodol, heb gynnal asesiad wyneb yn wyneb, nad oedd yn opsiwn yn ystod y cyfnodau clo llymaf.

Cam Gweithredu 2

Datblygu cefnogaeth i Addysg Oedolion yn y Gymuned i gyflwyno cyrsiau llythrennedd digidol a fydd yn cefnogi rhaglenni cyflogadwyedd lleol.

Cynnydd

Masnachfaint Coleg Gwent (Sgiliau Hanfodol):

- Llythrennedd Digidol/TGCh (ar-lein) - 65 o gofrestriadau

Cam Gweithredu 3

Anelu at leihau effaith tlodi drwy gefnogi dinasyddion i gael gwell cyfleoedd ac amodau cyflogaeth.

Cynnydd

Mae prosiectau Cyflogadwyedd CBSC yn cefnogi cyfranogwyr i wella eu sgiliau cyflogadwyedd, hyder a chymhelliant ac i reoli eu disgwyliadau mewn perthynas â dod o hyd i gyflogaeth gynaliadwy. Mae'r prosiectau hefyd yn cynorthwyo cyfranogwyr i symud ymlaen mewn cyflogaeth trwy gynyddu eu sgiliau cysylltiedig â gwaith a helpu'r rhai sy'n cael eu tangyflogi i ddod o hyd i waith sy'n fwy addas ar gyfer eu sgiliau a'u profiad.

Bydd cyfranogwyr ar Raglenni Cyflogadwyedd CBSC yn cael eu gwahodd i fynychu sesiynau gwybodaeth grŵp a gynhelir mewn partneriaeth â Gwasanaethau a Sefydliadau, i wneud cais am swyddi mewn rhai sectorau y mae Pandemig COVID-19 wedi effeithio arnynt. Bydd y cyfranogwyr yn cyfarfod â chyflogwyr ac yna'n cael eu cefnogi i ennill cymwysterau a'r sgiliau ynghyd â chyfweliadau i lenwi'r bylchau yn y sectorau penodol hyn.

Bydd y cyfranogwyr yn cael eu cefnogi gan dîm o Fentoriaid i gyrraedd eu nodau a lleihau rhwystrau i ennill cymwysterau sy'n eu gwneud yn fwy cyflogadwy, er mwyn gallu ymgeisio am swyddi yn eu llwybrau gyrfa dewisol.

Bydd cyfranogwyr yn parhau i gael eu cyfeirio at Raglenni Cyflogadwyedd CBSC a'u hasesu gan y Mentor penodedig fel y gellir lleihau rhwystrau i'r cyfranogwr i gael cyflogaeth gynaliadwy.

Bydd holl raglenni Cyflogaeth CBSC yn cael eu hysbysebu mewn gwahanol fformatau er mwyn i gyfranogwyr gael mynediad at wybodaeth fel y gallant hunangyfeirio neu gael eu cyfeirio gan drydydd parti am gefnogaeth i uwchsgilio neu i ennill cyflogaeth gynaliadwy.

Mae'r gyfres o raglenni cymorth cyflogaeth sydd ar gael yn ceisio cefnogi a grymuso cyfranogwyr unigol i gyflawni gwaith teg; neu yn achos Sgiliau Gwaith i Oedolion (WSfA) a Meithrin, Cymhwyso, Ffynnu (NET), i uwchsgilio a gwella cyfleoedd cyflogaeth i'r rhai sydd eisoes mewn gwaith. Yn benodol, nod rhaglen NET yw cynyddu perchnogaeth sgiliau cyffredinol, trosglwyddadwy ar draws y gweithlu trwy ddarpariaeth yn y gymuned, gan helpu i wella'r cyfleoedd i weithwyr sgiliau isel gynnal cyflogaeth a chynyddu eu potensial i ennill cyflog.

Mae mwyafrif helaeth canlyniadau NET o fewn CBSC yn ymwneud â swyddi newydd i unigolion, gan naill ai cynyddu oriau neu gyflog, neu'r ddau; yn ogystal â gwelliannau cytundebol megis symud i contract mwy sefydlog.

O fis Mawrth 2020, mae'r dadansoddiad o'r mathau o gymorth a gynigir gan brosiect NET (tuag at gyflawni gwaith teg) fel a ganlyn:

- Llwyddodd 36 o gyfranogwyr i gael mwy o gyflog/oriau/cyfrifoldeb o ganlyniad i rôl newydd
- Roedd 10 cyfranogwr wedi gwella cytundebau gan gynnwys symud i oriau Parhaol neu Lawn amser

- Cefnogwyd 8 cyfranogwr i ennill cyflog/oriau/cyfrifoldeb uwch neu ddyrchafiad yn eu rôl bresennol
- Cyflawnodd 6 o gyfranogwyr well llesiant oherwydd newidiadau yn eu cyflogaeth, gan gynnwys mwy o hyblygrwydd ac ati.
- Cefnogwyd 5 cyfranogwr i ennill rôl ychwanegol i ategu eu horiau cyflogaeth presennol

Yn ogystal â NET, mae'r prosiect Sgiliau Gwaith i Oedolion (WSfA) yn darparu cymorth o ran cyfleoedd uwchsgilio i gyfranogwyr ar draws y Fwrdeistref sydd mewn gwaith ac sydd naill ai heb unrhyw gymwysterau neu gymwysterau lefel isel, fel llwybr i symud ymlaen (gan gynnwys dilyniant tuag at waith teg).

Ochr yn ochr â NET a WSfA, sy'n cefnogi'r rhai sydd eisoes mewn gwaith i gyflawni amodau gwaith gwell (neu "deg") fel yr amlinellwyd uchod, mae rhaglenni Cymunedau am Waith (CfW), Cymunedau am Waith a Mwy (CfW+), Pontydd i Waith (BiW) ac Ysbrydoli i Weithio (I2W) hefyd yn cefnogi unigolion *di-waith* i sicrhau gwaith, trwy ddarparu mentora dwys i fynd i'r afael â rhwystrau, dod o hyd i hyfforddiant perthnasol a gwella sgiliau cyflogadwyedd megis datblygu CV priodol a sgiliau cyfweld. Er bod y mathau o waith y gall unigolion eu sicrhau yn amrywiol ac eang, nod mentoriaid cyflogaeth bob amser fydd cefnogi cyfranogwyr i gael mynediad at gyflogaeth sy'n gynaliadwy a theg – a gwneir hyn wrth chwilio am swydd a gwneud cais (drwy gydweithio'n agos â'r tîm Cyswllt Busnes), ond hefyd drwy ddarparu cymorth parhaus yn y gwaith am gyfnod ar ôl dechrau'r gwaith, i gefnogi pan fo problemau yn digwydd yn yr wythnosau cyntaf, a all gynnwys materion sy'n ymwneud â gwaith teg (megis pryderon iechyd a diogelwch, trafodaethau cyflog neu oriau gwaith, hygyrchedd ac ati). Yn aml, gall y cymorth hwn fod ar ffurf grymuso'r unigolyn i fynd i'r afael â'r materion hyn yn uniongyrchol gyda'i gyflogwr, ond gall hefyd olygu gweithio gyda'r tîm Cyswllt Busnes i gysylltu â'r cyflogwr.

O fewn y timau cyflogaeth, mae gennym hefyd fentrau neu weithgareddau penodol i hybu ymwybyddiaeth, cynyddu gwybodaeth a datblygu cymorth penodol yn ymwneud â rhwystrau penodol, fel y gall unigolion sy'n profi'r rhwystrau hyn gael eu cefnogi i gyflawni gwaith teg.

Cefnogaeth i gwsmeriaid ag anableddau a chyflyrau iechyd sy'n cyfyngu ar waith
Parhaodd rhaglenni cyflogaeth hefyd i ddarparu cymorth rhagorol i gwsmeriaid ag anableddau a chyflyrau iechyd sy'n cyfyngu ar eu gallu i weithio, er gwaethaf y ffaith bod y pandemig a'r risgiau cynyddol dilynol i iechyd wedi gwaethygu'r rhwystrau i lawer o'r unigolion hyn. Er enghraifft, llwyddodd y rhaglen Cymunedau am Waith a Mwy i gyrraedd targedau Llywodraeth Cymru ar gyfer cefnogi'r rhai ag anableddau, gydag 20% o'r holl gofnodion swydd yn ymwneud â chyfranogwyr ag anabledd neu gyflwr iechyd sy'n cyfyngu ar eu gallu i weithio.

Trwy fuddsoddi yn ein stoc addysgol a thai, a darparu prentisiaethau, cyfleoedd hyfforddi a lleoliadau gwaith o fewn ein sefydliad, byddwn yn cynyddu nifer y dinasyddion lleol sy'n weithwyr medrus a chymwys ac sy'n cyfrannu at Fuddiannau Cymunedol.

Ychydig iawn o gynnydd a wnaed o ran gwaith Safon Ansawdd Tai Cymru yn ystod 2020-2021 oherwydd y pandemig Covid-19. Cafodd llawer o staff tai eu hadleoli i gynorthwyo gyda Chynllun Cyfeillion y Cyngor a dosbarthu Prydau Ysgol am Ddim.

Cam Gweithredu 4

Cyrraedd y targedau a osodwyd yn y rhaglenni cyflogadwyedd lleol trwy uwchsgilio a chefnogi dinasyddion i mewn i waith sy'n talu'n dda.

Cynnydd

Mae pob prosiect yn gweithio tuag at eu targedau er bod Covid-19 wedi cael effaith fawr ar bob prosiect, gan gynnwys staff a adleolwyd i lawer o wahanol feysydd gwasanaeth. Mae menter llywodraeth y DU gyda Serco (cwmni allanol sy'n arbenigo mewn gwaith yn y sector cyhoeddus) hefyd wedi cael effaith ar nifer y cyfranogwyr sy'n ymgysylltu.

Mae Rheolwyr Cyflogaeth y Cyngor yn parhau i gynnal cyfarfodydd cadarnhaol i feithrin cysylltiadau cadarnhaol fel nad oes unrhyw ddyblygu yn digwydd ar draws yr holl raglenni yng Nghaerffili gyda Rhaglenni Cyflogadwyedd eraill a ariennir. Cynhelir cyfarfodydd bob chwarter i drafod llwythi achosion, targedau, unrhyw bryderon neu faterion all godi.

Er gwaethaf yr heriau mawr i gyflogaeth a gyflwynwyd gan y pandemig, parhaodd rhaglenni cyflogaeth y Cyngor i ddarparu gwasanaeth cymorth cyflogaeth o ansawdd uchel i gefnogi cwsmeriaid i gael cyflogaeth trwy gydol y flwyddyn. Er bod yr heriau hyn yn y pen draw wedi arwain at fethu'r targed ar draws y gwahanol raglenni cyflogaeth, teimlir y gellir egluro hyn yn rhesymol o ystyried amgylchiadau digynsail y cyfnod adrodd.

Yn benodol, canlyniadau sy'n ymwneud â chyfranogwyr Economaidd Anweithgar, y rhai 25+ oed a'r rhai o'r cymunedau mwyaf difreintiedig sydd wedi'u heffeithio fwyaf. Er bod pob cwsmer wedi wynebu rhwystrau cynyddol o ganlyniad i'r pandemig, mae'r grwpiau hyn yn arbennig wedi'u heffeithio'n anghymesur oherwydd ffactorau gan gynnwys ystyriaethau gofal plant/addysg gartref a hefyd gan warchod oherwydd mwy o wendid meddygol.

Canlyniadau Positif i'r grŵp oedran 16-24

Roedd y darlun i bobl ifanc (16-24 oed) yn llawer mwy cadarnhaol, gyda chyflwyniad yn rhedeg yn unol â'r proffil yn gyffredinol. Mae hyn yn arbennig o bwysig o ystyried mai'r grŵp oedran hwn oedd yn wynebu'r perygl mwyaf o safbwynt rhagolygon cyflogaeth o ganlyniad i'r pandemig.

Er gwaethaf disgyn yn is na'r proffil mewn rhai meysydd fel yr amlinellwyd uchod, roedd rhaglenni cyflogaeth yn dal i gyflawni'r prif ganlyniadau canlynol yn 2020/21, gan gynrychioli llwyddiannau gwirioneddol i'r cwsmeriaid hynny a oedd yn teimlo y gallent ymgysylltu trwy gydol y pandemig. Mae effaith cael cyflogaeth yn sylweddol ac yn cyflwyno llwybr clir iawn allan o dlodi ac allgáu cymdeithasol i lawer o gwsmeriaid mewn cymunedau difreintiedig. I'r cwsmeriaid hynny a allai fod wedi dod yn ddi-waith o ganlyniad i'r pandemig ac a gafodd eu cefnogi wedyn yn ôl i gyflogaeth, gallai'r canlyniadau hyn fod wedi osgoi dibyniaeth hirdymor ar fudd-daliadau a phroblemau posibl eraill gan gynnwys dyledion a phryderon tai a allai godi o ddiweithdra tymor hwy.

Mae'r ffigurau canlynol yn cynrychioli ystadegau o holl raglenni cyflogaeth y Cyngor (a ariennir gan LIC ac ESF):

• Cyfanswm y Cyfranogwyr a Gefnogwyd	718
• Cymwysterau a Enillwyd	78
• Hyfforddiant Galwedigaethol	56
• Lleoliadau Gwirfoddol	6
• Dechrau Swyddi	256

(Sylwer: gall y ffigurau hyn gynnwys rhywfaint o gyfrif dwbl o gyfranogwyr oherwydd bod cwsmeriaid yn dod yn gymwys ar gyfer gwahanol raglenni ar wahanol gamau; fodd bynnag mae pob canlyniad a hawlir yn cynrychioli digwyddiad ar wahân).

Cynhelir cyfarfodydd rheolaidd gyda'r Rheolwyr a'r Rheolwr Partneriaeth o'r Adran Gwaith a Phensiynau (DWP) i gefnogi'r rhai sy'n cymryd rhan i ddilyn y rhaglen gywir, fel eu bod yn gymwys i gael y cymorth cywir ac yn cael eu cefnogi i waith cyflogedig.

Bydd Rheolwyr Cyflogaeth yn parhau i fynychu cyfarfodydd y Bartneriaeth Sgiliau Rhanbarthol i weithio mewn partneriaeth ag Awdurdodau Lleol eraill i fynd i'r afael ag anghenion a chyfleoedd cyflog ar draws Prifddinas-Ranbarth Caerdydd.

Cam Gweithredu 5

Trwy fuddsoddi yn ein stoc addysgol a thai, a darparu prentisiaethau, cyfleoedd hyfforddi a lleoliadau gwaith o fewn ein sefydliad, byddwn yn cynyddu nifer y dinasyddion lleol sy'n weithwyr medrus a chymwys ac sy'n cyfrannu at Fuddiannau Cymunedol.

Cynnydd

Ychydig iawn o gynnydd a wnaed o ran gwaith Safon Ansawdd Tai Cymru yn ystod 2020-2021 oherwydd y pandemig Covid-19. Cafodd llawer o staff tai eu hadleoli i gynorthwyo gyda Chynllun Cyfeillio y Cyngor a dosbarthu Prydau Ysgol am Ddim.

Cam Gweithredu 6

Datblygu ymhellach y dull cynhwysol o ymdrin â phrentisiaethau.

Cynnydd

Mae gwella'r ddarpariaeth o brentisiaethau, lleoliadau gwaith a chyfleoedd profiad gwaith yn un o'r camau gweithredu yn Strategaeth Datblygu'r Gweithlu 2021 – 24, gydag amserlen gyflawni erbyn diwedd 2021-2022. Mae gwaith yn mynd rhagddo i gyrraedd y targed hwn.

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo £500k i benodi Prentisiaid yn 2021 ac mae gwaith yn cael ei wneud i nodi faint o achosion busnes y gellir eu cefnogi ag arian cyfatebol, i gefnogi mwy o gyfleoedd prentisiaeth.

Ychydig iawn o gynnydd a wnaed o ran gwaith Safon Ansawdd Tai Cymru yn ystod 2020-2021 oherwydd y pandemig Covid-19. Cafodd llawer o staff tai eu hadleoli i gynorthwyo gyda Chynllun Cyfeillio y Cyngor a dosbarthu Prydau Ysgol am Ddim.

Amcan Cydraddoldeb 3 – Cydlyniant Cymunedol - Hybu a hwyluso cymunedau cynhwysol a chydlynol

Disgrifir cydlyniant cymunedol fel y'i diffinnir yng **Nghynllun Cyflenwi Cenedlaethol Cydlyniant Cymunedol 2016-17** Llywodraeth Cymru (dogfen ddiweddaraf) fel gallu pob cymuned i weithredu a thyfu mewn cytgor gyda'i gilydd yn hytrach nag mewn gwrthdaro. Ei nod yw adeiladu cymunedau lle mae pobl yn teimlo'n hyderus, eu bod yn perthyn ac yn gyfforddus yn cymysgu ac yn rhyngweithio ag eraill, yn enwedig gyda gwahanol bobl a phobl â nodweddion gwarchoddedig gwahanol.

Mae Caerffili yn mabwysiadu'r egwyddorion bod cymuned gydlynol yn un lle mae:

- gweledigaeth gyffredin ac ymdeimlad o berthyn i bob cymuned;
- amrywiaeth yng nghefnidiroedd ac amgylchiadau pobl yn cael ei gwerthfawrogi'n gadarnhaol;
- y rhai o gefndiroedd gwahanol yn cael cyfleoedd bywyd tebyg;
- perthynas gref a chadarnhaol yn cael ei datblygu rhwng pobl o wahanol gefndiroedd ac amgylchiadau yn y gweithle, mewn ysgolion ac o fewn cymdogaethau.

Pan fyddwn yn cyfeirio at 'gymunedau' rydym yn aml yn disgrifio cymdogaeth ddaearyddol, ond gellir defnyddio'r term cymuned hefyd i ddiffinio unigolion sy'n rhannu nodwedd warchoddedig (er enghraifft ethnigrwydd neu ddiwylliant, grŵp oedran, crefydd neu gred, cyfeiriadedd rhywiol, iaith, rhywedd) neu ddiddordebau.

Cam Gweithredu 1

Codi'r proffil ar gyfer adrodd am ddigwyddiadau gwahaniaethol mewn ysgolion trwy hyfforddiant pellach i staff.

Cynnydd

Cyflwynwyd sesiynau hyfforddi pellach i'r fforwm arweinwyr bugeiliol a'u harchebu ar gyfer fforymau Penaethiaid Cynradd (gohiriwyd yr olaf o ganlyniad i gau ysgolion oherwydd Covid-19 a bydd yn cael ei ailarchebu yng ngwanwyn 2022). Rhoddwyd cyngor i 5 ysgol gynradd mewn perthynas ag ymholiadau am drothwyon adrodd.

Cam Gweithredu 2

Datblygu'r dull integredig rhanbarthol, i wella iechyd a llesiant unigolion a theuluoedd sy'n dioddef trais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol.

Cynnydd

Mae gennym hyfforddiant VAWDASV (Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol) ar waith, y mae'n rhaid i bob cyflogai ymgymryd â Grŵp 1 fel gofyniad statudol. Mae hwn ar gael ar-lein i staff ar hyn o bryd, ac mae hyfforddiant pellach Grŵp 2 ar gael i'r rheini mewn swyddi lle gallai VAWDASV fod yn broblem i'w grŵp cleientiaid, sydd mewn sefyllfa i 'Ofyn a Gweithredu'. Mae argaeledd ar gyfer grwpiau pellach bryd hynny, fel Grŵp 6 sydd ar gyfer uwch arweinwyr ac aelodau etholedig.

Cam Gweithredu 3

Cynghori gwaith amrywiaeth gymunedol gyda gwasanaethau a phartneriaid i ddathlu cydraddoldeb gwahaniaeth trwy hyrwyddo digwyddiadau coffaol a dathlu (h.y. Wythnos Ymwybyddiaeth Ffoaduriaid, Diwrnod Cofio'r Holocost, Wythnos Ymwybyddiaeth Troseddau Casineb).

Cynnydd

Er bod heriau'r cyfnod clo wedi atal y dulliau arferol o gyflawni gweithgareddau cydlyniant, mae hefyd wedi rhoi cyfleoedd i Dîm Cydlyniant Cymunedol Gwent ystyried ymgysylltu drwy dulliau digidol. Er enghraifft, mae ein hymgyrchoedd sy'n ymwneud â dyddiadau coffa cydraddoldeb - Mis Hanes Pobl Dduon, Wythnos Ymwybyddiaeth Ffoaduriaid, Mis Hanes LHDTTC+ - wedi canolbwyntio'n fwy nag erioed ar lwyfan digidol, ac mae hyn wedi caniatáu i ni gael presenoldeb cyfryngau cymdeithasol mwy rhyngweithiol.

Yn ogystal, mae gwaith amrywiaeth cymunedol drwy gydol y cyfnod hwn yn cynnwys; Cynnal ymgyrch ymwybyddiaeth ar gyfryngau cymdeithasol a lansio cystadlaethau ledled Ysgolion Gorllewin Gwent ynghylch Mis Hanes Pobl Dduon ac Wythnos Ymwybyddiaeth Troseddau Casineb.

Trosolwg o weithgareddau Wythnos Ymwybyddiaeth Troseddau Casineb – cydweithio â Dreigiau Gwent i hyrwyddo Wythnos Ymwybyddiaeth Troseddau Casineb yn eu gêm gartref yn ystod yr wythnos. Roedd hyn yn cynnwys gwybodaeth am raglen diwrnod gêm, cyhoeddiadau uchelseinydd, llun baner Wythnos Ymwybyddiaeth Troseddau Casineb gyda chwaraewyr cyn y gic gyntaf. Roedd hyn hefyd yn cynnwys noddi peli gemau, gwerthu crysau-t Wythnos Ymwybyddiaeth Troseddau Casineb o gystadleuaeth a gynhaliwyd yn lleol, a chyflwyno nwyddau Dreigiau Gwent i enillwyr y gystadleuaeth hon.

Mae Tîm Cydlyniant Cymunedol Gwent hefyd wedi prynu ac yn dosbarthu matiau cwrw i bob clwb rygbi cysylltiedig ar draws rhanbarth gorllewin Gwent. Mae'r matiau cwrw yn cynnwys logo cydraddoldeb Dreigiau Gwent a'r hashnodau #RugbyForAll #RugbyAgainstRugby #HateHurtsWales

Rydym hefyd wedi dyrannu cyllid i fudiadau trydydd sector a'u cefnogi i gyflwyno eu gweithgareddau drwy gydol yr wythnos, a oedd yn cynnwys cefnogi Menter Iaith Caerffili gyda'u cynnig.

Yn ystod y cyfnod hwn rydym hefyd wedi archwilio ffyrdd eraill o gyfathrebu ac adrodd straeon ac rydym bellach yn datblygu podlediad lleol sy'n archwilio themâu amrywiaeth ethnig a diwylliannol - gan ganiatáu ffordd newydd o ymgysylltu a hyrwyddo lleisiau llai clywadwy.

Cam Gweithredu 4

Ymgysylltu – datblygu panel dinasyddion cymunedau lleiafrifol fel modd o wella ymgysylltu â lleisiau llai clywadwy.

Cynnydd

Oherwydd Covid, bu'n rhaid i ni ganolbwyntio ar ymgysylltu â grwpiau nas clywir yn aml drwy rwydweithiau presennol lle mae perthynas dda eisoes wedi'u sefydlu. Rydym wedi sefydlu perthynas dda gyda sawl grŵp e.e. Pobl yn Gyntaf Caerffili, Rhwydwaith Rhieni

Caerffili, Menter Iaith Caerffili ac ati, a byddwn yn parhau i ehangu'r cysylltiadau rhwydwaith hyn ar draws ystod ehangach o grwpiau i sicrhau bod yr holl grwpiau nodweddion gwarchoddedig hynny yn cael eu cynnwys yn fwy effeithiol. Bydd y cam hwn yn cael ei weithredu ar ôl i'r pandemig ganiatáu i'r grŵp gyfarfod yn ddiogel wyneb yn wyneb.

Cam Gweithredu 5

Bydd y tîm cydlyniant cymunedol yn gweithio gyda'r AALI a phartneriaid i ddatblygu gwell arferion tegwch a gwaith gwrth-wahaniaethu mewn ysgolion. (Bydd hyn yn cynnwys hyfforddiant i staff, codi proffil cofnodi digwyddiadau gwahaniaethol, cymorth i ysgolion ddatblygu cynnwys gwaith cydraddoldeb yn y cwricwlwm trwy weithdai ysgolion a phrosiect cyfnewid ysgolion sy'n cysylltu ysgol leol ag un mewn ardal wahanol a chyferbyniol).

Cynnydd

Cyflwynodd y fforwm cydlyniant cymunedol sesiynau i 4 ysgol gynradd cyn iddynt gau oherwydd Covid-19. Nid oedd rhaglen cyfnewid ysgolion yn bosibl oherwydd cyfyngiadau Covid-19. Cafodd 1 ysgol gynradd ei henwi mewn adroddiad arfer dda ESTYN mewn perthynas â'u gwaith cydraddoldeb. Mae 7 o ysgolion Caerffili yn cymryd rhan ym mhrosiect Troseddau Casineb Llywodraeth Cymru, sy'n cynnwys hyfforddiant i athrawon a gweithdai i ddisgyblion. Darparwyd hyfforddiant amrywiaeth rhywedd ac mae pecyn cymorth drafft yn barod ar gyfer ymgynghoriad.

Clustnodwyd cyfran o'r Grant Cydlyniant Cymunedol i weithio ar ddulliau ataliol, gan gynnwys cefnogi gwaith elusennau gwrth-hiliaeth megis Dangos y Cerdyn Coch i Hiliaeth (10k wedi'i glustnodi ar gyfer y prosiect hwn) yn ogystal â chynnal mentrau gwrth-wahaniaethu yn yr ystafell ddosbarth ein hunain.

Cyn y cyfnod clo, bu Tîm Cydlyniant Cymunedol Gwent yn cysylltu â llu o ysgolion ar draws rhanbarth Gorllewin Gwent, gan gyflwyno gweithdai gwrth-wahaniaethu i dros 500 o ddisgyblion. Mae'r sesiynau hyn yn cefnogi ysgolion i hyrwyddo cydraddoldeb ac ymwybyddiaeth ac yn canolbwyntio ar negeseuon cadarnhaol am amrywiaeth. Bu'r sesiynau hefyd yn help i hysbysu athrawon o'r hyn yw 'bwlio sy'n gysylltiedig â chasineb'.

Yn yr amser yn arwain at y cyfnod clo ac os oedd cyfnod hir o weithio gartref yn deillio ohono – roeddem yn cydnabod bod hyn yn cyflwyno heriau newydd, yn enwedig o ran sut rydym yn ymgysylltu â phlant a phobl ifanc - ond roedd hyn hefyd yn gyfle i ddatblygu adnoddau/pecynnau gwersi a chynnyrch oddi ar y silff, a allai gefnogi gweithdai gwrth-wahaniaethu/cynulladau ysgol ar-lein. Ac er bod dyletswyddau wedi newid yn y tymor byr/canolig – h.y. llai o ffocws ar ysgolion a llai o ymdrin â'r cyhoedd – rhoddwyd cyfle i'r Tîm gynllunio (a chyflenwi mewn ffordd wahanol) sut rydym yn y dyfodol yn nodi dyddiadau coffaol sy'n cefnogi negeseuon cynhwysiant. Mae hyn wedi arwain at ddatblygu cyfres o weithgareddau (dulliau ymgyrch/pop-ups/deunyddiau, dolenni i'w rhannu drwy gyfryngau cymdeithasol yr awdurdodau lleol) ac mae'r gweithgareddau hyn wedi rhoi'r cyfle i Dîm Cydlyniant Cymunedol Gwent gyflwyno ymwybyddiaeth ar draws y rhanbarth ar lwyfan digidol.

Cam Gweithredu 6

Ymgysylltu â gwladolion yr UE mewn perthynas â Chynllun Setliad yr UE.

Cynnydd

Fe wnaethom gyfuno cyllid Cynllun Setliad yr UE (EUSS) gyda Chynghorau Torfaen, Sir Fynwy, Casnewydd a Blaenau Gwent i ddarparu hysbyseb radio ar gyfer yr EUSS, a oedd yn rhedeg tan y dyddiad cau (30 Mehefin 2021). Helpodd y cofrestrwydd arolygol unigolion i wneud cais am y cynllun o fewn bwrdeistref sirol Caerffili.

Mae capasiti ychwanegol dau Swyddog Cydlyniant Cymunedol Rhanbarthol wedi caniatáu mwy o gymorth gweithredol i ymgysylltu â chymunedau lleiafrifol yn rhagweithiol. Drwy gydol y cyfnod adrodd hwn mae Tîm Cydlyniant Cymunedol Gwent wedi cynnal ymgysylltiad rheolaidd â grwpiau sy'n agored i aflonyddu (mewn perthynas â Brexit) er enghraifft; Dinasyddion yr UE, cymunedau BAME, a grwpiau nodweddion gwarchoddedig eraill - gan helpu i gasglu gwybodaeth a lledaenu gwybodaeth am hawliau dinasyddion a chyfeirio dinasyddion at wasanaethau eiriolaeth.

Drwy gydol y cyfnod hwn, rydym wedi rhoi blaenoriaeth i godi ymwybyddiaeth o Gynllun Setliad yr UE (EUSS) ac wedi gweithio ar y cyd â phartneriaid fel y Ganolfan Cyngor ar Bopeth, Tîm Cymorth Lleiafrifoedd Ethnig ac Ieuencid (EYST), ochr yn ochr â'r Heddlu a Landlordiaid Cymdeithasol Cofrestredig – trwy ddefnyddio rhwydweithiau lleol, cylchlythyrau preswylwyr a chyfryngau cymdeithasol i godi ymwybyddiaeth.

Rydym hefyd wedi cefnogi (drwy'r gyllideb Cydlyniant Cymunedol) y gwaith o ddosbarthu llenyddiaeth EUSS ac wedi sicrhau ei fod ar gael mewn nifer o ieithoedd yr UE – gwybodaeth a gafodd ei dosbarthu ar draws y rhanbarth i bob adran, ysgol ac adeilad cymunedol.

Rydym hefyd wedi cynnal sesiynau galw heibio mewn llyfrgelloedd i hyrwyddo'r cynllun, ac rydym wedi defnyddio cyllid EUSS (sydd ar gael gan Lywodraeth Cymru) i brynu gofod hysbysebu ar-lein, i gomisiynu hysbyseb radio (rhedodd yr hysbyseb Capital tan ddiwedd y cynllun). Hefyd rydym wedi cydlynu seminarau ar-lein ar gyfer arweinwyr cymunedau ac arweinwyr gwasanaethau i ddysgu mwy am sut i wneud cais am yr EUSS ac am hawliau dinasyddion yr UE ar ôl i'r cynllun ddod i ben. Fe wnaethom hefyd sefydlu'r gwasanaethau 'Rydym yn ddigidol' ym mhob bwrdeistref yng Ngorllewin Gwent, sy'n golygu bod gan lyfrgelloedd lleol y gallu i gynorthwyo'r rhai sy'n gwneud cais.

Cam Gweithredu 7

Monitro tensiynau cymunedol – cysylltu â Phartneriaid a chymryd camau rhagweithiol i liniaru tensiynau rhag iddynt waethygu yn y gymuned.

Cynnydd

Mae'r tîm wedi bod yn nodi ac yn lliniaru tensiynau cymunedol (troseddau casineb, eithafiaeth, gorbryder, ymddygiad gwrthgymdeithasol) yn ymwneud â Brexit a Covid, ac mae capasiti ychwanegol dau Swyddog Cydlyniant Cymunedol rhanbarthol wedi caniatáu mwy o gymorth gweithredol i ymgysylltu'n rhagweithiol â chymunedau lleiafrifol. Drwy gydol y cyfnod adrodd hwn mae'r Tîm Cydlyniant wedi cynnal ymgysylltiad rheolaidd â grwpiau sy'n agored i aflonyddu er enghraifft dinasyddion yr UE, cymunedau BAME, a grwpiau nodweddion gwarchoddedig eraill.

Cynrychiolir y Swyddogion Cydlyniant mewn fforymau lleol priodol – lle mae monitro cydlyniant/tensiwn yn eitem safonol ar agenda cyfarfodydd partneriaeth diogelwch cymunedol, a hyd yma mae ein cyfranogiad yn y fforymau hyn wedi cwmpasu patrymau mudo, troseddau casineb a monitro cyfryngau cymdeithasol. Mae hyn wedi helpu i gyfeirio ymdrechion y tîm i dargedu a lliniaru tensiynau, er enghraifft gweithdai gwrth-wahaniaethu mewn ysgolion, cyfryngu cymunedol - mewn perthynas ag anghydfodau rhwng cymdogion, lle rydym wedi gweithio gyda'r Heddlu i ymdrin ag anghydfodau cymunedol parhaus - a sefydlu gwrth-naratif ar gyfryngau cymdeithasol (yn gysylltiedig â themâu/ymgyrchoedd coffaol sy'n ymwneud â chydraddoldeb).

Bob wythnos, mae manylion yr holl droseddau casineb y rhoddir gwybod amdanynt i Heddlu Gwent yn cael eu hanfon ymlaen at y Tîm Cydlyniant, caiff hyn ei fonitro a chaiff unrhyw beth o bwys ei drafod yn y fforymau priodol. Cyfarfodydd partneriaeth yw'r prif lwyfan ar gyfer monitro/dal tensiynau cymunedol ac mae perthynas bartneriaethol yn gryfder arbennig. Rydym hefyd yn monitro llwyfannau cyfryngau cymdeithasol (ffynhonnell agored) ac yn gweithio gyda thimau cyfathrebu a diogelwch cymunedol i liniaru a, lle y bo'n briodol, i dargedu gwrth-naratif. Bu'r tensiynau yn ymwneud â Covid yn bennaf; gyda rhethreg gwrth-Frechlyn yn parhau i achosi drwgdybiaeth yn y rhaglen frechu a naratif asgell dde eithafol yn canolbwyntio ar fudo ac ailsefydlu byd-eang.

Cam Gweithredu 8

Parhau i gefnogi ymgysylltiad yr ALI â Chynllun Adsefydlu'r DU.

Cynnydd

Drwy gydol y cyfnod adrodd hwn, mae Tîm Cydlyniant Cymunedol Gwent wedi parhau i gefnogi Awdurdodau Lleol gyda'u cyfranogiad yn y rhaglenni Pobl Agored i Niwed/Adsefydlu Plant (a elwir bellach yn Gynllun Adsefydlu'r DU). Mae hyn wedi sicrhau bod gan Awdurdodau Lleol y gallu i ddiwallu anghenion sy'n dod i'r amlwg, ac yn fwy diweddar mae hyn wedi cynnwys mater ailsefydlu Afghanistan sy'n dod i'r amlwg. Yn gynharach eleni (2021) roedd Polisi Adleoli a Chymorth Afghanistan, a ddatblygwyd o ganlyniad i luoedd NATO yn tynnu'n ôl o Afghanistan, yn rhagweld y byddai Awdurdodau Lleol yn chwarae eu rhan wrth gefnogi newydd-ddyfodiaid. Newidiwyd y polisi i gynnwys yr holl Ffoaduriaid a Cheiswyr Lloches gan ein bod bellach yn rhedeg Cynllun Adleoli yn y DU (UKRS). Mewn ymateb, bu modd i ni symud yn gyflym, ac fel rhanbarth rydym eisoes wedi ailsefydlu 4 teulu (Gorllewin Gwent). Mae Caerffili yn parhau i fod yn un o'r awdurdodau arweiniol o ran cefnogi ymdrechion Cymru, ac ar draws Awdurdodau Lleol Gorllewin Gwent rydym wedi addo ailsefydlu hyd at 20 o deuluoedd.

Fel rhan o'r cymorth dyddiol a estynnwyd i'r cynlluniau hyn, bu Tîm Cydlyniant Cymunedol Gwent hefyd yn rheoli'r contractau ar gyfer cymorth ESOL – sydd wedi'i gaffael i sicrhau bod pob teulu'n cael darpariaeth gyson, a'r contract gweithiwr achos a ddarperir gan Displaced People In Action (DPIA).

Amcan Cydraddoldeb 4 – Ymgysylltu Cynhwysol a Chymryd Rhan – ymgysylltu â thrigolion i'w hannog i gymryd rhan a lleisio barn wrth gynllunio ar gyfer darparu gwasanaethau

Mae argaeledd gwybodaeth mewn fformatau amrywiol yn hanfodol i sicrhau bod pob dinesydd yn gallu cymryd rhan mewn unrhyw ymarferion ymgysylltu neu ymhob un ohonynt. Er bod datblygiadau mewn technoleg yn ein galluogi i ddarparu gwybodaeth mewn fformatau digidol, mae rhwystrau'n parhau i atal dinasyddion rhag ymgysylltu. Mae trafndiaeth, iechyd meddwl, statws economaidd-gymdeithasol, sgiliau llythrennedd a rhifedd isel ac anawsterau penodol a brofir gan grwpiau anodd eu cyrraedd neu grwpiau nad ydynt yn cael eu clywed yn aml, yn rhai o'r rhwystrau sy'n parhau i atal dinasyddion rhag ymgysylltu â'r cyngor a gwasanaethau sy'n darparu cymorth ehangach.

Adlewyrchir yr Amcan hwn yn un o'n Hamcanion Corfforaethol sy'n edrych ar sut y gallwn 'Gynorthwyo dinasyddion i aros yn annibynnol a gwella eu llesiant'. Mae'n cynnwys cefnogi pobl i helpu eu hunain trwy ddarparu cyngor ac arweiniad cynhwysfawr gan gynnwys cyfeirio at wasanaethau eraill. Mae'n ymwneud â chael sgysiaid ystyrlon â phobl i'w helpu i nodi'r hyn sy'n bwysig iddynt, a fydd yn llywio gwasanaethau i weddu i'w hanghenion.

Cam Gweithredu 1

Cefnogi dinasyddion i 'helpu eu hunain' drwy ddarparu cyngor a gwybodaeth gynhwysfawr, gan gynnwys cyfeirio at wasanaethau eraill.

Cynnydd

Gwnaed cynnydd mewn nifer o feysydd allweddol:

Mae **prosiectau cyflogadwyedd** yn cyfeirio defnyddwyr gwasanaeth at lawer o wasanaethau eraill gan gynnwys partneriaid mewnol e.e. Cefnogi Pobl, Caerffili yn Gofalu, Addysg Gymunedol yn ogystal â phartneriaid allanol Canolfan Byd Gwaith, Gyrfa Cymru, MIND, Remploy a llawer mwy.

O fewn y Gwasanaethau Cymdeithasol, mae'r **Tîm Gwybodaeth, Cyngor a Chymorth** yn darparu arweiniad cynhwysfawr ac yn cyfeirio at wasanaethau amgen a mwy priodol a nod gwefan **Dewis Cymru** yw helpu pobl gyda'u llesiant a darparu gwybodaeth a chyngor i oedolion a'u gofalwyr.

Mae gwefan y **Blynyddoedd Cynnar** yn cael ei datblygu o safbwynt y teulu er mwyn sicrhau ei bod yn hawdd dod o hyd i wybodaeth a'i bod yn gysylltiedig â gwefannau partner ehangach er mwyn sicrhau bod teuluoedd yn cael y wybodaeth ddiweddaraf, fwyaf perthnasol. Mae Dewis bellach yn cael ei ddefnyddio ar gyfer chwiliadau **Gofal Plant y Gwasanaeth Gwybodaeth i Deuluoedd (FIS)** i sicrhau cronfa ddata genedlaethol gynhwysfawr ar gyfer chwilio y tu hwnt i ffiniau bwrdeistref Caerffili.

Mae model y **Blynyddoedd Cynnar** wedi'i ymestyn ar draws y fwrdeistref i sicrhau bod teuluoedd sydd angen cymorth ar gyfer datblygiad eu plentyn ac amgylchiadau teuluol yn gallu gwneud hynny. Dileoedd hyn y rhwystrau i lawer o deuluoedd bregus a oedd yn byw y tu allan i ardaloedd Dechrau'n Deg. Er nad yw gofal plant a ariennir ar gael i bob teulu, mae mynediad i raglenni cyn geni, cymorth i deuluoedd, datblygiad iaith gynnar, datblygiad plant a chymorth cynnar mewn achosion o oedi datblygiadol.

Yn Ne Cymru ar hyn o bryd, mae dros 120 o sefydliadau yn cefnogi aelodau **Cymuned y Lluoedd Arfog (AFC)**. Mae llawer o'r sefydliadau hyn yn grwpiau trydydd sector neu wirfoddol sy'n dibynnu nid yn unig ar aelodau'r AFC ond ar y cyhoedd yn gyffredinol i wirfoddoli eu hamser i helpu. Er bod llawer o sefydliadau'n cynnig pecynnau datblygu rhagorol i sicrhau bod eu staff/gwirfoddolwyr wedi'u hyfforddi'n briodol i gefnogi'r rhai mewn angen, nid oes gan lawer o grwpiau'r adnoddau (cronfeydd ariannol), y capasiti na'r mynediad at hyfforddiant i wneud hyn. Yn 2020 buom yn llwyddiannus wrth dderbyn £19,440 gan **Ymddiriedolaeth Cronfa Cyfamod y Lluoedd Arfog** i gynnig mynediad i'r rhai sy'n gweithio gydag aelodau o Gymuned y Lluoedd Arfog neu'r rhai sy'n gweithio gyda nhw, i Hyfforddiant Cymorth Cyntaf Iechyd Meddwl a Chyrsiau Iechyd Meddwl eraill gan gynnwys Eich Pecyn Cymorth Llesiant Meddyliol a Chefnoaeth Teuluol ar gyfer trawma.

Gall unigolion a hyfforddwyd mewn **Cymorth Cyntaf Iechyd Meddwl** helpu i asesu, gwrando, rhoi cymorth, annog cefnogaeth gan eraill, a chyfeirio at wasanaethau perthnasol eraill, pan fydd rhywun mewn argyfwng ac angen cymorth. Hyd yma, mae dros 130 o bobl wedi cael eu hyfforddi ar y cyrsiau hyn.

Cam Gweithredu 2

Cael 'sgyrsiau ystyrlon' i helpu dinasyddion i nodi'r hyn sy'n bwysig iddynt er mwyn llywio gwaith cynllunio sy'n canolbwyntio ar ganlyniadau.

Cynnydd

Un enghraifft o ble mae cynnydd wedi'i wneud yw mewn perthynas â **Rhaglen Trawsnewid Integreiddio'r Blynyddoedd Cynnar**. Mae hyn wedi bod yn symud ymlaen yn y flwyddyn ddiwethaf i ddatblygu model blynyddoedd cynnar ar draws y fwrdeistref o 0-7 oed. Mae Hwb y Blynyddoedd Cynnar bellach yn cynnwys tîm y Gwasanaeth Gwybodaeth i Deuluoedd ynghyd â gweithwyr proffesiynol ehangach i gefnogi teuluoedd i gael y cymorth iawn ar yr adeg iawn i ddiwallu eu hanghenion. Mae staff rheng flaen wedi hyfforddi ac maent yn gweithredu sgyrsiau "Beth sy'n Bwysig" gyda theuluoedd i gefnogi dull seiliedig ar gryfder gydag ymyriadau i ddiwallu anghenion y teulu yn hytrach na dim ond rhoi dewislen o wasanaethau i fodloni dymuniadau. Nod y dull "Beth sy'n Bwysig" yw meithrin perthynas â'r teulu er mwyn deall achosion sylfaenol ac nid symptomau arwynebol yn unig, er mwyn helpu i feithrin gwydnwch teuluol a symud i ffwrdd oddi wrth ddibyniaeth ar wasanaethau.

Cam Gweithredu 3

Nodi a chefnogi gofalwyr.

Cynnydd

Mae'r Gwasanaethau Cymdeithasol yn darparu Gwasanaeth Cymorth i Ofalwyr penodol sy'n cynnwys gofalwyr sy'n oedolion a gofalwyr ifanc. Rhoddir cyhoeddusrwydd i wybodaeth, cyngor, grwpiau cymorth, gweithgareddau a digwyddiadau cymunedol drwy gylchlythyrau electronig a thafleini drwy'r post.

Cam Gweithredu 4

Gwreiddio'r *Fframwaith Ymgynghori ac Ymgysylltu* ym mhob ymarfer ymgynghori a gynhelir gan wasanaethau'r cyngor i sicrhau yr ymgynghorir â rhanddeiliaid allweddol ac y rhoddir amser iddynt ymateb.

Cynnydd

Mabwysiadwyd y fframwaith ym mis Chwefror 2020. Cyflwynwyd Hyfforddiant ar Ymgynghori ac Ymgysylltu Effeithiol ym mis Ebrill 2021 i'r Rhwydwaith Rheoli a swyddogion eraill sy'n ymwneud â gwaith ymgysylltu â'r cyhoedd ar draws y sefydliad.

Cam Gweithredu 5

Nodi anghenion gwasanaeth grwpiau defnyddwyr penodol; pa rwystrau sy'n atal mynediad; a pha gamau y mae angen eu cymryd i ddileu'r rhwystrau hynny.

Cynnydd

Mae datblygu model y Blynyddoedd Cynnar wedi bod yn rhan o ddull meddwl system yn ystod y ddwy flynedd ddiwethaf. Mae teuluoedd a rhanddeiliaid wedi ein helpu i ddylunio gwerthoedd ac egwyddorion system y blynyddoedd cynnar, trwy rannu eu profiadau bywyd eu hunain, egluro'r hyn yr oeddent yn ei werthfawrogi o'r cymorth a gawsant, a thynnu sylw at yr agweddau a ddangosodd lai o werth, dyblygu neu fiwrocratiaeth. Roedd cynnwys y teulu a rhanddeiliaid yn hollbwysig wrth ddatblygu system yn seiliedig ar werthoedd ac egwyddorion ac osgoi rhagdybiaethau a oedd yn achosi biwrocratiaeth/gwaith papur diangen.

Mae hyn oll yn rhan o'r broses asesu yn y prosiectau cyflogadwyedd. Bydd cyfathrebiadau yn parhau i gefnogi gwaith a yrrir gan feysydd gwasanaeth.

Cam Gweithredu 6

Adolygu a diweddarau ein grwpiau rhanddeiliaid allweddol o fewn y fwrdeistref sirol sy'n cynrychioli grwpiau â nodweddion gwarchoddedig.

Cynnydd

Rydym wedi cynnal dadansoddiad rhanddeiliaid trylwyr ac yn cynnal cronfa ddata rhanddeiliaid sy'n cynrychioli grwpiau â nodweddion gwarchoddedig. Caiff hwn ei adolygu a'i ddiweddarau'n rheolaidd. Rhennir y gronfa ddata hon gyda swyddogion sy'n cynnal ymarferion ymgynghori ar draws y meysydd gwasanaeth. Mae'r gronfa ddata hon wedi bod yn hanfodol bwysig yn ystod 2020-2021 pan rydym wedi bod angen gwneud ymdrechion ychwanegol oherwydd cyfyngiadau Covid i sicrhau bod pobl yn cael cyfle i rannu eu barn ar gynigion a bod yr ymatebion a dderbyniwyd yn gynrychioliadol o'r gymuned.

Cam Gweithredu 7

Adolygu a chryfhau prosesau mewnol ar gyfer cynnal Aseidiadau Effaith Integredig ac ymgynghori cysylltiedig.

Cynnydd

Datblygodd y Cyngor Aseiad Effaith Integredig yn ystod 2020 i gynnwys Dyletswydd Economaidd-Gymdeithasol. Gweler uchod. Gwnaethom hefyd ddiweddarau'r cwestiynau a ofynnwyd ynghylch yr effaith ar y Gymraeg yn unol â'r canllawiau a gyhoeddwyd gan Gomisiynydd y Gymraeg ar y Safonau Lluo Polisi.

Cam Gweithredu 8

Sicrhau bod gweithgareddau sy'n ymwneud â newid a thrawsnewid gwasanaethau yn ymgorffori egwyddorion ymgynghori da â chymunedau fel rhan o 'Sgwrs Caerffili'.

Cynnydd

Arolwg Sgwrs Caerffili oedd y man cychwyn ar gyfer deialog newydd gyda chymunedau. Mae llawer o bobl yn cynnig eu hunain i gynorthwyo mewn 'perthynas' newydd gyda'r cyngor. Fodd bynnag, bu oedi gyda'r grwpiau ffocws wyneb yn wyneb arfaethedig oherwydd COVID.

Amcan Cydraddoldeb 5 – Yr Iaith Gymraeg - sicrhau y gall y cyhoedd sy'n siarad Cymraeg gael mynediad i wasanaethau sy'n cydymffurfio â'r gofynion statudol

Nid yw materion yn ymwneud â'r Gymraeg yn dod o dan **Ddeddf Cydraddoldeb 2010** ond mae ganddynt set o safonau o dan **Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011**. Manylir ar y rhain yn y rheoliadau a gymeradwywyd gan Lywodraeth Cymru fel **Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 1) 2015**.

Mae arferion gwaith mewnol yn parhau i esblygu er mwyn sicrhau bod yr egwyddor o gydraddoldeb iaith yn cael ei pharchu ym mhob agwedd o ddarpariaeth gwasanaeth. Er mwyn cynorthwyo'r cyngor i fodloni gofynion Safonau'r Gymraeg ac i ddiwallu anghenion poblogaeth Gymraeg y fwrdeistref sirol, rydym yn gweithio mewn partneriaeth â sefydliadau megis; Menter Iaith Caerffili, Fforwm Iaith, ysgolion cyfrwng Cymraeg ayb. Manylir ar y gwaith hwn yn **Strategaeth Pum Mlynedd Iaith Gymraeg 2017-2022** y fwrdeistref sirol.

Mae'n rhaid i ni gydymffurfio â'r holl Safonau Iaith Gymraeg y cytunwyd arnynt fel y manylir arnynt yn **Hysbysiad Cydymffurfiaeth y Cyngor** er mwyn sicrhau bod y boblogaeth sy'n siarad Cymraeg, boed yn staff, yn ddinasyddion, yn fyfyrwyr neu'n ymwelwyr, yn gallu cael mynediad i wasanaethau'r cyngor yn Gymraeg.

Mae ein cynnydd yn cael ei gofnodi bob blwyddyn yn Adroddiad Blynyddol Safonau'r Gymraeg, a gyhoeddir isod ar gyfer 2020-2021. Cymeradwyodd Cabinet y cyngor gyhoeddi'r adroddiad ar 9 Mehefin 2021. I weld adroddiad 2020-2021 cliciwch [yma](#).

Cam Gweithredu 1

Codi ymwybyddiaeth ymhlith staff sy'n dod i gysylltiad â phlant a phobl ifanc o'r angen i feithrin agweddau cadarnhaol at y Gymraeg.

Cynnydd

Rhoddyd cyflwyniad ar Safonau'r Gymraeg, archwiliad blynyddol y Comisiynydd a'r Gymraeg yn gyffredinol i Rwydwaith Rheoli'r Cyngor ym mis Rhagfyr 2020. Roedd y sesiwn yn atgoffa uwch swyddogion o'r gofyniad i gydymffurfio â'r Safonau, dolenni i ddarnau eraill o ddeddfwriaeth a chanllawiau ymarferol ar sut i sicrhau bod gwasanaethau'n cael eu darparu'n ddwyieithog.

Ar gyfer Gwasanaethau Plant, mae'r holl blant rydym yn gweithio gyda nhw yn cael eu hannog i gymryd rhan mewn addysg a hyfforddiant, ac mewn perthynas â Phlant sy'n Derbyn Gofal, mae eu gofalcwyr yn glir ynghylch yr angen i hybu sgiliau Cymraeg yn unol â'r Cwricwlwm Cenedlaethol yng Nghymru.

Cam Gweithredu 2

Datblygu sgiliau arwain dwyieithog ymhlith pobl ifanc i'w helpu i ddod yn hyrwyddwyr cymunedol yr iaith o fewn eu cymunedau.

Cynnydd

Dim cynnydd hyd yma, oedi oherwydd pandemig Covid-19.

Cam Gweithredu 3

Hyrwyddo argaeledd gwasanaethau dwyieithog trwy sicrhau bod siaradwyr Cymraeg a dysgwyr o fewn meysydd gwasanaeth yn gwisgo cortynnau gwddf / bathodynnau priodol.

Cynnydd

Rydym yn cadw stoc o gortynnau gwddf a bathodynnau 'laith Gwaith' i staff ofyn amdanynt. Gofynnir amdanynt yn rheolaidd ac mae swyddogion yn ymwybodol o bwy i gysylltu â nhw i'w derbyn. Mae ein holl swyddogion gwasanaeth rheng flaen wedi cael yr adnoddau hyn i'w defnyddio.

Buom yn dathlu Diwrnod Shwmae ar 15 Hydref 2020 gydag ymgyrch ar-lein i godi ymwybyddiaeth o arwyddocâd y digwyddiad. Anogwyd meysydd gwasanaeth gyda chyfrifon cyfryngau cymdeithasol i ddefnyddio #shwmaesumae a #shwmaecaerffili.

Ar 18 Tachwedd buom yn dathlu 15 mlynedd o logo laith Gwaith. Postiwyd nifer o negeseuon trwy ein sianeli cyfryngau cymdeithasol i ddathlu a chodi ymwybyddiaeth o'r logo ac yn fewnol gyda staff hefyd, gyda phwyslais ar bwysigrwydd gwisgo'r bathodyn neu'r cortyn gwddf gyda'r logo arno neu drwy arddangos poster yn ein prif dderbynfeydd.

Am yr ail flwyddyn, buom yn dathlu Diwrnod Hawliau'r Gymraeg ar 7 Rhagfyr 2020. Eto roedd presenoldeb ar y cyfryngau cymdeithasol yn allweddol i godi ymwybyddiaeth o'r digwyddiad a hawliau siaradwyr Cymraeg wrth ddefnyddio gwasanaethau.



Cam Gweithredu 4

Cefnogi datblygu a hyrwyddo cyfeirlyfr o wasanaethau cyfrwng Cymraeg sydd ar gael yn lleol.

Cynnydd

Cyhoeddwyd cyfeiriadur o wasanaethau Cymraeg yn 2012. Mae angen ei ddiweddarau a'i ddatblygu'n fersiwn electronig i'w wneud yn fwy hygyrch. Bydd y cyfeiriadur yn cael ei adolygu a'i ddiweddarau drwy weithio gyda Fforwm Iaith Caerffili a Menter Iaith Caerffili.

Mapiwyd darpariaeth y blynyddoedd cynnar a rhoddir blaenoriaeth i gamau gweithredu i wella'r ddarpariaeth Gymraeg. Mae Hwb y Blynyddoedd Cynnar yn cynnig gwasanaeth dwyieithog i deuluoedd ac mae'r holl ofal plant cofrestredig sydd ar gael, gan gynnwys cyfrwng Cymraeg, ar gael i'r cyhoedd ar beiriant chwilio cronfa ddata Dewis. Mae Blynyddoedd Cynnar yn comisiynu Menter Iaith i gefnogi ein lleoliadau cyfrwng Saesneg i wella'r Gymraeg a gynigir yn y lleoliad, yn ogystal â chefnogi dysgwyr Cymraeg i wella'r iaith mewn lleoliadau cyfrwng Cymraeg.

Cam Gweithredu 5

Sicrhau bod digwyddiadau a gweithgareddau cyfrwng Cymraeg yn rhan o raglen digwyddiadau cymunedol y Cyngor.

Cynnydd

Cafodd y rhan fwyaf o ddigwyddiadau cymunedol y Cyngor eu canslo yn ystod 2020-2021 oherwydd cyfyngiadau Covid. Fodd bynnag, mae digwyddiadau cyfrwng Cymraeg sy'n cael eu rhedeg gan Fenter Iaith Caerffili a phartneriaid Fforwm yr Iaith Gymraeg eraill wedi cael eu hyrwyddo trwy gyfryngau cymdeithasol a gwefan y Cyngor.

Mae nifer o ddigwyddiadau a ddarperir gan Fenter Iaith Caerffili yn cael eu rhedeg mewn partneriaeth â gwasanaethau'r cyngor, er enghraifft mae'r Grŵp Cerdded cyfrwng Cymraeg yn cael ei gefnogi gan Geidwad o'r Gwasanaethau Cefn Gwlad, ac mae grant Haf o Hwyl yn cefnogi'r Urdd a Menter Iaith yn frwd i gynig gweithgareddau haf drwy gyfrwng y Gymraeg i blant a phobl ifanc.

Cam Gweithredu 6

Hyrwyddo'r Gymraeg fel amcan cydnabyddedig i reolwyr, i'w galluogi i fapio darpariaeth Gymraeg ar draws eu maes gwasanaeth a chynyddu capasiti lle bo angen.

Cynnydd

Rhodddwyd cyflwyniad ar Safonau'r Gymraeg, archwiliad blynyddol y Comisiynydd a'r Gymraeg yn gyffredinol i Rwydwaith Rheoli'r Cyngor ym mis Rhagfyr 2020. Roedd y sesiwn yn atgoffa uwch swyddogion o'r gofyniad i gydymffurfio â'r Safonau, dolenni i ddarnau eraill o ddeddfwriaeth a chanllawiau ymarferol ar sut i sicrhau bod gwasanaethau'n cael eu darparu'n ddwyieithog.

Yn dilyn hyn, cyflwynwyd sesiwn bwrpasol i'r Gwasanaethau Caffael i roi'r wybodaeth ddiweddaraf am oblygiadau'r Safonau yn benodol mewn perthynas â chaffael a darparu gwasanaethau caffael.

Mae'r rhaglen gyflogadwyedd yn darparu cymwysterau drwy gyfrwng y Gymraeg pe bai'r cyfranogwyr yn gofyn amdanynt, ac yn fewnol, bydd y Gymraeg yn parhau i gael ei hyrwyddo gyda staff lle bynnag y bo modd a byddwn yn parhau i annog mwy o gapasiti.

Cam Gweithredu 7

Ystyried yr effaith ar y Gymraeg wrth gynllunio datblygiadau tai, yn enwedig lleoedd ysgol cyfrwng Cymraeg, enwau strydoedd ayb.

Cynnydd

Mae mwyafrif yr enwau strydoedd hanesyddol yn uniaith. Dyrennir enwau strydoedd newydd ar sail 50/50; fodd bynnag ar hyn o bryd mae'r gogwydd at enwau strydoedd Cymraeg i unioni'r anghydbwysedd hanesyddol. Gall y mynegair ddal cyfeiriadau Cymraeg a Saesneg a lle mae enw stryd yn ddwyieithog h.y. mae ganddi blât stryd dwyieithog, fe'i cedwir yn y ddwy iaith.

Cam Gweithredu 8

Sicrhau bod gwefan y cyngor yn gwbl ddwyieithog a bod tudalennau'n cael eu monitro a'u diweddarau yn y ddwy iaith ar sail rhaglen dreigl.

Cynnydd

Mae gweithgor yn cyfarfod yn chwarterol i drafod unrhyw faterion neu bryderon ynghylch cynnwys gwefan ddwyieithog y Cyngor. Mae'r Wefan yn gwbl ddwyieithog ac ni chyhoeddir unrhyw wybodaeth heb ei chyfieithu. Dylid nodi bod achosion anaml iawn pryd y cyhoeddir y Saesneg yn gyntaf tra'n aros am gyfieithiad oherwydd natur frys y cyfathrebiad, ond anaml y mae'r sefyllfaoedd hyn yn digwydd.

Cam Gweithredu 9

Sicrhau bod gan fewnwyd y cyngor ryngwyd Cymraeg a dewislenni yn unol â Safon 126.

Cynnydd

Bydd y Gweithle Digidol newydd (mewnwyd newydd) yn gwbl ddwyieithog – mae'r fanyleb wedi'i chymeradwyo ac ar fin mynd i dendr.

Cam Gweithredu 10

Creu ymgyrch i ddenu dinasyddion ifanc Cymraeg eu hiaith i waith ieuenctid, chwaraeon a gweithgareddau celf fel arweinwyr.

Cynnydd

Mae hwn yn gam gweithredu yn y Strategaeth Iaith Gymraeg bum Mlynedd. Mae angen gweithio mewn partneriaeth. Dim cynnydd hyd yma, oedi oherwydd Covid-19.

Cam Gweithredu 11

Gweithio gyda phobl ifanc i godi ymwybyddiaeth o'r Gymraeg fel sgil gwerthfawr ar gyfer hyfforddiant a chyflogaeth.

Cynnydd

Gan weithio gyda Gyrfa Cymru, roedd cynlluniau i roi cyflwyniadau i fyfyrwyr mewn ysgolion cyfun yn y fwrdeistref sirol yn ystod 2020-2021, ond cawsant eu canslo oherwydd Covid-19. Yn hytrach, cynhyrchwyd fideo ar yrfaedd gyda'r Cyngor a'r sgiliau sydd eu hangen.

Cam Gweithredu 12

Cynnal ffair swyddi Gymraeg flynyddol i godi ymwybyddiaeth o werth yr iaith i gyflogaeth yn y sector cyhoeddus yng Nghymru a'r gallu i gysylltu â'r cyngor yn Gymraeg dros y ffôn, wyneb yn wyneb ac yn ysgrifenedig.

Cynnydd

Cynlluniau i roi cyflwyniadau i fyfyrwyr Blwyddyn 11 yn Y G Cwm Rhymini yn ystod 2021-2022. Gohirio cynlluniau i gynnal ffair swyddi oherwydd cyfyngiadau Covid-19.

Amcan Cydraddoldeb 6 – Gweithlu Cynhwysol, Amrywiol a Chyfartal – Creu gweithlu sy'n adlewyrchu ac yn parchu amrywiaeth y cymunedau yn y fwrdeistref sirol

Mae creu gweithle sy'n ddiogel a chynhwysol yn hyrwyddo amgylchedd gwaith cadarnhaol lle mae staff yn teimlo eu bod yn cael eu gwerthfawrogi a'u grymuso, gan eu galluogi i ddarparu gwasanaethau o ansawdd uchel i'n dinasyddion.

Mae arnom angen gwell dealltwriaeth o amrywiaeth ein gweithlu. Er mwyn cyflawni hyn, mae casglu data monitro cydraddoldeb yn hollbwysig. Rhaid casglu data ar ddechrau'r broses gyflogi a'i lanhau a'i ddiweddarau'n rheolaidd.

Mae tegwch yn y gwaith a pherfformiad swydd da yn mynd law yn llaw. Mae mynd i'r afael â gwahaniaethu yn helpu i ddenu, ysgogi a chadw staff a gwella enw da'r sefydliad fel cyflogwr cynhwysol.

Mae hyfforddiant cydraddoldeb a'r Gymraeg yn rhoi'r sgiliau a'r ddealltwriaeth sydd eu hangen ar staff i ymgysylltu â dinasyddion yn sensitif. Mae uwchsgilio staff i fod yn ymwybodol o nodweddion gwarchoddedig yn sicrhau bod dinasyddion ag anghenion penodol yn derbyn gwasanaethau sy'n hygyrch ac yn cydymffurfio.

Cam Gweithredu 1

Datblygu hyfforddiant cydraddoldeb ar-lein a fydd yn orfodol i bob aelod o staff ac aelod etholedig.

Cynnydd

Ym mis Hydref 2020, Cyngor Caerffili oedd yr Awdurdod Lleol cyntaf yng Nghymru i fabwysiadu'r Siarter Undod dros Ymranriad, gan ymuno â'n partneriaid yn yr Undebau Llafur i adeiladu gweithle mwy cynhwysol a chytûn. Cynhaliwyd sesiwn frifio ar gyfer Aelodau ac mae hefyd yn cael ei chyflwyno'n raddol i weithwyr. Er enghraifft, mae holl staff y Gwasanaethau Cwsmeriaid wedi cwblhau'r lefel briodol o hyfforddiant sy'n ofynnol.

Yn ystod 2020-2021, fe wnaethom gyflwyno Hyfforddiant Tuedd Anymwybodol, a gafwyd trwy Academi Wales. Wedi'i ariannu drwy'r gyllideb Cydlyniant Cymunedol, rhannwyd 500 o leoedd gyda Chynghorau Torfaen a Blaenau Gwent. O'r 167 o leoedd a ddyrannwyd, mae 156 o swyddogion wedi dilyn y cwrs.

Mae'r ddarpariaeth well o gyrsiau hyfforddi cydraddoldeb i staff a rheolwyr yn un o'r camau gweithredu a nodwyd yn Strategaeth Datblygu'r Gweithlu 2021–2024, gydag amserlen o Ch3 2021-2022. Mae gwaith yn mynd rhagddo i gyrraedd y targed hwn. Bydd y Tîm Datblygu Gweithlu a grëwyd yn ddiweddar yn cydlynu'r gwaith hwn.

Cam Gweithredu 2

Gweithredu'r Fframwaith Hyfforddi Cenedlaethol ar drais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol.

- % y gweithlu sydd wedi cwblhau hyfforddiant Ymwybyddiaeth Sylfaenol (Grŵp 1) / Nifer y staff sydd wedi cwblhau hyfforddiant Ymwybyddiaeth Sylfaenol (Grŵp 1)
- % y staff a nodwyd sydd wedi cwblhau hyfforddiant Gofyn a Gweithredu (Grŵp 2)
- % y staff a nodwyd sydd wedi cwblhau Hyfforddiant Uwch (Grŵp 3)
- Gweithredu hyfforddiant gloywi pan fydd ar gael ac yn briodol.

Cynnydd

Gwnaed cynnydd da dros y 12 mis diwethaf er gwaethaf cymhlethdodau cyfyngiadau Covid-19. Roedd hyn yn cynnwys cyflwyno cyrsiau Grŵp 2 i bob ysgol a darpariaeth rithwir leol. Mae staff hefyd wedi gallu cael mynediad i gyrsiau rhanbarthol Grŵp 2 a ddarperir yn rithwir. Ataliwyd cyflwyno sesiynau wyneb yn wyneb Grŵp 1 oherwydd pandemig Covid-19.

Bydd y tîm Datblygu'r Gweithlu a benodwyd yn ddiweddar yn awr yn gyfrifol am gydgyssylltu'r gwaith o weithredu'r hyfforddiant hwn a chyflwyno adroddiadau arno.

- 60% o'r gweithlu sydd wedi cwblhau hyfforddiant Ymwybyddiaeth Sylfaenol (Grŵp 1) / Nifer y staff wedi cwblhau hyfforddiant Ymwybyddiaeth Sylfaenol (Grŵp 1)
- Nodwyd 7.75% o staff sydd wedi cwblhau hyfforddiant Gofyn a Gweithredu (Grŵp 2)
- Nodwyd 15 aelod o staff sydd wedi cwblhau Hyfforddiant Uwch (Grŵp 3)

Cam Gweithredu 3

Hyderus o ran Anabledd – gwella ar ein safon bresennol.

Cynnydd

Mae uwchraddio ein haelodaeth o'r Cynllun Hyderus o ran Anabledd o Gyflogwr i Arweinydd yn un o'r camau gweithredu yn Strategaeth Llesiant Gweithwyr 2021 – 24, gydag amserlen o 2022.

Cam Gweithredu 4

Sicrhau cydymffurfiaeth â *Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011* ac annog datgelu:

- cyhoeddi gwahaniaethau cyflog yn ôl grwpiau nodweddion gwarchoddedig,
- cyhoeddi ein data cyflogaeth yn flynyddol, a
- gwaith sy'n gysylltiedig â gwella cyfraddau datgelu data cyflogaeth staff, naill ai trwy recriwtio neu drwy iTrent Self-Service.

Cynnydd

Rydym wrthi'n drafftio Strategaeth Llesiant Gweithwyr 2021-2024, ac mae cynwysoldeb a chydaddoldeb wrth wraidd y Strategaeth hon. Mae'r blaenoriaethau a'r camau gweithredu allweddol yn y strategaeth wedi'u cynllunio i gael effaith gadarnhaol ar bob un o'r nodweddion gwarchoddedig, gan gefnogi cydymffurfiaeth â rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011.

Yr adroddiad blynyddol ar Fwlch Cyflog rhwng y Rhywiau a'r Datganiad cysylltiedig a gadarnhawyd gan y Cabinet ym mis Mawrth 2021 ar gyfer y cyfnod yn ymwneud â mis Mawrth 2020.

Bydd rhywfaint o ddata nodweddion gwarchoddedig yn cael eu cyhoeddi yn Strategaeth Datblygu'r Gweithlu 2021–2024 a Strategaeth Llesiant Gweithwyr 2021–2024, sy'n mynd drwy'r broses gymeradwyo ar hyn o bryd.

Mae'r gwaith o goladu'r data i gyhoeddi a bodloni gofynion Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus yn ei gyfanrwydd yn mynd rhagddo.

Gweler 'Data Monitro Cyflogaeth' ar dudalen 25.

Cam Gweithredu 5

Ailsefydlu ein haelodaeth i gefnogi Mynegai Hyrwyddwyr Amrywiaeth Gweithle Stonewall.

Cynnydd

Cafodd ei ohirio oherwydd Covid-19; fodd bynnag, mae ailsefydlu ein haelodaeth o Stonewall Cymru yn un o'r camau gweithredu yn Strategaeth Llesiant Gweithwyr 2021–2024, gydag amserlen o 2022.

Cam Gweithredu 6

Cydweithio i adeiladu'r brand 'Cynghorau Balch' i gefnogi digwyddiadau Pride.

Cynnydd

Mae Caerffili yn aelod gweithgar o bartneriaeth Cynghorau Balch, sy'n dod â sawl cyngor yn Ne Cymru at ei gilydd mewn ffordd weladwy ac unedig, i gefnogi a hyrwyddo cydraddoldeb i gymunedau LGBTQ+.

Pwrpas Cynghorau Balch yw gwella'r gefnogaeth a gynigir i staff LGBTQ+ mewn awdurdodau lleol yng Nghymru a sicrhau bod llywodraeth leol ledled Cymru yn arweinydd gweladwy ym maes hawliau LGBTQ+ ac yn hyrwyddo cynhwysiant LGBTQ+ yn ein cymunedau.

Am y tro cyntaf, gwelodd 2021 y Cynghorau Balch yn uno i hyrwyddo Mis Hanes LGBTQ+ trwy gynhyrchu calendr rhyngweithiol o weithgareddau a oedd yn cael eu cynnal yn ystod mis Chwefror. Yn ogystal â ffilmiau byr addysgiadol a diddorol o straeon ysbrydoledig a rhaglenni yn tynnu sylw at adegau allweddol yn hanes LGBTQ+, cafwyd hefyd gweminar fyw gyda'r awdur Norena Shopland a darlith 'LGBTQ+ Global history' gyda Choleg y Cymoedd.

Cam Gweithredu 7

Sicrhau bod hyfforddiant iaith Gymraeg priodol ar gael i staff, o lefelau sylfaenol i uwch.

Cynnydd

Mae CBS Caerffili wedi darparu cyrsiau sgwrsio yn y Gymraeg i staff ac aelodau etholedig ers 2001. Mae'r cyrsiau'n amrywio o gyrsiau blasu sylfaenol i ddechreuwyr i gyrsiau sy'n darparu ar gyfer y rhai sydd bellach yn siaradwyr Cymraeg rhugl. Symudodd yr holl gyrsiau i gael eu cynnal ar-lein yn ystod y cyfnod clo cychwynnol, ac o fis Medi 2020 ymlaen, mae pob cwrs bellach yn cael ei redeg ar-lein.

CWRS A GYNIGIWYD	NIFER Y CYRSIAU A GYNIGIWYD	NIFER O STAFF YN MYNYCHU
30 Wythnos	40	23
Cwrs 10 awr ar-lein	24	219
Dweud Rhywbeth yn Gymraeg	3	4
Tynnu'n ôl	Amherthnasol	2

Yn ystod y pandemig, gwelsom gynnydd sylweddol yn nifer y bobl oedd yn cwblhau'r cyrsiau 10 awr ar-lein, yn enwedig o'r sector addysg a gofal cymdeithasol, gyda staff yn defnyddio'u hamser yn effeithiol i wella eu datblygiad proffesiynol parhaus. Cwblhaodd 219 o bobl y cyrsiau hyn, gyda rhai yn cwblhau rhan 1 a rhan 2 o'r cwrs, sy'n golygu bod cyfanswm o 517 o'r cyrsiau ar-lein hyn wedi'u cwblhau.

Cam Gweithredu 8

Darparu cyfleoedd i staff wella eu sgiliau Cymraeg presennol at ddefnydd busnes.

Cynnydd

Mae nifer o gyrsiau ar gael i staff wella eu sgiliau Cymraeg ynghyd â hyrwyddo gweithgareddau a gynhelir gan Fenter Iaith Caerffili a phartneriaid Fforwm yr Iaith Gymraeg o ddigwyddiadau a gweithgareddau y gall siaradwyr Cymraeg a dysgwyr o bob lefel eu mynychu a defnyddio eu sgiliau, waeth beth fo lefel eu safon.

Ar draws y sefydliad, hyrwyddir sgiliau iaith Gymraeg ymhlith y gweithlu a bydd staff yn parhau i gael eu cefnogi a'u hannog yn frwd i ddysgu Cymraeg lle bynnag y bo cyfle neu angen yn cael ei nodi. Er enghraifft, anogir yr holl staff yn y blynyddoedd cynnar i ddilyn cyrsiau sgysiol Cymraeg yn ogystal â'r cyfle i wneud Mynediad neu Sylfaen. Anogir staff i ddefnyddio eu Cymraeg yn y gweithle yn enwedig mewn gofal plant ac yng Nghanolfan Blant Integredig Parc-y-Felin.

O fewn y tîm Gwasanaethau Cwsmeriaid, bu methiant i lenwi swydd wag ar gyfer cynghorydd gwasanaethau cwsmeriaid sy'n siarad Cymraeg. Mae swyddi'n cael eu hysbysebu sy'n nodi bod yn rhaid dysgu'r Gymraeg fel rhan o ofynion y rôl.

Cam Gweithredu 9

Darparu cyfleoedd i staff sy'n siarad Cymraeg a dysgwyr y Gymraeg ddefnyddio eu sgiliau iaith yn y gweithle.

Cynnydd

Yn unol â Safonau'r Gymraeg, mae staff yn cael cyfleoedd i ddefnyddio eu sgiliau Cymraeg yn y gweithle. Gallai hyn olygu ateb y ffôn yn ddwyieithog, cynhyrchu negeseuon cyfryngau cymdeithasol dwyieithog neu ddrafftio gohebiaeth ddwyieithog. Mae staff yn ymwybodol bod rhaid i holl wasanaethau'r Cyngor gael eu darparu'n ddwyieithog. Cefnogir staff gan y Tîm Cydraddoldeb, y Gymraeg ac Ymgynghori sy'n darparu cyngor, cefnogaeth ac adnoddau.

CYFANSWM Y GYNGOR AR GYFER 2020-2021

Cyfanswm y staff	Siaradwyr Cymraeg	%
8296	1825	21.99

Amcan Cydraddoldeb 7 – Lleihau'r Bwlch Cyflog rhwng y Rhywiau

Mae'n ofynnol i ni edrych ar wahaniaethau cyflog rhwng y rhywiau o fewn y cyngor a nodi amcan a fydd yn mynd i'r afael ag unrhyw wahaniaeth a nodir.

O dan Reoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol Cymru) 2011 mae'n ofynnol i'r Cyngor gasglu a chyhoeddi data cyflogaeth blynyddol ar draws nifer o nodweddion gwarchoddedig. Dim ond mewn perthynas â menywod a dynion y dylid dadansoddi gwybodaeth am nifer y bobl a gyflogir gan y cyngor, wedi'u trefnu yn ôl swydd, tâl, math o gontract a phatrwm gwaith. Yn ogystal, rhaid i'r Cyngor gyhoeddi data ar wahaniaethau cyflog a'u hachosion, rhwng gweithwyr â nodweddion gwarchoddedig a hebddynt.

Fel cyngor rydym yn hyderus nad yw ein bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn deillio o dalu gweithwyr gwrywaidd a benywaidd yn wahanol am yr un gwaith neu waith cyfatebol. Mae'r bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn ganlyniad i rolau y mae dynion a merched yn gweithio ynddynt ar hyn o bryd a'r cyflogau y mae'r rolau hyn yn eu denu.

Mae ein bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn adlewyrchu achosion y bwlch cyflog rhwng y rhywiau ar lefel gymdeithasol. Er enghraifft, mae ymchwil wedi nodi, er bod rhieni'n gynyddol hyblyg, bod y cyfrifoldeb am ofal plant yn dal i fod yn anghymesur ar fenywod. Mae'n ffaith o fewn y data hwn bod mwyafrif helaeth y swyddi rhan amser yn cael eu dal gan ferched, ac mai dyma'r swyddi sy'n denu cyflogau yn y chwartelau isaf. I weld Datganiad Bwlch Cyflog rhwng y Rhywiau 2020 y Cyngor cliciwch [yma](#).

Cam Gweithredu 1

Adolygu'r data sy'n ymwneud â'r gweithlu a phennu'r camau gweithredu sydd eu hangen i gyflawni'r ddyletswydd gyffredinol fel y'i nodir yn Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol (Cymru) 2011).

Cynnydd

Yr Adroddiad Bwlch Cyflog rhwng y Rhywiau blynyddol a'r Datganiad cysylltiedig a gadarnhawyd gan y Cabinet ym mis Mawrth 2021 ar gyfer y cyfnod yn ymwneud â mis Mawrth 2020.

Rhoddodd y data sbardun ar gyfer ymchwiliad pellach i'r rhesymau pam fod y bwlch yn bodoli, a bydd hwn yn parhau i gael ei adolygu. Nid yw'r Cyngor yn talu dynion a menywod yn wahanol am waith yr ystyrir sydd o werth cyfartal. Mae ein bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn adlewyrchu achosion y bwlch cyflog rhwng y rhywiau ar lefel gymdeithasol. Mae mwyafrif helaeth y swyddi yn y chwartel isaf o ddata yn swyddi rhan amser. Dyma'r swyddi sy'n parhau i ddenu ymgeiswyr benywaidd yn bennaf. Bydd AD yn parhau i weithio gyda meysydd gwasanaeth i adolygu'r sefyllfa hon a mynd i'r afael â'r bwlch cyflog rhwng y rhywiau lle bynnag y bo modd yn unol ag anghenion y gwasanaeth.

Cam Gweithredu 2

Cyhoeddi gwybodaeth cyflogaeth fel sy'n ofynnol gan Reoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011.

Cynnydd

Mae rhywfaint o ddata nodweddion gwarchoddedig wedi'u cyhoeddi yn Strategaeth Datblygu'r Gweithlu 2021-2024 y cytunwyd arni'n ddiweddar a Strategaeth Llesiant Gweithwyr 2021-2024.

Mae'r gwaith o goladu'r data i gyhoeddi a bodloni'n llawn ofynion y Ddyletswydd yn eu cyfanrwydd yn mynd rhagddo.

Gweler 'Data Monitro Cyflogaeth' ar dudalen 25

Cam Gweithredu 3

Defnyddio proses arfarnu *Fy Amser I* i ddatblygu staff benywaidd.

Cynnydd

Menywod yw mwyafrif gweithlu'r Gwasanaethau Cymdeithasol ac mae'r Gyfarwyddiaeth yn parhau i weithredu prosesau Goruchwylio ac Arfarnu yn hytrach na *Fy Amser I* er mwyn bodloni gofynion Rheoleiddio a Chofrestru.

Mae gwreiddio rhaglen *Fy Amser I*/*Fy Amser I* Ychwanegol a hyfforddi rheolwyr i ddarparu sgysiau effeithiol yn un o'r camau gweithredu yn Strategaeth Datblygu'r Gweithlu 2021-2024, gydag amserlen o Ch3 2021-2022. Mae'r broses wedi'i gwreiddio ac mae angen i'r hyfforddi ddigwydd yn awr.

O fewn y Gwasanaethau Cwsmeriaid, mae gan bob aelod o staff 121's rheolaidd ac mae bob *Fy Amser I* hyd at ddiwedd y flwyddyn wedi'u harchebu gydag aelodau'r tîm.

Cam Gweithredu 4

Codi ymwybyddiaeth o gyfleoedd gwaith a busnes i grwpiau anhraddodiadol (h.y. peidio â stereoteipio swyddi yn ôl rhyw).

Cynnydd

Bydd AD a Chyfathrebu yn parhau i gefnogi meysydd gwasanaeth fel y bo'n briodol.

Cam Gweithredu 5

Adolygu a diweddarau polisïau AD yn rheolaidd i gynnwys materion fel gweithio hyblyg, opsiynau rhan-amser neu rannu swydd, absenoldeb rhiant a rennir ac ati.

Cynnydd

Mae diweddarau polisïau a gweithdrefnau AD yn un o'r camau gweithredu yn Strategaeth Datblygu'r Gweithlu 2021-24, gydag amserlen o Ch3 2021-2022. Mae gwaith yn mynd rhagddo i gyrraedd y targed hwn.

Atodiadau

Atodiad 1 – Pecyn Cymorth Asesu Effaith Integredig

Atodiad 2 – Ymatebion Arolwg Cynllun Cyfeillio

Atodiad 3 – Ymatebion i'r Arolwg o Bobl Fregus

Atodiad 4 – Canllawiau - Llawlyfr Safonau'r Gymraeg ar gyfer Arwyddion Gwaith CBSC

MANYLION CYSWLLT

Os oes gennych unrhyw sylwadau neu os hoffech wybod mwy, cysylltwch â:

Anwen Cullinane, Uwch Swyddog Polisi - Cydraddoldeb, yr Iaith Gymraeg ac Ymgynghori
Ffôn: 01443 864404 / e-bost: cullima@caerffili.gov.uk

FFORMATAU HYGIRCHOL

Mae'r adroddiad hwn hefyd ar gael mewn ieithoedd a fformatau eraill ar gais drwy'r manylion cyswllt uchod.

This page is intentionally left blank

Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili – Aseiad Effaith Integredig

Bwriedir i'r aseiad effaith integredig hwn helpu'r Cyngor i wneud penderfyniadau effeithiol ar sail gwybodaeth, gan sicrhau cydymffurfiaeth ag amrywiaeth o ddeddfwriaeth berthnasol, gan gynnwys:

- Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011
- Y Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol – Adrannau 1 i 3 o Ddeddf Cydraddoldeb
- Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011
- Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015
- Ymgynghori Statudol yn erbyn Athrawiaeth Disgwyliad Dilys ac Egwyddorion Gunning

NODER: Dim ond os bydd cynigion yn rhai strategol eu natur neu wrth adolygu penderfyniadau strategol blaenorol y mae angen llenwi Adran 3 *Y Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol*.

Gweler tudalen 6 o Ganllawiau Llywodraeth Cymru, **Paratoi ar gyfer cychwyn y Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol**.

1. Manylion y Cynnig

Swyddog Arweiniol:-

Pennaeth Gwasanaeth:-

Maes Gwasanaeth ac Adran:-

Dyddiad:-

Beth yw'r cynnig sy'n cael ei asesu? *Rhowch fanylion cryno am y cynnig a dolen i unrhyw adroddiad neu ddogfennau perthnasol.*

2. Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011

(Mae Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor roi "sylw dyledus" i'r angen i ddileu gwahaniaethu anghyfreithlon, aflonyddu ac erledigaeth; hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng grwpiau gwahanol; a meithrin cydberthnasau da rhwng grwpiau gwahanol). Noder y gall fod gan unigolyn fwy nag un nodwedd gwarchodedig

2a Oedran *(pobl o bob oedran)*

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchodedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

2b Anabledd *(pobl ag anableddau/ cyflyrau hirdymor)*

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchodedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

2c Ailbennu Rhywedd (*unrhyw un y mae ei hunaniaeth neu ei r(h)ywedd yn wahanol i'r rhyw a bennwyd iddo/iddi ar adeg ei (g)eni*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

2ch Priodas neu Bartneriaeth Sifil (*pobl sy'n briod neu sydd mewn partneriaeth sifil*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

2d Beichiogrwydd a Mamolaeth (*menywod sy'n feichiog a/neu sydd ar absenoldeb mamolaeth*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

2dd Hil (*pobl o gymunedau Duon, Asiaidd a lleiafrifoedd ethnig ac o wahanol gefndiroedd hiliol*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

2e Crefydd neu Gred (*pobl â chrefyddau a chredoau gwahanol, gan gynnwys pobl heb unrhyw gredoau*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

2f Rhyw (*menywod a dynion, merched a bechgyn a'r rhai sy'n pennu eu rhywedd eu hunain*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

2ff Cyfeiriadedd Rhywiol (*lesbiaidd, hoyw, deurywiol, heterorywiol, arall*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?

 - (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?

 - (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?
-

3. Y Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol (Penderfyniadau Strategol yn Unig)

(Mae'r Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol yn rhoi cyfle i ni wneud pethau yn wahanol a sicrhau bod mynd i'r afael ag anghydraddoldeb yn wirioneddol wrth wraidd prosesau gwneud penderfyniadau allweddol. Mae anfantais economaidd-gymdeithasol yn golygu byw ar incwm isel o gymharu ag eraill yng Nghymru, heb fawr ddim cyfoeth cronedig, os o gwbl, sy'n arwain at fwy o amddifadedd materol, gan gyfyngu ar y gallu i gael nwyddau a gwasanaethau sylfaenol)

Ystyriwch y grwpiau ychwanegol hyn sy'n agored i niwed a'r effaith y gallai eich cynnig ei chael arnynt:

- Rhieni sengl a theuluoedd sy'n agored i niwed
- Pobl â lefel isel o lythrennedd/rhifedd
- Pensiynwyr
- Plant sy'n derbyn gofal
- Pobl ddigartref
- Gofalyddion
- Cymuned y Lluoedd Arfog
- Myfyrwyr
- Aelwydydd ag un oedolyn
- Pobl sy'n camddefnyddio sylweddau
- Pobl sydd â phrofiad o'r system loches
- Pobl o bob oedran sy'n gadael lleoliad gofal
- Pobl sy'n byw yn yr ardaloedd mwyaf difreintiedig yng Nghymru (MALIC)
- Pobl sy'n rhan o'r system cyfiawnder troseddol

3a Incwm Isel / Tlodi Incwm *(ni allwch fforddio gwneud taliadau rheolaidd megis biliau, bwyd, dillad, trafnidiaeth ac ati)*

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

3b Fawr ddim Cyfoeth a/neu Ddim Cyfoeth (*digon o arian i dalu costau byw sylfaenol a biliau ond nid oes gennych unrhyw gynilion i ddelio â gwariannau annisgwyl nac unrhyw ddarpariaethau ar gyfer y dyfodol*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

3c Amddifadedd Materol (*ni allwch gael nwyddau na gwasanaethau sylfaenol h.y. cynhyrchion ariannol megis yswiriant bywyd, atgyweirio nwyddau trydanol wedi torri neu brynu rhai newydd, cartref cynnes, hobiau ac ati*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

3ch Amddifadedd Ardal (*Ile rydych yn byw (ardaloedd gwledig), lle rydych yn gweithio (hygyrchedd trafnidiaeth gyhoeddus). Effaith ar yr amgylchedd?*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

3d Cefndir Economaidd-gymdeithasol (*dosbarth cymdeithasol h.y. addysg, cyflogaeth ac incwm rhieni*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?

3dd Anfantais Economaidd-gymdeithasol (*Pa effaith gronnol a gaiff y cynnig ar bobl neu grwpiau oherwydd eu nodwedd warchoddedig/ nodweddion gwarchoddedig neu'r ffaith eu bod yn agored i niwed neu am eu bod eisoes o dan anfantais*)

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y nodweddion gwarchoddedig a sut?
 - (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?
 - (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon?
-

4. Cynllun Corfforaethol – Amcanion Llesiant y Cyngor

(Sut y bydd eich cynnig yn cyflawni unrhyw rai/pob un o Amcanion Llesiant y Cyngor? Sydd, yn eu tro, yn helpu i gyflawni nodau llesiant cenedlaethol Cymru fel y'u nodir yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. A fydd yn cael unrhyw effeithiau (cadarnhaol, negyddol neu niwtral)? Os bydd yn cael effeithiau negyddol, sut mae'r rhain wedi'u lliniaru?)
Amcanion Llesiant

Amcan 1 – Gwella cyfleoedd addysg i bawb

Amcan 2 – Galluogi cyflogaeth

Amcan 3 – Mynd i'r afael â chyflenwad, cyflwr a chynaliadwyedd cartrefi ledled y fwrdeistref sirol a darparu cyngor, cymorth neu gefnogaeth er mwyn helpu i wella iechyd a lles pobl

Amcan 4 – Hyrwyddo system trafndiaeth fodern, integredig a chynaliadwy sy'n cynyddu cyfleoedd, yn hybu ffyniant ac yn lleihau'r effeithiau niweidiol ar yr amgylchedd gymaint ag sy'n bosibl

Amcan 5 – Creu Bwrdeistref Sirol sy'n cefnogi Ffordd Iach o Fyw yn unol â'r Egwyddor Datblygu Cynaliadwy yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015

Amcan 6 – Cynorthwyo dinasyddion i aros yn annibynnol a gwella eu llesiant

4a. Cysylltiadau â Pholisïau perthnasol eraill y Cyngor *(Sut y bydd eich cynnig yn cyflawni unrhyw bolisïau perthnasol eraill sydd gan y Cyngor?)*

5. Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 – Y Pum Ffordd o Weithio

(A elwir hefyd yn egwyddorion datblygu cynaliadwy. Mae'r Ddeddf yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor ystyried sut y bydd unrhyw gynnig yn gwella llesiant economaidd, cymdeithasol, amgylcheddol a diwylliannol Cymru gan ddefnyddio'r pum ffordd o weithio fel llinell sylfaen)

Sut rydych wedi defnyddio'r Egwyddorion Datblygu Cynaliadwy wrth lunio'r cynnig?

Hirdymor

Atal

Integreiddio

Cydweithio

Cynnwys

6. Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015

A yw'r cynnig yn sicrhau ein bod yn gwneud y cyfraniad mwyaf posibl at y Nodau Llesiant a sut?

Cymru lewyrchus

Cymdeithas arloesol, gynhyrchiol, carbon isel sy'n cydnabod y terfynau sydd ar yr amgylchedd byd-eang ac sydd, o ganlyniad, yn defnyddio adnoddau mewn modd effeithlon a chymesur (gan gynnwys gweithredu ar newid yn yr hinsawdd); ac sy'n datblygu poblogaeth fedrus ac addysgedig mewn economi sy'n cynhyrchu cyfoeth ac yn cynnig cyfleoedd cyflogaeth, gan ganiatáu i bobl fanteisio ar y cyfoeth a gynhyrchir drwy gael gafael ar waith addas

Cymru gydnerth

Cenedl sy'n cynnal ac yn gwella amgylchedd naturiol bioamrywiol gydag ecosystemau iach gweithredol sy'n cynnal cydnerthedd cymdeithasol, economaidd ac ecolegol ynghyd â'r gallu i addasu i newid (ar gyfer newid yn yr hinsawdd)

Cymru iachach

Cymdeithas lle mae llesiant corfforol a meddyliol pobl cystal â phosibl a lle deellir dewisiadau ac ymddygiadau sydd o fudd i iechyd yn y dyfodol

Cymru sy'n fwy cyfartal

Cymdeithas sy'n galluogi pobl i gyflawni eu potensial ni waeth beth fo'u cefndir na'u hamgylchiadau (gan gynnwys eu cefndir a'u hamgylchiadau economaidd-gymdeithasol)

Cymru o gymunedau cydlynus

Cymunedau atyniadol, hyfyw a diogel sydd â chysylltiadau da

Cymru â diwylliant bywiog lle mae'r Gymraeg yn ffynnu

Cymdeithas sy'n hyrwyddo ac yn gwarchod diwylliant, treftadaeth a'r Gymraeg ac sy'n annog pobl i gyfranogi yn y celfyddydau, a chwaraeon a gweithgareddau hamdden

Cymru sy'n gyfrifol ar lefel fyd-eang

Cenedl sydd, wrth iddi wneud unrhyw beth i wella llesiant economaidd, cymdeithasol, amgylcheddol a diwylliannol Cymru, yn ystyried a allai gwneud peth o'r fath gyfrannu'n gadarnhaol at lesiant byd-eang

7. Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 a Safonau'r Gymraeg

(Mae Mesur y Gymraeg 2011 a Safonau'r Gymraeg yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor roi 'sylw dyledus' i'r effaith gadarnhaol neu negyddol y gallai cynnig ei chael ar gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg a sicrhau nad yw'r Gymraeg yn cael ei thrin yn llai ffafriol na'r Saesneg)
Safonau Llundio Polisi – Dogfen Gynqor Arferion Da

7a. Cysylltiadau â Strategaeth Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru a Strategaeth Cymraeg Pum Mlynedd 2017-2022 a Phroffil Iaith CBSC

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y canlynol a sut?

- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?

- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon? e.e. WESP, TAN20, CDLI, Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion

7b. Cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg. Safonau 88–93 yn benodol

- (i) A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y canlynol a sut?

- (ii) Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?

- (iii) Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon? e.e. WESP, TAN20, CDLI, Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion

7c. Cyfleoedd i hyrwyddo'r Gymraeg *e.e. statws, defnyddio gwasanaethau Cymraeg, defnyddio'r Gymraeg mewn bywyd pob dydd yn y gwaith/cymuned*

- (i)** A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y canlynol a sut?

- (ii)** Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?

- (iii)** Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon? *e.e. WESP, TAN20, CDLI, Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion*

7ch. Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg *e.e. staff, trigolion ac ymwelwyr*

- (i)** A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y canlynol a sut?

- (ii)** Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?

- (iii)** Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon? *e.e. WESP, TAN20, CDLI, Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion*

7d. Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg

- 1.** A fydd y cynnig yn cael unrhyw effeithiau cadarnhaol, negyddol neu niwtral ar y canlynol a sut?

- 2.** Os bydd yn cael unrhyw effeithiau negyddol, sut y caiff y rhain eu lliniaru?

- 3.** Pa dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ategu'r farn hon? *e.e. WESP, TAN20, CDLI, Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion*

7dd. Ar ôl ystyried yr effeithiau uchod, sut mae'r cynnig wedi cael ei ddatblygu er mwyn sicrhau ei fod yn cael effeithiau cadarnhaol, neu fwy o effeithiau cadarnhaol ar (a) cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg, a b) o ran peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg.

8. Data a Gwybodaeth

(Pa ddata neu dystiolaeth arall a ddefnyddiwyd i lywio gwaith datblygu'r cynnig? Gall tystiolaeth gynnwys canlyniad ymgynghoriadau blaenorol, cronfeydd data presennol, prosiectau peilot, adolygiad o gwynion a chanmoliaeth cwsmeriaid a/neu adborth defnyddwyr gwasanaeth eraill, data cenedlaethol a rhanbarthol, cyhoeddiadau academaidd ac adroddiadau ymgynghorwyr ac ati)

Data/tystiolaeth *(Rhowch ddolen i'r adroddiad os yw'n briodol)*

Canfyddiadau perthnasol allweddol

Sut mae'r data/tystiolaeth wedi llywio'r cynnig hwn?

A nodwyd unrhyw fylchau yn y dystiolaeth a'r data a ddefnyddiwyd i ddatblygu'r cynnig hwn a sut y caiff y bylchau hyn eu llenwi? *Gellir cynnwys manylion gweithgarwch ymgynghori pellach yn Adran 9.*

9. Ymgynghori

(Mewn rhai achosion, mae gofyniad cyfreithiol i ymgynghori. Mewn achosion eraill, hyd yn oed os nad oes unrhyw rwymedigaeth gyfreithiol, gall pobl ddisgwyl, yn ddilys ddigon, y cynhelir ymgynghoriad. Os penderfynwyd bod angen cynnal ymgynghoriad, mae'n rhaid dilyn Egwyddorion Gunning. Ystyriwch y Fframwaith Ymgynghori ac Ymqysylltu. Noder ei bod yn bosibl y bydd angen diweddarau hyn wrth i'r cynnig ddatblygu ac er mwyn atgyfnerthu'r asesiad.

Disgrifiwch yn gryno unrhyw ymgynghoriadau diweddar neu arfaethedig gan roi sylw arbennig i ddangos tystiolaeth bod Egwyddorion Gunning wedi'u dilyn.

Â phwy yr ymgynghorwyd?

Pan ymgynghorwyd â nhw, a gynhaliwyd yr ymgynghoriad ar y cam ffurfiannol ac a roddwyd digon o amser i ymgynghoreion ystyried ac ymateb?

A roddwyd digon o wybodaeth i'r ymgynghoreion er mwyn iddynt wneud penderfyniad hyddysg ynghylch y cynnig?

Beth oedd y canlyniadau allweddol?

A ystyriwyd canfyddiadau'r ymgynghoriad?

10. Monitro ac Adolygu

Sut y caiff y broses o roi'r cynnig ar waith, a'i effaith, eu monitro, gan gynnwys rhoi unrhyw ddiwygiadau ar waith?

Beth yw'r trefniadau ymarferol ar gyfer y gwaith monitro?

Sut y caiff canlyniadau'r gwaith monitro eu defnyddio i ddatblygu cynigion yn y dyfodol?

Pryd y disgwylir i'r cynnig gael ei adolygu?

Pwy sy'n gyfrifol am sicrhau y bydd hyn yn digwydd?

11. Argymhelliad a Rheswm/Rhesymau (dilëwch fel y bo'n berthnasol)

- Rhoi'r cynnig ar waith heb unrhyw ddiwygiadau
- Rhoi'r cynnig ar waith gan ystyried y camau lliniaru a nodwyd
- Gwrthod y cynnig oherwydd ei effaith anghymesur ar gydraddoldeb, tlodi ac anfantais economaidd-gymdeithasol

A ydych wedi cysylltu â'r swyddogion perthnasol er mwyn cael cyngor ac arweiniad?
(dilëwch fel y bo'n berthnasol)

- Ydw
 - Nac ydw
-

12. Rheswm/Rhesymau dros yr Argymhelliad

(Isod, rhowch grynodedb o'r Asesiad Effaith Integredig. Dylech gynnwys y crynodeb hwn yn yr adran "Crynodeb o'r Asesiad Effaith Integredig" yn Nhempled yr Adroddiad Corfforaethol. Dylech gyhoeddi'r Asesiad Effaith Integredig ochr yn ochr â chynnig yr Adroddiad).

13. Rheoli Fersiynau

(Dylech ddefnyddio'r Asesiad Effaith Integredig yn ystod camau cynnar y broses o ddatblygu'r cynnig. Gellir atgyfnerthu'r Asesiad Effaith Integredig wrth i amser fynd heibio er mwyn helpu llywio'r cynnig. Bydd yr adran 'Rheoli Fersiynau' yn gweithredu fel trywydd archwilio er mwyn dangos tystiolaeth o'r ffordd y mae'r Asesiad Effaith Integredig wedi datblygu dros amser) (Ychwanegwch neu ddilëwch fersiynau fel y bo'n berthnasol)

➤ **Fersiwn 1**

Awdur:-

Disgrifiad cryno o'r diwygiadau/diweddariad:-

Dyddiad Diwygio:-

➤ **Fersiwn 2**

Awdur:-

Disgrifiad cryno o'r diwygiadau/diweddariad:-

Dyddiad Diwygio:-

Awdur yr Asesiad Effaith Integredig

Enw:-

Teitl Swydd:-

Dyddiad:-

Cymeradwyaeth gan Bennaeth y Gwasanaeth

Enw:-

Teitl Swydd:-

Llofnod:-

Dyddiad:-

Atodiad 2 – Crynodeb o'r Arolwg Cyfeillio

150 o ymatebion allan o tua 590 cyfaill. Mae 385 o wirfoddolwyr gwreiddiol wedi cael eu hategu gan staff, naill ai wedi'u 'cynnig' gan eu rheolwyr, neu wedi'u hadleoli'n ffurfiol i rôl y Cyfaill.

74% o ymatebwyr wedi cofrestru fel gwirfoddolwr

61% yn cefnogi gyda siopa wythnosol

58% yn cefnogi gyda chasglu presgripsiwn

92% yn cefnogi gyda galwad ffôn gyfeillgar

68% gyda mwy o ymdeimlad o falchder yn y sefydliad a bod yn aelod o Dîm Caerffili

50% yn bendant yn hoffi gwirfoddoli mewn swyddogaeth debyg

45% efallai'n hoffi gwirfoddoli mewn swyddogaeth debyg

Ymatebion cefnogi erall (enghreifftiau):

- casglu batris cymorth clyw
- talu biliau yn Swyddfa'r Post
- help gyda tecstio, ychwanegu at ffôn symudol
- chwynnu'r ardd
- helpu i gael mynediad i adnoddau e-Lyfrgell
- helpu gyda bancio ar-lein
- mynd â'r ci am dro - rhoi biniau allan
- wedi gallu helpu pan na ellir cael slot siopa ar-lein.

Sut ydych chi wedi gwneud gwahaniaeth?(enghreifftiau):

- yn bendant dim gallu i siopa ar-lein
- gallu prynu am brisiau archfarchnadoedd yn hytrach na siop gornel
- mae'r gŵr rwyf i yn ymweld ag ef yn ddall ac ni fyddai wedi gallu cadw pelltercymdeithasol yn hawdd pe bai allan
- mae ei ferch hefyd yn oedrannus ac yn fregus, ddim yn siŵr a fydden nhw wedi ymdopi
- wedi gallu helpu gyda phryder am eu sefyllfa
- helpu gydag ymholiadau am barsel bwyd llywodraeth Cymru
- cael sgwrs dda yn yr ardd
- mae gan y fenyw ganser, heb siop archfarchnad byddai ei diet wedi bod yn gyfyngedig
- dim ond bod ar ben arall y ffôn
- helpu gyda'r unigrwydd - mae gweld fy mhlant unwaith yr wythnos wedi rhoi gwêniddo
- ffurfio cyfeillgarwch newydd - nid oes gan y wraig rwy'n ymweld â hi unrhyw deuluna ffrindiau o dan 70 oed a fyddai wedi gallu ei helpu.
- mae hi'n 87 ac ni allaf ddychmygu sut y byddai wedi ciwio am 50 munud y tu allan ifferyllfa
- cymryd pwysau oddi ar eu hysgwyddau
- ei helpu i barhau â'i garddio trwy gasglu'r eitemau roedd hi eu heisiau
- yn cael cymorth teulu gyda siopa ond roedd yn teimlo embaras i ofyn i'w hŵyr brynu eitemau personol
- wedi gallu cadw mewn cysylltiad â'i mab sy'n byw i ffwrdd
- symudodd i Gymru yn ystod COVID oherwydd adleoliad brys ac nid oes ganddo deulu gerllaw, wedi gallu helpu gydag eitemau cartref a nwyddau glanhau ar gyfer eifflat
- mae hi'n hapus i ofyn i'w chymdogion am siopa bach ond byddai'n teimlo embaras iofyn am siop wythnosol fawr
- mae'n byw mewn ardal wledig iawn a byddai'n ei chael hi'n anodd iawn cael cyflenwadau hanfodol, rwy'n hapus i helpu.

Un profiad cadarnhaol (enghreiffiau):

- mae gwên yn dweud y cyfan a dweud y gwir
- nid oes gennyf unrhyw deulu agos ac rwy'n gwybod y byddai angen y math hwn o gefnogaeth arnaf pe bawn yn hŷn
- clust i wrando pan fyddant yn isel iawn
- mae'n rhoi ymdeimlad o bwrpas i mi yn y cyfnod clo
- mae helpu pobl a fyddai wedi cael trafferth heb fy help yn rhoi ymdeimlad ofodddhad mawr i mi
- mae wedi bod yn bleser ac yn fraint
- mae cydlyniant cymunedol yn fwy
- bob tro dwi'n mynd yno, mae hi'n disgwyl wrth y ffenestr yn gwenu
- teimlo fy mod yn helpu mewn argyfwng ofnadwy
- darganfod ffeithiau am yr ardal na fyddwn i byth wedi eu hadnabod a fy mhlant yn gweld pa mor gadarnhaol y gall gwirfoddoli fod
- cyfarfod â phobl yn fy nghymuned nafyddwn byth wedi cwrdd â nhw fel arall
- rydyn ni bob amser yn cael hwyl ac mae'n braf eu gweld yn gwenu
- rwy'n gweithio'n llawn amser ac mae gennyf un bach ond mae'r ychydig oriau hynyr wythnos yn helpu rhywun arall wedi bod mor gadarnhaol i mi
- mae'n fy helpu i ymdopi â'r sefyllfa rydyn ni i gyd ynddi
- mae wedi fy nysgu bod helpu pobl yn rhoi bodddhad mawr i chi
- mae eu hwynebâu'n goleuo pan fyddaf yn cyrraedd gyda'u siopa
- gwybod y gall dim ond postio cerdyn pen-blwydd olygu cymaint i rywun
- dewis cardiau pen-blwydd ar gyfer ei merched sy'n byw i ffwrdd
- gweld eu llawenydd pan droais i fyny gyda brawd
- rwy'n dioddef o ddiffyg hyder a phryder, mae bod yn gyfaill wedi helpu fy nghyfathrebu'n fawr ac rwyf wedi elwa cymaint yn feddyliol o helpu pobl eraill, cymaint fel fy mod eisiau edrych ar yrfa mewn gofal cymdeithasol.

A allwch chi ddweud wrthym pam y gwnaethoch ateb fel y gwnaethoch pan ofynnwyd a hoffech chi gymryd rhan yn y dyfodol (enghreiffiau):

- mae wedi bod yn anodd cydbwysu ymrwymadau gwaith ac ymrwymadau teulu a chyfeillio
- byddwn ond yn rhy falch i barhau
- dydw i ddim yn meddwl y byddaf yn gallu parhau pan fyddaf yn ôl mewn gwaith llawn amser
- cyn belled â bod gennyf yr amser, rwy'n hapus i helpu
- wedi bod â diddordeb mewn gwirfoddoli erioed ond erioed wedi gwneud hynny yn y gorffennol
- ar y dechrau roeddwn ychydig yn nerfus ond rydw i nawr yn falch o'r hyn rydw i wedi'i wneud
- mae'n dibynnu ar fy newid mewn llwyth gwaith a dychwelyd i ymrwymadau teuluol, clybiau plant ac ati
- mae'n dibynnu ar fy amser
- rwy'n hapus i helpu pryd bynnag y gallaf
- ni allwn ymrwymo oherwydd amserlen brysur y plant ar ôl ysgol
- cyn belled ag y gallwn ei wneud o amgylch fy ngwaith
- hoffwn gadw mewn cysylltiad â nhw
- rwyf wedi mwynhau cyfarfod â phobl newydd - wrth inni ddod yn ôl i normalrwydd, bydd yn dibynnu ar faint o amser sbâr sydd gennyf
- mae'n bwysig rhoi yn ôl i'r gymuned leol, yr unig beth sy'n fy rhwystro yw diffyg amser
- rwy'n gobeithio y bydd mwy o les o fewn CBSC yn dod o'r pandemig hwn ac yn aros am y blynyddoedd i ddod hyd yn oed pan fydd hyn i gyd drosodd. Roedd cymuned yn arfer golygu llawer i bobl yn y blynyddoedd blaenorol, gadewch i ni wneud hwn yn dîm a chymuned newydd
- yn syml, os oes ei angen ar y gymuned yna mae'n beth gwerthfawr i fod yn rhan ohono.

Atodiad 3 – Asesiad Data Pobl Fregus

Galwadau i bob person bregus (1500+). 971 o ymatebion. Wedi'u categorio fel:

Coch: yn bendant angen cymorth parhaus (llawer ar restr gwarchod y GIG**)

Gwyrdd: dim angen cymorth mwyach

Oren: rhywle rhwng cefnogaeth a dim cefnogaeth.

Cyfanswm ffigyrau:

Coch: 342 (35%)

Oren: 349 (36%)

Gwyrdd: 280 (29%)

Nid oedd modd cysylltu â 500 o bobl ond byddai'n rhesymol tybio y byddai 150 arall y gellid eu categorio yn Wyrdd.

Grŵp Gwyrdd

Galwadau dilynol i'r Cyfeillion i wirio eu barn ynghylch a ellir tynnu cefnogaeth yn ôl. Ar yr un pryd, gofyn i'r Cyfeillion a oes ganddynt y gallu i gymryd person bregus arall ymlaen, i helpu gyda hyblygrwydd yn y system wrth i rai timau fynd yn ôl i'w rolau arferol. Roedd llawer o'r bobl a'n ffoniodd yn wreiddiol am gymorth ar ddechrau'r cyfnod clo angen cymorth oherwydd nad oedd eu dulliau arferol o gael cyflenwadau bwyd ar gael - dim slotiau dosbarthu ar-lein, neu roedd ffrindiau a theulu eu hunain yn hunan-ynysu ar ôl arddangos symptomau Covid-19. Mae llawer o'r Gwyrddion bellach wedi gallu cael slotiau dosbarthu ar-lein, neu mae rhywun maen nhw'n ei adnabod yn eu helpu gyda'u siopa. Mae hyn yn golygu bod ein hymateb cymunedol wedi gwneud yn union yr hyn yr oeddem yn gobeithio y byddai'n ei wneud - sef, nodi pobl a oedd mewn perygl, ar eu pennau eu hunain, ac o fewn ein cyrraedd, a'u cefnogi i'w cynnal drwy gydol y cyfnod clo nes eu bod naill ai'n hunangynhaliol neu'n gallu cael eu cefnogi gan ffrindiau/teulu.

Grŵp Coch

Bydd llawer o bobl eraill sydd wedi cofrestru angen cymorth am beth amser. Mae tua hanner y bobl a nodwyd yn y Grŵp Coch hefyd ar y rhestr "gwarchod", gyda chyflyrau meddygol sy'n eu gwneud yn 'hynod fregus yn glinigol**' i Covid-19. Mae'r rhain yn bobl â thrawsblaniadau organau, cyflyrau difrifol ar y galon a'r ysgyfaint, rhai mathau o ganser, ac anhwylderau tebyg sy'n golygu y dylent aros gartref i osgoi'r feirws. Mae'n annhebygol y bydd yn ddiogel i'r bobl hyn ddychwelyd i normalrwydd unrhyw bryd yn fuan, efallai nes bod brechlyn gweithredol ar gael yn eang, ac maent yn debygol o fod angen cymorth o ryw fath am fisoedd. Mae pobl eraill yn y Grŵp Coch yn perthyn i ddau is-gategori eang: y rhai ag anhwylderau difrifol lluosog nad ydynt ar y rhestr warchod, ond sydd ar y rhestr is nesaf o anhwylderau 'bregus yn glinigol*' (cyflyrau ysgafnach ar y galon a'r ysgyfaint, diabetes, clefyd Parkinson, a llawer o rai eraill); neu bobl ag anabledau corfforol sy'n eu rhwystro rhag gwneud eu siopa eu hunain.

Grŵp Oren

Mae'r categori Oren yn cynnwys ystod eang o bobl, yn bennaf y rheini â salwch yn y categori 'bregus yn glinigol', pobl dros 70 oed ond sydd fel arall yn gorfforol iach, pobl sy'n dangos symptomau Covid-19 ac sydd angen cymorth tymor byr tra'n hunan-ynysu, a'r rheini gyda phroblemau iechyd corfforol neu feddyliol sy'n gwneud siopa drostynt eu hunain yn anodd. Mae nifer sylweddol o bobl yn y categori hwn wedi llwyddo i drefnu i'r siopa gael ei ddanfôn, ond wedi gofyn am barhau gyda'u Cyfaill naill ai ar gyfer casglu presgripsiwn yn unig, neu rhag ofn na fydd slotiau danfôn ar-lein ar gael – efallai y bydd modd rheoli'r bobl hyn tu allan i'r system gyda'rgefnogaeth gywir.

Y camau nesaf

Mae llawer o bobl fregus bellach yn gallu cael gafael ar fwyd trwy siopa ar-lein neu ddsbarthiad lleol neu ofyn i'w Cyfeillion gael eitemau bwyd ffres yn unig iddynt. Maenifer gymharol uchel bellach angen help i gasglu presgripsiynau naill ai'n wythnosol neu'n fisol. Dylai trosglwyddo i fodel lle mae gwirfoddolwyr cymunedol neu rwydweithiau cymorth cymunedol ymgysylltiedig helpu i feithrin gwydnwch personol. Amlygodd llawer o'r bobl y siaradodd ein trinwyr galwadau â nhw y gwerth yr oeddent yn ei roi ar y rhyngweithio cymdeithasol gyda'u Cyfaill – mae hyn yn golygu y gallent fod yn amharod i gymorth gael ei dynnu'n ôl hyd yn oed os nad oes ei angen mwyach, a gallai trosglwyddo i gymorth cyfeillio dros y ffôn efallai chwarae rhan bwysig wrth gamu i lawr. Mae Age Cymru yn darparu gwasanaeth cyfeillio dros y ffôn.

Adborth

Roedd y trinwyr galwadau yn sôn yn rheolaidd am y ganmoliaeth i Ymateb y Gymuned - i'r Cyfeillion unigol, ac i'r ffordd yr oedd y system wedi'i threfnu:

- “Canmolodd a diolchodd Mr S yn gynnes iawn i Rhian, gan ddweud ei bod yn berl go iawn.”
- “Dywedodd Gwyneth ei bod wedi synnu sut mae CBSC wedi ymdopi yn ystod y pandemig gyda'r system cyfeillio a chinio ysgol am ddim.”
- “Stacy yn gwneud gwaith gwyb yn casglu siopa Gail ac mae hi wedi gofyn a allwn ni roi pum seren iddi.”
- “Mor ddiolchgar i Ann y Cyfaill, a dywedodd fod CBSC wedi serennu yn ystod ycyfnod anodd hwn.”
- “Dywedodd Mr a Mrs M wrthyf na allant ddweud pa mor ddiolchgar ydyn nhw am ygefnogaeth y mae Tara wedi'i rhoi i'r ddau ohonyn nhw. Dywedodd Mrs M wrthyf ei bod wrth ei bodd â Tara gan ei bod yn fenyw ifanc garedig ac ystyriol”
- “Soniodd Karla fod ei chyfaill Colin wedi bod yn broffesiynol, yn ddiffwdan, yn gyfeillgar ac yn briodol. Gyda chymaint o negyddiaeth yn y cyfryngau, mae wedi bod yn galonogol cael rhywbeth cadarnhaol yn digwydd ac mae'r gwasanaeth hwn wedi tawelu ei meddwl. Diolch yn fawr am y gwasanaeth a ddarparwyd.”
- “Gwasanaeth o'r radd flaenaf (aelod o grŵp cymorth myeloma a ni yw'r unig gyngorsy'n darparu'r gwasanaeth hwn – dywedodd Marlene fod aelodau ei grŵp cymorth ynggenfigennus iawn). Mae'r gwasanaeth wedi bod yn wych. Nid oes gan Gaerdydd, RhCT, ayb hyn.”



**LLAWLYFR SAFONAU'R
GYMRAEG AR GYFER
ARWYDDION GWAITH CBSC**

Mae'r llawlyfr hwn at ddibenion cyfeithu a chydymffurfiaeth â Safonau'r Gymraeg yn unig.

**WELSH LANGUAGE
STANDARDS MANUAL FOR
CCBC WORKS SIGNAGE**

This manual is for the purposes of translation and Welsh Language Standards compliance only.



Cyflwyniad

Mae'r llawlyfr yma wedi cael ei lunio i greu a chefnogi staff y Cyngor a Chontractwyr i gydymffurfio â Safonau'r Gymraeg perthnasol.

Bydd y fersiwn diweddaraf ar gael ar-lein yma: www.caerffili.gov.uk/arwyddion-gwaith

Mae'n ofynnol i'r Cyngor, a'n hisgontractwyr, sicrhau bod pob arwydd sy'n cael ei godi gan, ac ar ran, Cyngor Caerffili yn ddwyieithog. Rhaid i'r Gymraeg gael ei rhoi i'r chwith neu uwchben y Saesneg. Mae Cyngor Caerffili yn cynhyrchu pob arwydd yn ddwyieithog, ac mae'n ofynnol i'n contactwyr ddilyn yr un egwyddor.

Os na fydd arwydd yn cydymffurfio â'r weithdrefn/safonau isod, mi fydd hi'n ofynnol gan Gyngor Caerffili, yn unol â'r deddfwriaeth berthnasol, i'r rhai sy'n gweithio ar ein rhan ailgyhoeddi arwyddion er mwyn sicrhau cydymffurfiaid y Cyngor.

Wrth osod arwydd ar ran y Cyngor, neu wrth wneud hyn yn rhan o wasanaeth rydych chi'n ei ddarparu ar ran Cyngor Caerffili, rhaid dilyn y camau canlynol.

Mae'r lluniau sydd wedi'u cynnwys yma'n enghreifftiau'n unig, ac efallai fyddan nhw ddim yn adlewyrchu gofynion yr offer statudol perthnasol a/neu ddeddfwriaeth sy'n gofyn am ffontiau, meintiau neu liw penodol. Adolygwch y ddeddfwriaeth berthnasol i gael gwybodaeth ychwanegol mewn perthynas â'r meysydd cydymffurfio yma.

Os oes gyda chi unrhyw ymholiadau o ran y ddogfen yma, neu os ydych chi eisiau ychwanegu rhagor o enghreifftiau at y ddogfen, cysylltwch â'ch rheolwr contractau neu'r Tîm Cyfieithu trwy e-bostio cymraeg@caerffili.gov.uk

Introduction

This manual has been created to help and support council staff and contractors to comply with the relevant Welsh Language Standards requiring bilingual signage.

The most up-to-date version is available via: www.caerphilly.gov.uk/works-signage

The council, and our subcontractors, are required to ensure all signage erected by, and on behalf of Caerphilly Council, is done so bilingually, with the Welsh version of the text appearing above or to the left of the English version. Caerphilly Council produce all their signage bilingually and require our contractors to follow the same principle.

Where signage does not comply with the below procedure/standards, Caerphilly Council, in line with the relevant legislation, will require those who work on our behalf to re-issue signage to ensure the Council's compliance.

When asked to erect a sign on behalf of the Council, or when this forms part of a service that you provide on behalf of Caerphilly Council, please follow the following steps.

The images herein are for illustration purposes only and may not necessarily reflect the requirements of the relevant statutory instruments and/or legislation requiring certain fonts, sizes and colour. Please review the respective legislation for additional information with regards to these areas of compliance.

If you should have any queries regarding this document, or wish to add further examples to the document, please do not hesitate to contact your contract manager or the Translation Team via e-mail on cymraeg@caerphilly.gov.uk

Ydy'r arwydd sydd angen wedi'i gynnwys yn y llawlyfr hwn?

YDY



Defnyddiwch y testun sydd yn y llawlyfr i greu fersiwn newydd, neu ddefnyddio hen fersiwn yr arwydd cymeradwy.



Cofiwch fod rhaid i'r Gymraeg gael ei darllen yn gyntaf. Os yw'r Saesneg i'w gweld yn gyntaf ar hen arwydd, does dim modd ei ddefnyddio ar ran Cyngor Caerffili.



Gosodwch yr arwydd.

NAC YDY



Anfonwch fersiwn Saesneg at y Rheolwr Contractau/Tîm Cyfieithu i gael cyfieithiad swyddogol (rhaid i'r Cyngor ddarparu cyfieithiad).



Ar ôl derbyn cyfieithiad a'i roi ar broflen yr arwydd, sicrhewch fod y Gymraeg i'w darllen yn gyntaf.



Anfonwch y broflen/llun o'r arwydd yn ôl i'r Tîm Cyfieithu i'w wirio.



Gosodwch yr arwydd ar ôl derbyn cadarnhad bod yr arwydd wedi'i wirio.

Does this signage manual include the required sign?

YES



Use the text provided from the manual to create a new version, or use old version of the approved sign from storage.



Remember the Welsh must be positioned to be read first. If an existing sign in stock has the English first, this is not to be used on behalf of Caerphilly Council.



Erect Signage.

NO



Send English version to Contract Manager/ Translation Team for official translation (Council must provide translation).



Receive Translation and set into sign/ design proof, ensuring the Welsh Language is positioned to be read first.



Send design proof/ image of sign for sign-off to the Translation Team.



Erect Signage after sign-off.

3

Safonau'r Gymraeg Llawlyfr ar gyfer Arwyddion Gwaith CBSC
Welsh Language Standards Manual for CCBC Works Signage

Tudalen / Page 6

Diverted Traffic
Diversion
Follow diversion
No access to HGV's - Follow diversion
One way
Essential work being undertaken - Expect long delays

Tudalen / Page 7

Priority over oncoming vehicles
Single file traffic
No parking beyond this point
No queuing beyond this point
No parking
Temporary road surface

Tudalen / Page 8

Street Name - Closed - Follow diversion
Road closed XX/XX/XX - XX/XX/XX
This road is closed on XX/XX/XX for 2 days
High street closed
Road ahead closed
Road closed

Tudalen / Page 9

Road closed except cyclists
Footpath closed
Road ahead closed - residents access only
Ramp ahead
Caution grass cutting
Slow - wet tar

Tudalen / Page 10

Adverse camber
3-way control - wait here until green light shows
When red light shows - wait here
When stop sign shows - wait here
Traffic under signal control
Joining traffic not signal controlled

Tudalen / Page 11

Sign under test
Signal under test
Sign not in use
Signals not in use
Traffic sign maintenance
Traffic signal maintenance

Tudalen / Page 12

Traffic control ahead
Works traffic
Works traffic merging 200 yards
Works traffic only
No works traffic
works exit

Tudalen / Page 13

Setting out road works ahead
New road layout ahead
Caution site entrance
Caution site traffic
Work in centre of road
Workforce in road - slow

Tudalen / Page 14

Pedestrians - directional arrow
Pedestrians
No pedestrians
Pedestrians look both ways
Pedestrians look left
Pedestrians look right

Tudalen / Page 15

Pedestrians please use other footway
Pedestrians crossing - when red light shows wait here
Crossing not in use
Temporary footway closure
Cyclists dismount and use footway
Footway closed

Tudalen / Page 16

No give way markings
No road markings at junction
No road markings at level crossing
No road markings for 400 yards
No road markings
No road studs

Tudalen / Page 17

CCTV in constant operation
Danger construction site
Caution site entrance
Caution lorries turning
Caution sudden drop
Danger high voltage

Tudalen / Page 18

No stop markings
No road markings for 2 miles

Welsh language mutation

**Platiau atodol i'w defnyddio ag arwyddion eraill
Supplementary plates for use with other signs**

Tudalen / Page 19

Grass cutting
Tree cutting
Hedge cutting
End
Lighting maintenance
Mobile road works
On hard shoulder
Road sweeping

Tudalen / Page 20

On slip road
Overhead works
Sign maintenance
Sign erection
Gritting
Ice
Salting
Snow ploughing

Tudalen / Page 21

Flood
Surveying
Ditching
Blasting
At level crossing
Weed spraying
Ramp
Reduce speed now

**Arwyddion Iechyd a Diogelwch
Health and Safety Signage**

Tudalen / Page 22

Ear protection must be worn
Eye protection must be worn
Gloves must be worn
High visibility jackets must be worn

Tudalen / Page 23

Safety helmets must be worn
Keep out
Protective footwear must be worn
All visitors to report to site office

TRAFFIG Y
GWYRIAD
DIVERTED
TRAFFIC

GWYRIAD
DIVERSION

DILYNWCH
Y GWYRIAD
FOLLOW
DIVERSION

DIM MYNEDIAD I HGV'S
DILYNWCH Y GWYRIAD
NO ACCESS TO HGV'S
FOLLOW DIVERSION

UNFFORDD
ONE WAY

GWAITH HANFODOL YN
MYND RHAGDDO -
OEDI HIR I'W DDISGWYL
ESSENTIAL WORK BEING
UNDERTAKEN -
EXPECT LONG DELAYS

BLAENORIAETH DROS
GERBYDAU SY'N
DOD ATOCH

PRIORITY OVER
ONCOMING VEHICLES

UN RHES
O DRAFFIG
SINGLE FILE
TRAFFIC

DIM PARCIO TU
HWNT I'R MAN HWN

NO PARKING
BEYOND THIS POINT

DIM CIWIO TU HWNT
I'R MAN HWN

NO QUEUING
BEYOND THIS POINT

DIM PARCIO
NO PARKING

WYNEB
DROS DRO
TEMPORARY
ROAD SURFACE



Manylion treiglo ar dudalen 17 / See page 17 for mutation



FFORDD AR GAU
AC EITHRIO
BEICWYR

ROAD CLOSED
EXCEPT CYCLISTS

LLWYBR
TROED AR GAU

FOOTPATH
CLOSED

FFORDD O'CH BLAEN
AR GAU - MYNEDIAD I
BRESWYLWYR YN UNIG

ROAD AHEAD CLOSED
- RESIDENTS ACCESS
ONLY

RAMP
O'CH BLAEN
RAMP AHEAD

GOFAL
TORRI GWAIR

CAUTION
GRASS CUTTING

ARAF
TAR GWLYB

SLOW
WET TAR

CAMBR
CROES
ADVERSE
CAMBER

RHEOLAETH 3-FFORDD
- ARHOSWCH YMA NES
BOD Y GOLAU'N WYRDD
3-WAY CONTROL -
WAIT HERE UNTIL
GREEN LIGHT SHOWS

PAN FO'R
GOLAU'N GOCH
ARHOSWCH YMA
WHEN RED LIGHT
SHOWS
WAIT HERE

PAN WELWCH
ARWYDD STOP
ARHOSWCH YMA
WHEN STOP SIGN
SHOWS
WAIT HERE

TRAFFIG DAN
REOLAETH
GOLEUADAU
TRAFFIC UNDER
SIGNAL CONTROL

TRAFFIG YN YMUNO
NAD YW DAN
REOLAETH GOLEUADAU
JOINING TRAFFIC
NOT SIGNAL
CONTROLLED

ARWYDD YN
CAEL EI BROFI

SIGN
UNDER TEST

GOLAU YN
CAEL EI BROFI

SIGNAL
UNDER TEST

ARWYDD
SEGUR

SIGN
NOT IN USE

GOLAU
SEGUR

SIGNALS
NOT IN USE

CYNNAL
ARWYDDION
TRAFFIG

TRAFFIC SIGN
MAINTENANCE

CYNNAL
GOLEUADAU
TRAFFIG

TRAFFIC SIGNAL
MAINTENANCE

RHEOLAETH
TRAFFIG O'CH
BLAEN
TRAFFIC CONTROL
AHEAD

TRAFFIG Y
GWAITH
WORKS
TRAFFIC

TRAFFIG Y GWAITH
YN YMUNO
200 LLATH
WORKS TRAFFIC
MERGING
200 YARDS

TRAFFIG Y
GWAITH
YN UNIG
WORKS TRAFFIC
ONLY

DIM TRAFFIG
Y GWAITH
NO WORKS
TRAFFIC

ALLANFA
WAITH
WORKS EXIT

GOSOD GWAITH
FFORDD O'CH
BLAEN

SETTING OUT ROAD
WORKS AHEAD

TREFN FFYRDD
NEWYDD O'CH
BLAEN

NEW ROAD
LAYOUT AHEAD

GOFAL
MYNEDFA SAFLE

CAUTION
SITE ENTRANCE

GOFAL
TRAFFIG Y SAFLE

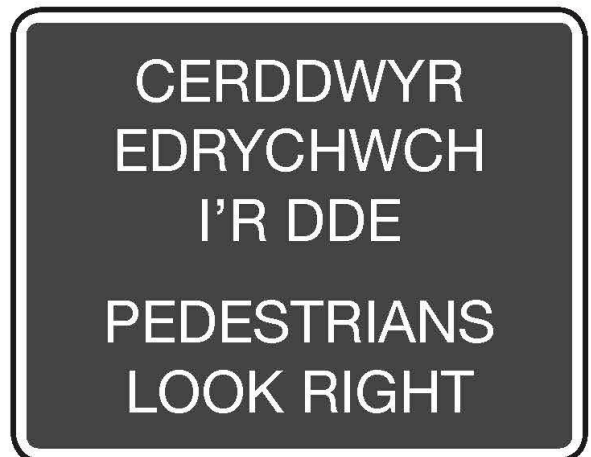
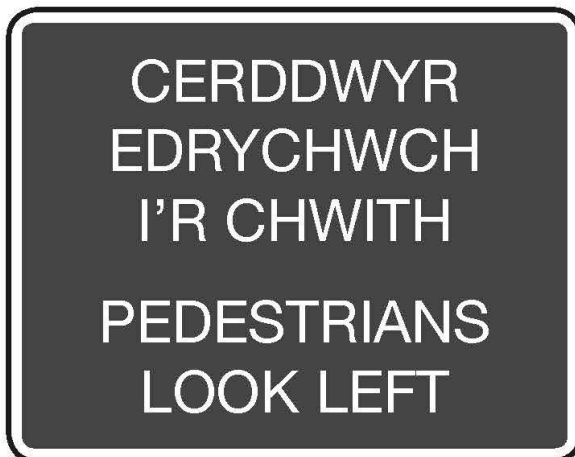
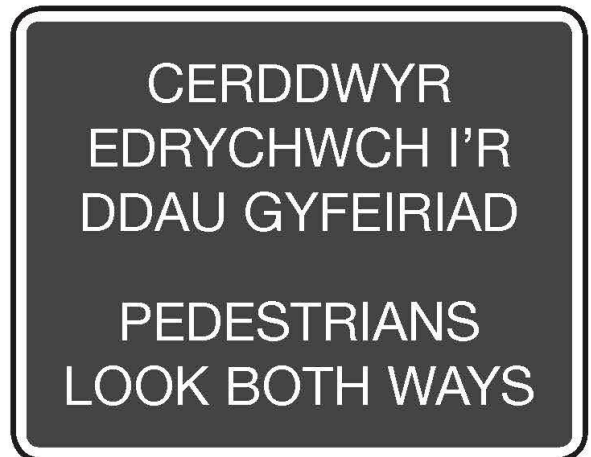
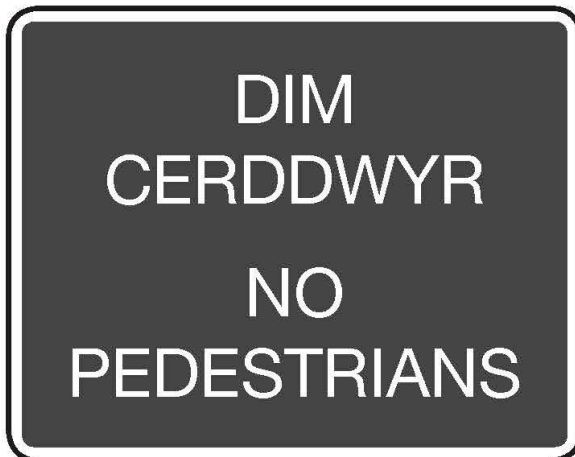
CAUTION
SITE TRAFFIC

GWAITH AR
GANOL Y FFORDD

WORK IN CENTRE
OF ROAD

GWEITHLU AR Y
FFORDD
ARAF

WORKFORCE IN ROAD
SLOW



CERDDWYR
DEFNYDDIWCH Y
DROEDFFORDD ARALL

PEDESTRIANS
PLEASE USE OTHER
FOOTWAY

CROESFAN I GERDDWYR -
PAN FO'R GOLAU'N GOCH
ARHOSWCH YMA

PEDESTRIAN CROSSING -
WHEN RED LIGHT SHOWS
WAIT HERE

CROESFAN
SEGUR

CROSSING
NOT IN USE

TROEDFFORDD
AR GAU DROS DRO

TEMPORARY
FOOTWAY CLOSURE

BEICWYR DEWCH
ODDI AR EICH BEIC A
DEFNYDDIO'R
DROEDFFORDD

CYCLISTS DISMOUNT
AND USE FOOTWAY

TROEDFFORDD
AR GAU

FOOTWAY
CLOSED

DIM MARCIAU
ILDIO

NO GIVE WAY
MARKINGS

DIM MARCIAU
FFORDD WRTH Y
GYFFORDD

NO ROAD MARKINGS
AT JUNCTION

DIM MARCIAU Ffordd
WRTH Y GROESFAN
REILFFORDD

NO ROAD MARKINGS
AT LEVEL CROSSING

DIM MARCIAU
FFORDD
AM 400 LLATH

NO ROAD MARKINGS
FOR 400 YARDS

DIM MARCIAU
FFORDD

NO ROAD
MARKINGS

DIM STYDIAU
FFORDD

NO ROAD
STUDS

TELEDU CYLCH
CYFYNG AR WAITH
CCTV IN CONSTANT
OPERATION

PERYGL
SAFLE ADEILADU
DANGER
CONSTRUCTION SITE

GOFAL
MYNEDFA SAFLE
CAUTION
SITE ENTRANCE

GOFAL
LORïAU YN TROI
CAUTION
LORRIES TURNING

GOFAL
DIBYN SERTH
CAUTION
SUDDEN DROP

PERYGL
FOLTEDD UCHEL
DANGER
HIGH VOLTAGE

DIM MARCIAU
STOP
NO STOP
MARKINGS

FFORDD AR GAU
XX/XX/XX
AM 2 DDIWRNOD
THIS ROAD IS CLOSED
ON XX/XX/XX
FOR 2 DAYS

DIM MARCIAU
FFORDD
AM 2 FILLTIR
NO ROAD
MARKINGS
FOR 2 MILES

Mutation

Mutation only applies for the number 2.
For all other numbers use DIWRNOD

Mutation

MILLTIR CHANGES TO FILLTIR -
WHEN THE MILAGE CONTAINS A '1' OR A '2'

1 MILE = 1 FILLTIR
1½ MILES = 1½ FILLTIR

FOR DISTANCES 3 MILES AND OVER OR
UNDER 1 MILE THERE IS NO MUTATION

½ MILE = ½ MILLTIR
3 MILES = 3 MILLTIR



**TORRI GWAIR
GRASS CUTTING**

**TORRI COED
TREE CUTTING**

**TORRI PERTHI
HEDGE CUTTING**

**DIWEDD
END**

**CYNNAL GOLEUADAU
LIGHTING
MAINTENANCE**

**GWAITH FFORDD
SYMUDOL
MOBILE ROAD WORKS**

**AR Y LLAIN GALED
ON HARD SHOULDER**

**YSGUBO'R FFORDD
ROAD SWEEPING**



**AR Y SLIPFFORDD
ON SLIP ROAD**

**GWAITH UWCH
EICH PEN
OVERHEAD WORKS**

**CYNNAL ARWYDDION
SIGN MAINTENANCE**

**CODI ARWYDDION
SIGN ERECTION**

**GRAEANU
GRITTING**

**IÂ
ICE**

**TAENU HALEN
SALTING**

**SWCH EIRA
SNOW PLOUGHING**



**LLIF
FLOOD**

**MESUR TIR
SURVEYING**

**GWAITH FFOSYDD
DITCHING**

**FFRWYDRO
BLASTING**

**AR Y GROESFAN
REILFFORDD
AT LEVEL CROSSING**

**CHWISTRELLU
CHWYN
WEED SPRAYING**

RAMP

**ARAFWCH NAWR
REDUCE SPEED NOW**



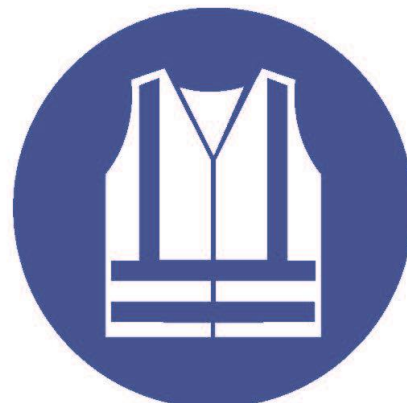
**RHAID GWISGO OFFER
DIOGELU CLUSTIAU
EAR PROTECTION
MUST BE WORN**



**RHAID GWISGO OFFER
DIOGELU'R LLYGAID
EYE PROTECTION
MUST BE WORN**



**RHAID GWISGO
MENIG
GLOVES
MUST BE WORN**



**RHAID GWISGO
SIACEDI LLACHAR
HIGH VISIBILITY JACKETS
MUST BE WORN**



**RHAID GWISGO
HELMED DDIOGELWCH
SAFETY HELMETS
MUST BE WORN**



**CADWCH ALLAN
KEEP OUT**



**RHAID GWISGO
ESGIDIAU DIOGELU
PROTECTIVE FOOTWEAR
MUST BE WORN**



**POB YMWELYDD I FYND
I'R SWYDDFA
ALL VISITORS TO
REPORT TO SITE OFFICE**

This page is intentionally left blank



POLICY AND RESOURCES SCRUTINY COMMITTEE – 22ND FEBRUARY 2022

**SUBJECT: WHOLE-AUTHORITY REVENUE BUDGET MONITORING REPORT
(MONTH 9)**

**REPORT BY: CORPORATE DIRECTOR FOR EDUCATION AND CORPORATE
SERVICES**

1. PURPOSE OF REPORT

- 1.1 To provide details of projected whole-authority revenue budget expenditure for the 2021/22 financial year.
- 1.2 To seek endorsement of proposals for the ringfencing of underspends for a range of specific purposes prior to consideration by Cabinet.

2. SUMMARY

- 2.1 The report provides details of the 2021/22 projected revenue budget outturn position based on information available as at month 9 of the current financial year. Commentary is also provided throughout the report on the more significant variations against budget.
- 2.2 The report also includes proposals for the ring-fencing of underspends for a range of specific purposes and the Scrutiny Committee is asked to consider these prior to the proposals being presented to Cabinet at its meeting on the 23rd February 2022.

3. RECOMMENDATIONS

- 3.1 It is recommended that the Scrutiny Committee: -
 - 3.1.1 Notes the content of the report.
 - 3.1.2 Endorses the proposed ring-fencing of underspends totalling £2.535m as detailed in Appendix 2 of the report.

4. REASONS FOR THE RECOMMENDATIONS

- 4.1 To ensure that the Scrutiny Committee is aware of the projected revenue budget outturn position for the 2021/22 financial year and also has the opportunity to consider the proposed ring-fencing of underspends prior to Cabinet consideration.

5. THE REPORT

5.1 Projected Revenue Budget Outturn for 2021/22 (Month 9)

5.1.1 Members will be aware that the Authority continues to incur significant additional costs due to the Covid-19 pandemic and is also losing income in several key areas. The Welsh Government (WG) is continuing to provide financial support to Local Authorities through the Covid-19 Hardship Fund in the current financial year to mitigate additional costs and income losses, and as at month 9 total funding of £13.7m has been received by Caerphilly CBC. WG has confirmed that the Covid-19 Hardship Fund will end on the 31st March 2022.

5.1.2 Members will be aware that detailed budget monitoring reports are prepared for Scrutiny Committees throughout the financial year. This report is intended to provide a high-level summary position highlighting some of the key variations against budget. Based on information available as at month 9 the projected 2021/22 net year-end revenue budget underspend is £10.463m. A summary is provided by Directorate in the table below with further details provided in Appendix 1.

	Revised Estimate 2021/22 £000's	Projected Outturn 2021/22 £000's	Projected (Overspend)/ Underspend £000's
Education & Lifelong Learning	149,861	148,523	1,338
Social Services	98,496	91,981	6,515
Economy & Environment	44,078	43,889	189
Corporate Services	23,981	22,667	1,314
Miscellaneous Finance	51,811	50,703	1,108
Totals: -	368,228	357,764	10,463

5.1.3 The following paragraphs summarise some of the key issues in the month 9 budget monitoring reports.

Education & Lifelong Learning (Projected Underspend of £1.338m)

5.1.4 An underspend of £1.338m is currently forecast for Education & Lifelong Learning. The most significant variances are the following: -

Service Area	Projected (Overspend)/ Underspend £000's
Home to School/College Transport	316
Pension Costs of School Based Staff	173
Psychology Service	83
Advisory Support	76
14 – 19 Initiative (Transport)	48
Early Years Central Team	210
Youth Service	220
Adult Education	76

5.1.5 The projected underspend of £316k for Home to School/College Transport includes a number of assumptions in relation to contracts, additional demand, and grant support from WG in relation to additional costs for contractor cleaning and personal protective equipment (PPE)

linked to Covid-19. The current position is consistent with previous projections throughout the year.

- 5.1.6 The projected underspend of £173k for Pension Costs of School Based Staff reflects a positive budget position for schools in the 2020/21 academic year.
- 5.1.7 The projected underspends of £83k in the Psychology Service and £76k in Advisory Support are primarily due to delays in recruitment which have created in-year savings.
- 5.1.8 The projected underspend of £48k in the 14-19 Initiative (Transport) budget is in part due to circumstances linked to restrictions arising from Covid-19.
- 5.1.9 The projected underspend of £210k for the Early Years Central Team is largely due to the success of accessing grant funding to support the cost of a number of posts in the Team in the current financial year.
- 5.1.10 The projected £220k underspend for the Youth Service is due to a range of variances in relation to staffing, premises and resources costs, plus some additional rental income. The most significant one-off variance relates to the finalisation of an insurance claim relating to Cross Keys Youth Centre (following the significant damage and loss of equipment and resources caused by the flooding in February 2020). The final settlement figure was £82k higher than originally estimated. However, there are a couple of areas that are being closely monitored that may have budgetary implications: -
- Vacating Crumlin Institute – The position with the Trustees is not fully resolved as yet. A sum is earmarked in a reserve towards associated costs of vacating the building but the financial position remains unclear.
 - Aberbargoed Youth Centre (The Hanger) – Issues with the roof, which are currently under review.
- 5.1.11 The projected underspend of £76k for Adult Education is largely due to in-year savings, in part linked to Covid-19. Grant funding has also been used to support provision in a number of areas.
- 5.1.12 Members will recall that school balances increased significantly during the 2020/21 financial year to £11.3m (increase of £10m in-year), largely due to significant additional grant funding from WG late in the financial year. It is anticipated that the school balances position will increase further by the end of March 2022, again due to recently notified additional grant funding but also because schools have been unable to action some aspects of planned spend due to circumstances beyond their control. This is particularly the case with regards to any building related works.

Social Services (Projected Underspend of £6.515m)

- 5.1.13 The initial month 9 projected outturn position for Social Services was an underspend of £3.541m. This consisted of a projected overspend of £231k in respect of Children's Services, an underspend of £2.573m for Adult Services, an underspend of £1.042m for Service Strategy & Business Support, and a projected underspend of £157k relating to transport costs.
- 5.1.14 However, on the 11th February 2022 confirmation was received from WG of additional one-off grant funding to address social care cost pressures and winter pressures in the 2021/22 financial year. With less than 7 weeks of the financial year remaining, it is unlikely that any additional services can be commissioned without creating an unaffordable financial commitment for future years. As a result, it is expected that the additional grant funding will increase the anticipated underspend by as much as £2.974m i.e. a total projected underspend of £6.515m. However, the Directorate Senior Management Team will continue to explore ways to optimise this additional funding.

- 5.1.15 The position for Children's services includes potential overspends on placement costs and aftercare support of £2.1m and £245k respectively. However, these overspends have largely been offset by one-off social care recovery grant funding of £1.6m and other non-recurring underspends such as staffing vacancies.
- 5.1.16 The position for Adult Services includes potential overspends on external residential placements, supported living placements and services for children with disabilities of £235k, £912k and £555k respectively. These overspends have been more than offset by one-off social care recovery grant funding of £548k and other non-recurring underspends resulting from the Covid-19 pandemic such as service restrictions and staff shortages.
- 5.1.17 The potential underspend of £1.042m for Service Strategy & Business Support is largely attributable to the funding made available by WG through the Adult Social Care element of the Covid-19 Hardship Fund to support in-house service provision.
- 5.1.18 The potential underspends described above are largely of a non-recurring nature but the overspends reflect the increasing demand for, and complexity of social care provision. This increased demand and complexity, coupled with the inflationary pressures faced across the social care sector underlines the need for additional investment by the Council in 2022/23 despite the significant underspend anticipated in 2021/22.

Economy & Environment (Projected Underspend of £189k)

- 5.1.19 The projected outturn position for the Economy and Environment Directorate is an underspend of £189k.
- 5.1.20 The Regeneration & Planning Division is projecting a net underspend of £654k. The main elements of this are salary savings due to delays in filling vacant posts, and the maximisation of grants in a number of service areas. There are also underspends across services due to lower than budgeted costs in mileage, postage, and printing. Tourism Venues are projecting a £155k underspend, the majority of which is linked to the successful reopening of the Cwmcarn Scenic Drive.
- 5.1.21 A net small underspend of £1.4k is projected for the Infrastructure Division after adjusting for ring-fenced underspends in relation to Home to School/College Transport and Social Services Transport. There are salary savings in the Division due to delays in filling vacancies that are offset by reduced income levels and increased contractor costs.
- 5.1.22 A net overspend of £525k is projected for the Community & Leisure Services Division after allowing for the ring-fencing of a projected underspend on the Cemeteries budget. Waste Management and Cleansing Services are projecting an overspend of £155k, which is due in the main to increased waste treatment costs. This is after adjusting for the redirected use of staff from Cleansing to assist the waste collection rounds. Leisure Centres are currently forecasting a £100k overspend due to reduced income levels although it is hoped that income levels will increase as Covid-19 restrictions lift. Vehicle Maintenance & Fleet Management is projecting a £290k overspend due to a combination of reduced income levels and increased costs associated with the outsourcing of some repair work due to a lack of staff capacity. An underspend of £112k is projected for Parks, Countryside, and Outdoor Facilities, primarily due to a £126k underspend in Cemeteries which is ringfenced for capital purposes. Building Cleaning is projecting a £53k underspend due to increased income levels.
- 5.1.23 The Public Protection Division is projecting a net underspend of £109k. The main areas of underspend are £41k in Environmental Health, £27k in Licensing, £21k for CCTV and £13k for Trading Standards.

Corporate Services (Projected Underspend of £1.314m)

- 5.1.24 The Directorate of Corporate Services is currently projecting a net underspend of £1.314m. Details of the more significant areas of underspend are provided in the following paragraphs.
- 5.1.25 There is an anticipated net underspend of £449k in Corporate Finance, which relates in the main to in-year vacancies (some of which are in the process of being filled) and additional one-off grant income. The level of grant income is much higher than usual due to funding being provided by WG for administering a range of grants on an agency basis. These include the Covid-19 business grants, self-isolation payments and the emergency winter fuel payments scheme.
- 5.1.26 There is a projected net underspend of £207k in Digital Services, consisting of the following: -
- A projected overspend of £221k for IT Services which is due in the main to increased costs for IT contracts, additional leased telephone lines, external consultants, agency staff, and a reduction in income. These overspends have been partially offset by delays in filling vacant posts.
 - A projected net underspend of £209k in Procurement which relates in the main to delays in filling vacant posts.
 - An underspend of £220k for Customer First, due in the main to vacant posts still to be filled and secondments to the Track and Trace Programme.
- 5.1.27 There is a projected net underspend of £164k for People Services, the main elements of which are the following: -
- A net underspend of £89k for Human Resources due in the main to staff being on maternity leave and some temporary reductions in working hours, partially offset by reduced income levels.
 - An underspend of £174k in Health & Safety due in the main to salary savings arising from delays in recruitment. The underspend is partially offset by reduced internal training income due to Covid-19 and there are also small forecast savings on vehicle hire.
 - The Communications Unit is projecting a net overspend of £70k due in the main to reduced levels of internal income arising from Covid-19.
- 5.1.28 There is an anticipated £189k net underspend in Business Improvement Services. This includes the following: -
- A projected underspend of £109k in management costs.
 - An anticipated underspend of £37k in the Policy Team mainly due to a delay in filling a vacant post.
 - A projected underspend of £32k in the Equalities and Welsh Language Team due in the main to some staff not reaching the top of pay scales in the current year.
- 5.1.29 There is a projected underspend of £256k on Housing Services, consisting of an underspend of £200k in General Fund Housing and £56k in Private Housing.
- Miscellaneous Finance (Projected Underspend of £1.108m)
- 5.1.30 There is an overall projected underspend of £1.108m for Miscellaneous Finance.
- 5.1.31 There is a projected net underspend of £478k on Capital Financing budgets which is due to the following: -
- £827k underspend on Debt Charges due to delays in the need to borrow.
 - Investment income being £349k less than the budgeted level, albeit that this is an improvement on the 2020/21 financial year. Investment returns are expected to improve further moving forward due to some funds now being placed in longer-term investments.

5.1.32 Other areas of significant projected underspends in Miscellaneous Finance are: -

- £247k on the Carbon Energy Tax budget.
- £306k on City Deal debt charges due to delays in the need to borrow.
- £272k due to delays in recruitment to Head of Service posts.

5.2 Proposed Ring-Fencing of Underspends

5.2.1 The projected underspend provides an opportunity to ring-fence funds for a range of specific purposes. Finance staff have worked with Directors and Heads of Service to identify a range of priorities for investment totalling £2.535m, the details of which are provided in Appendix 2.

5.2.2 Many of the ring-fencing proposals seek to provide fixed-term additional staffing capacity across a number of areas where staffing reductions have previously occurred to support revenue budget savings requirements. This additional capacity will be essential during the recovery phase from the pandemic and will allow staff to focus on core activities following the significant time that has been dedicated to the Covid-19 response. Some of the proposals will also provide the additional capacity required to deliver some of our key strategic priorities at pace.

5.2.3 If the ring-fencing proposals are approved, then the revised projected outturn position will be an underspend of £7.929m as summarised below: -

	Month 9 Projected Underspend £000's	Month 9 Ring-Fencing Proposals £000's	Net Projected Underspend £000's
Education & Lifelong Learning	1,338	(950)	388
Social Services	6,515	(225)	6,290
Economy & Environment	189	(139)	50
Corporate Services	1,314	(1,221)	93
Miscellaneous Finance	1,108	0	1,108
Totals: -	10,463	(2,535)	7,929

5.2.4 The final 2021/22 revenue budget outturn position will be reported to Cabinet/Council in June 2022. Further proposals for use of the remaining underspend will be considered at that time, aligned to the Council's priorities and requirement to maintain financial resilience moving forward.

5.3 Conclusion

5.3.1 Despite the ongoing challenges faced by the Council the financial position is being well managed during the current financial year with a projected revenue budget underspend of £10.463m based on information available at month 9. This is much higher than would normally be the case but reflects the ongoing impact of Covid-19 and the significant financial support provided by WG.

5.3.2 The funding from the WG Covid-19 Hardship Fund is of course very welcome but this will end on the 31st March 2022, with Local Authorities being required to meet ongoing financial pressures linked to the pandemic from the funding provided in the Financial Settlement. This presents a significant financial risk and the position will be closely monitored as we move into the new financial year. The 2022/23 Draft Budget Proposals Report presented to Cabinet on the 19th January 2022 includes a recommendation to top-up the Council's Covid-19 Earmarked Reserve to £5m to help mitigate any ongoing financial pressures linked to the pandemic.

5.3.3 It is currently anticipated that savings of circa £9.7m will be required for the two-year period

2023/24 to 2024/25. Detailed work will be undertaken in the coming months to further refine the Council's Medium-Term Financial Plan and the Transformation Programme and associated Corporate Reviews will be key components in addressing the projected financial gap. A report will be presented to Cabinet in early autumn providing a further updated MTFP alongside detailed proposals in terms of addressing the savings requirement moving forward.

6. ASSUMPTIONS

6.1 A wide range of assumptions are made in the preparation of budget monitoring reports based on information available for the relevant reporting period.

7. SUMMARY OF INTEGRATED IMPACT ASSESSMENT

7.1 Effective financial planning and the management of expenditure within approved budgets are key elements in ensuring that the Well-being Goals within the Well-being of Future Generations Act (Wales) 2015 are met.

7.2 A number of the proposals for the ring-fencing of underspends in this report support the delivery of approved key strategies and initiatives that have previously been the subject of detailed reports that would have considered equalities implications, links to well-being objectives etc. These include the following: -

- Education Other Than At School (EOTAS) Strategy.
- 21st Century Schools Programme.
- Reduce, Produce, Offset, Buy (Decarbonisation Strategy for Caerphilly CBC)
- ICT Strategy.
- Well-Being & Place Shaping Framework.

7.3 Many of the other proposals for the ring-fencing of underspends are of an operational nature and do not require integrated impact assessments to be completed.

7.4 There are no direct equalities implications to this report in terms of the financial information presented.

8. FINANCIAL IMPLICATIONS

8.1 As detailed throughout the report.

9. PERSONNEL IMPLICATIONS

9.1 There are no direct personnel implications arising from this report.

10. CONSULTATIONS

10.1 There are no consultation responses that have not been reflected in this report.

11. STATUTORY POWER

11.1 Local Government Act 1972.

Author: Stephen Harris, Head of Financial Services & S151 Officer
Tel: 01443 863066 E-mail: harrisr@caerphilly.gov.uk

Consultees: Corporate Management Team
Cllr Eluned Stenner, Cabinet Member for Performance, Economy and Enterprise
(Email: stenne@caerphilly.gov.uk)
Rob Tranter, Head of Legal Services and Monitoring Officer
(Email: trantrj@caerphilly.gov.uk)
Andrew Southcombe, Finance Manager, Corporate Finance
(Email: southak@caerphilly.gov.uk)
Dave Roberts, Interim Finance Manager, Corporate Services and Economy & Environment
(Email: roberda@caerphilly.gov.uk)
Jane Southcombe, Finance Manager, Education & Lifelong Learning
(Email: southj@caerphilly.gov.uk)
Mike Jones, Financial Services Manager, Social Services
(Email: jonesmj@caerphilly.gov.uk)
Lesley Allen, Principal Group Accountant, Housing
(Email: allenl@caerphilly.gov.uk)

Appendices:

Appendix 1 – 2021/22 Whole-Authority Revenue Budget Monitoring Report (Month 9) - Summary by Directorate/Service Division.

Appendix 2 – Proposed Ring-Fencing of Underspends.

Summary by Directorate/Service Division

Directorate/Service Division	Revised Budget 2021-22	Projected Outturn 2021-22	(Overspend)/ Underspend 2021-22
	£	£	£
Education & Lifelong Learning			
- Schools Related	120,795,230	120,522,266	272,964
- Education	17,313,683	16,881,368	432,315
- Lifelong Learning	3,828,967	3,512,715	316,252
- Home to School/College Transport	7,923,081	7,607,102	315,979
Sub-Total: -	149,860,961	148,523,451	1,337,510
Social Services			
- Children's Services	26,485,445	26,716,209	(230,764)
- Adult Services	68,290,758	65,718,062	2,572,696
- Service Strategy and Business Support	2,155,794	1,114,179	1,041,615
- Social Services Transport	1,564,373	1,407,207	157,166
- Social Care Pressures Grant	0	(2,974,318)	2,974,318
Sub-Total: -	98,496,370	91,981,339	6,515,031
Economy & Environment			
- Regeneration and Planning	2,866,410	2,212,129	654,281
- Infrastructure	11,206,492	11,205,064	1,428
- Community and Leisure Services	22,284,279	22,809,473	(525,194)
- Public Protection	7,543,076	7,434,056	109,020
- Directorate General	177,630	228,611	(50,981)
Sub-Total: -	44,077,887	43,889,333	188,554
Corporate Services			
- Chief Executive/Director	361,722	338,841	22,881
- Corporate Finance	1,888,375	1,438,891	449,484
- Digital Services	7,024,224	6,816,882	207,342
- Legal and Governance	3,224,611	3,173,544	51,067
- People Services	2,978,995	2,814,950	164,045
- Business Improvement Services	1,867,701	1,678,859	188,842
- Corporate Property	4,948,718	4,974,052	(25,334)
- General Fund Housing	1,323,825	1,124,101	199,724
- Private Housing	362,937	306,914	56,023
Sub-Total: -	23,981,108	22,667,033	1,314,075
Miscellaneous Finance	51,811,470	50,703,308	1,108,163
Totals: -	368,227,796	357,764,463	10,463,333

This page is intentionally left blank

Proposed Ring-Fencing of Underspends

Directorate	Service Division	Service Area	Description	£000's
Education & Lifelong Learning	Education	Vulnerable Learners	Grade 11 Additional Learning Needs Co-ordinator to support the EOTAS model. In the longer-term this will be funded from existing budgets once the model is embedded.	60
Education & Lifelong Learning	Education	School Improvement/ESTYN	Extension of current fixed-term role to support the Strategic Lead for School Improvement. This will release capacity for the Strategic Lead for Improvement to meet the required time commitment for professional discussions meetings and subsequent support. This additional support has been replicated in other Local Authorities across the region.	79
Education & Lifelong Learning	Education	Social Inclusion	Part-time fixed-term Safeguarding post for 2 years to address capacity pressures in this service area.	50
Education & Lifelong Learning	Education	21st Century Schools	Fixed-term post for 1 year to support the prioritisation of investment in the Education and wider estate.	52
Education & Lifelong Learning	Education	21st Century Schools	Apprenticeship for 2 years to support delivery of the 21st Century Schools programme.	26
Education & Lifelong Learning	Education	Additional Learning Needs.	Contribution to jointly funded fixed-term Autistic Spectrum Disorder (ASD) post for 2 years to lead on taking forward the work of education and social care in relation to the ASD Code that is now in force.	40
Education & Lifelong Learning	Education	Management Support Services	Additional fixed-term capacity for a period of 2 years in the Finance Team to address workload pressures. These include significant additional grant funding, the need to release capacity at more senior levels of the Team to support Estyn Inspection, strategic planning work, training requirements for schools, updating the scheme for Financing Schools (including a formula review which has commenced), and updating school Financial Regulations and Guidance.	240
Education & Lifelong Learning	Education	Vulnerable Learners	Extension of current fixed-term School Inclusion role (Deputy Head) for 1 year to continue the developing, tracking and monitoring of EOTAS students.	102
Education & Lifelong Learning	Education	School Improvement/ESTYN	Fixed-term post for 1 year to act as the Ed Tech/Data Analytics Lead, working directly to the Strategic Lead for School Improvement.	90
Education & Lifelong Learning	Education	Social Inclusion	Fixed-term part-time post for 1 year to support Headteachers in dealing with pupil behaviour Issues.	60
Education & Lifelong Learning	Education	Additional Learning Needs.	Fixed-term Additional Learning Needs Co-ordinator post for 1 year to undertake moderation of ALN Registers and pupil Individual Development Plans (IDP's).	70
Education & Lifelong Learning	Education	Social Inclusion	Fixed-term Inclusions Officer post for 1 year to support capacity pressures in this service area.	45
Education & Lifelong Learning	Education	Additional Learning Needs.	Fixed-term Caerphilly Autistic Spectrum Service (CASS) post for 1 year to support capacity pressures in the Autism Team.	36
Sub-Total: -				950
Social Services	Service Strategy & Business Support	Social Services Finance Team	Additional fixed-term staffing capacity in the Social Services Finance Team for a period of 2 years to address pressures arising from increasing demand for Social Care. This has resulted in an increase in financial assessments, additional payments to providers and more service user financial contributions to collect. Other pressures are also being experienced by the Team linked to an increase in the number and complexity of grants, in particular those related to regional collaborative working arrangements and pooled budgets.	225
Sub-Total: -				225
Economy & Environment	Regeneration & Planning	Tourism	Replacement barrier at Cwmcarn Scenic Drive. The existing entry control barrier is not fit-for-purpose and cannot process more than a single level of payment. This means that the various payments for cars, motor-cycles, buses and for season tickets cannot currently be accommodated.	39
Economy & Environment	Community & Leisure Services	Parks	New Portacabins at Tir Y Berth Depot. for office accommodation (current rented units are no longer fit-for-purpose).	50

Proposed Ring-Fencing of Underspends

Directorate	Service Division	Service Area	Description	£000's
Economy & Environment	Community & Leisure Services	Sport & Leisure	Replacement of damaged seating at the Centre of Sporting Excellence.	50
Sub-Total: -				139
Corporate Services	Corporate Finance	Corporate Accountancy	Grade 8 fixed-term post for 2 years to support the review and development of capital budget planning and monitoring arrangements. There will be additional demands in this area linked to an increase in capital grants and the rollout of the Council's Wellbeing and Place Shaping Framework.	90
Corporate Services	Corporate Finance	Corporate Services and Economy & Environment Finance Team	Grade 9 fixed-term Grants Officer post for 2 years to deal with increasing workloads in respect of grant bids and claims, in particular in Regeneration & Planning e.g. Shared Prosperity Fund etc.	99
Corporate Services	Corporate Finance	Corporate Services and Economy & Environment Finance Team	Extension of existing fixed-term contract for Cashless Catering Officer to March 2024 to ensure successful implementation of system.	60
Corporate Services	Corporate Finance/Digital Services	Corporate Finance/Digital Services	Grade 10 fixed-term IT Business Finance Partner post for 2 years to review and embed processes to ensure robust financial management within Digital Services.	111
Corporate Services	Corporate Finance	All Accountancy Teams.	Match funding for an apprenticeship in Corporate Finance. Training opportunities will be provided to support professional development.	60
Corporate Services	Customer & Digital Services	Digital Services	Additional fixed-term capacity to reduce Help Desk queries.	150
Corporate Services	Legal & Governance Support	Electoral Services	Funding of two apprenticeships for a period of 2 years.	107
Corporate Services	People Services	Human Resources	Funding of two apprenticeships for a period of 2 years.	105
Corporate Services	People Services	Communications	New Social Media Management System.	43
Corporate Services	Business Improvement	Equalities & Welsh Language	Additional funding for anticipated increase in costs for external Welsh translation.	40
Corporate Services	Business Improvement Services	Service Transformation	The 2022/23 Draft Budget Proposals Report includes a proposed new Lead Transformation Manager for Decarbonisation post. It is proposed that 2 additional 2 year fixed-term posts (1 Grade 9 and 1 Grade 7) should be established to support the Transformation Manager in consolidating the current work being undertaken across the Council, to maximise grant income, and to progress the decarbonisation strategy at pace, which is a key strategic priority for the Council.	178
Corporate Services	Business Improvement Services	Service Transformation	Grade 9 fixed-term post for one year to support the governance of the Council's Well-being and Place Shaping Framework.	49
Corporate Services	Business Improvement Services	Catering	Grade 5 fixed-term post for 1 year to provide administrative support to facilitate the move from a manual to automated ordering and invoice processing system for the Catering Service.	30
Corporate Services	Business Improvement Services	Catering	Grade 9 fixed-term Project Officer post for 2 years to project manage the rollout of the WG Universal Primary Free School Meals scheme to all schools.	99
Sub-Total: -				1,221
TOTAL: -				2,535



POLICY AND RESOURCES SCRUTINY COMMITTEE – 22ND FEBRUARY 2022

SUBJECT: UPDATE ON RESERVES

REPORT BY: CORPORATE DIRECTOR FOR EDUCATION AND CORPORATE SERVICES

1. PURPOSE OF REPORT

1.1 To present the Scrutiny Committee with details of the usable reserves held by the Authority.

2. SUMMARY

2.1 The report provides details of the usable reserves held by the Authority. Details are provided of the audited balances as at the 1st April 2021 along with updated balances reflecting in-year adjustments actioned to date for the 2021/22 financial year.

3. RECOMMENDATIONS

3.1 Members of the Scrutiny Committee are asked to note the content of the report.

4. REASONS FOR THE RECOMMENDATIONS

4.1 To ensure that the Scrutiny Committee is provided with details of the usable reserves held by the Authority.

5. THE REPORT

5.1 Appendix 1 provides details of the Authority's usable reserves which totalled £180.055m as at the 1st April 2021. Based on an assessment of in-year adjustments actioned to date the current balance on usable reserves is £178.925m. The following paragraphs provide a detailed commentary on the balances held.

5.2 General Fund

5.2.1 The opening balance on the General Fund as at the 1st April 2021 was £21.312m. After adjusting for 2021/22 approved in-year use of General Fund balances the current General Fund balance is £11.047m. This is summarised in the table below: -

	£m	£m
General Fund Opening Balance as at 01/04/21		21.312
In-Year Use of General Fund Balance: -		
Approved use of General Fund balances to support the 2021/22 budget (Special Council 24/02/21)	(1.050)	
Approved establishment of Earmarked Reserves (Council 13/07/21)	(9.215)	
		(10.265)
Current General Fund Balance		11.047

5.2.2 In line with the Council's Reserves Strategy the Section 151 Officer provides advice on the appropriate level of the General Fund Reserve annually as part of the budget setting process and this is subject to approval by Cabinet and Full Council. Typically, the Section 151 Officer has recommended in previous budget reports to Council that the minimum balance on the General Fund Reserve should be circa 3% of the Council's net revenue budget.

5.2.3 At its meeting on the 13th July 2021 Council approved a recommendation from the Head of Financial Services & S151 Officer that the General Fund balance should be maintained at 3% of the 2021/22 net revenue budget i.e. £11.047m.

5.3 Housing Revenue Account (HRA)

5.3.1 HRA funds must be ring-fenced and cannot be transferred into General Fund balances. The balance on the HRA usable reserves as at the 1st April 2021 was £14.915m. Some of this funding has since been used to complete the Welsh Housing Quality Standard (WHQS) Capital Programme, and the remainder will help fund the Post Asset Management Strategy (PAMS) and new build programme moving forward.

5.4 Capital Reserves

5.4.1 The current balance on capital reserves is £70.608m. These reserves are ring-fenced for the Authority's Capital Programme. £30.231m of this balance relates to funding that has been set aside to support investments in the Council's Wellbeing and Place Shaping Framework, with the balance being earmarked to support a range of other capital projects. Capital balances are currently being reviewed to ensure that the sums are fully committed and where this is not the case proposals will be developed for the funding to be redirected for other capital purposes.

5.5 Corporate Services

5.5.1 The current balance on Corporate Services reserves after updating for in-year adjustments actioned to date is £47.761m. The following table provides details of individual balances and the purpose of the reserves: -

Reserve	Amount £m	Description
Treher Reserve	0.235	This reserve was previously established for potential works on the former landfill site but there are currently no specific proposals for the use of the reserve. Members will be aware that the 2022/23

		Draft Budget Proposals endorsed by Cabinet on the 19 th January 2022 included a recommendation to top-up the Covid-19 Earmarked Reserve to £5m through re-directing existing uncommitted reserves. The re-direction of the Trehir Reserve forms part of this proposal.
Invest to Save Reserve	0.602	To provide repayable one-off financial support for service initiatives that deliver cashable savings.
Insurance Earmarked Reserve	5.740	Self-insurance facility. The Authority's insurance excess is £250k. All claims below this level are funded through the insurance earmarked reserve.
Risk Management Reserve	0.282	To support risk management initiatives that mitigate insurance claims.
Corporate Property Service Initiatives Reserve	0.109	To fund a fixed-term Asset Management Co-ordinator and to support Corporate building schemes.
Electoral Admin Reserve	0.606	Cumulative balance on funding set aside annually for local elections.
Health & Safety Initiatives	0.263	To meet one-off unavoidable cost pressures in Council establishments.
PC Replacement Reserve	0.359	This reserve funds the ongoing replacement of essential IT hardware and software across the Authority.
Private Finance Initiative (PFI) Equalisation Reserves	9.647	Committed to funding approved PFI Schemes.
Corporate Services - Service Initiatives Reserves	21.533	<ul style="list-style-type: none"> • Care-line (£274k) – Retained underspends on the Care First budget. • Council Tax Reduction Scheme (£1.148m) – Retained underspends on the CTRS budget. • Apprenticeship Scheme (£632k) – Committed to funding apprenticeships across the Council. • Member Services (£314k) – Ring-fenced retained underspends on the Member Services budget. • Voluntary Sector Grants (£137k) – Retained underspends on the Grants to the Voluntary Sector budget. This budget is monitored by Members on the Grants to the Voluntary Sector Panel. • I.T. Systems (£1.206m) – Various sums set aside to fund system upgrades and new software and hardware investments. • Contingency for one-off cost of MTFP staffing reductions (£381k) - This reserve is currently uncommitted and it is proposed that this will be redirected as part of the proposal in the 2022/23

		<p>Draft Budget Proposals Report to top-up the Covid-19 Earmarked Reserve to £5m.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fixed-Term Posts – Funding set-aside to fund approved fixed-term posts (£497k). • Ty Penallta – Replacement lighting (£16k). This is no longer required and will be released into balances at year-end. • Storm Dennis – Funding for grant payments to residents suffering flood damage to properties (£146k). This is subject to reconciliation and any uncommitted sums will be released into balances at year-end. • Caerphilly Academy Gateway to Employment – Development of a pilot skills and apprenticeship academy from April 2020 for an initial period of one year (£127k). Delays have been experienced due to Covid-19 but the reserve is fully committed moving forward. • Flexible Working – Reserve established to support the roll-out of new flexible ways of working (£500k). • Health & Safety – Balance on previously approved reserve that will be released at year-end (£4k). • Ed Tech (£414k) – Reserve to support delivery of the Ed Tech programme in schools. • Licence to Innovate (£250k) – Funding set aside to support the Licence to Innovate initiative. • Education contributions to ESF Programmes (£322k). • Abavus – Funding set aside for the cost of the Abavus I.T. system (£268k). • Leadership Development (£63k) – Reserve established to support leadership development across the Council. • Funding for fixed-term Policy Officer (£48k). • Balance on reserve established for the cost of a generator in the Data Centre (£11k). • Ty Penallta Café (£5k) – Balance on reserve established for refurbishment. • Targeted Rate Relief (£225k) – Funding ring-fenced for rate relief scheme that is being delivered in the 2021/22 financial year. • Municipal Mutual Insurance (MMI) Levy (£391k) – Funding set aside to meet
--	--	---

		<p>future liabilities arising from the MMI Scheme of Arrangement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contingency for cost pressures in Waste Management (£400k). Cabinet has now agreed a proposal for this reserve to be used to undertake a contract management review in Waste Services. • MTFP Savings Delivery Earmarked Reserve (£1.555m). £382k of this funding is required to meet previously approved commitments in the 2021/22 financial year. The balance of £1.173m is currently uncommitted and it is proposed that this will be redirected as part of the proposal in the 2022/23 Draft Budget Proposals Report to top-up the Covid-19 Earmarked Reserve to £5m. • Teachers Pensions Funding Allocation 2019/20 (£2.434m). Options for utilising this one-off funding are currently under consideration and will be subject to a further report. • Brexit Earmarked Reserve (£686k). The balance on this reserve is currently uncommitted and it is proposed that this will be redirected as part of the proposal in the 2022/23 Draft Budget Proposals Report to top-up the Covid-19 Earmarked Reserve to £5m. • Covid-19 Earmarked Reserve – Funding set aside to meet unfunded additional costs arising from the Covid-19 pandemic (£3.5m). The current uncommitted balance on this reserve is £2.516m. It is proposed to top-up the reserve to £5m to help mitigate some of the ongoing additional costs and income losses arising from the pandemic. • Council Tax Collection Grant (£1.122m) – Funding provided by WG to mitigate the impact of Covid-19 on council tax collection rates. • Digital Transformation (£1.981m) – Funding to support delivery of the Council's ICT Strategy and Transformation Programme. • Community Co-ordinators (£227k) – Funding set aside to pilot the introduction of five Community Connectors/Co-ordinators for an initial period of 12 months. • Cleaning and Greening (£1m) – Reserve established to fund a broad
--	--	---

		<p>range of one-off initiatives across the county borough.</p> <ul style="list-style-type: none"> Decarbonisation Strategy (£500k) – Funding to support the delivery of the Council's Decarbonisation Strategy and Action Plan. 2021/22 Pay Awards (£749k) – Additional funding set aside to meet the anticipated in-year additional costs of pay awards.
Salix Finance	0.217	To support energy saving initiatives.
Interest Equalisation Reserve	8.104	This reserve is not cash backed and is an accounting entry to unwind notional interest payments on a loan provided by Welsh Government.
Retained Underspends Reserves	0.064	Accumulated service underspends.
Total: -	47.761	

5.5.2 Members will note from the above that £64k is held in 'Retained Underspends Reserves'. Cabinet has previously agreed a policy whereby service areas retain 50% of reported underspends at the financial year-end. Conversely, any service based overspends are carried forward by the service areas responsible for generating the overspends. This approach has worked well as there is full ownership and accountability by budget holders in respect of delivering a balanced budget. At its meeting on the 27th July 2016, Cabinet agreed a Reserves Strategy which included the introduction of a cap on the cumulative amount that can be held by Directorates in service underspend reserves. This will be covered in more detail in section 5.9 of this report.

5.6 Economy & Environment

5.6.1 The current balance on Economy & Environment reserves after updating for in-year adjustments actioned to date is £9.040m. The following table provides details of individual balances and the purpose of the reserves: -

Reserve	Amount £m	Description
DLO Surplus/Deficit	0.087	Retained cash surplus for Network Contracting Services (NCS) for work arising from the Sirhowy Enterprise Way PFI contract.
Planning - Community Infrastructure Levy	2.953	Revenue generated from the Community Infrastructure Levy.
Planning - Service Initiatives Reserve	0.358	<ul style="list-style-type: none"> LDP related expenditure (£274k). Funding for fixed-term post (£84k).
Highways – Service Specific Reserve	0.215	Ring-fenced winter maintenance reserve.
Economic Development & Tourism - Service Initiatives Reserve	0.074	<ul style="list-style-type: none"> Valleys Taskforce Crowdfunding for fixed-term post (£73k). Footfall counters (£1k) – This will be removed at year-end if not utilised.
Area Forum Reserve	0.039	Uncommitted balance which will be removed at year-end if not utilised.

Cemeteries	0.339	Reserve established to fund works in CCBC owned cemeteries.
Community & Leisure Services - Service Initiatives Reserve	0.750	Reserve established for £250k per annum for the next three years for both physical works and traffic management costs in respect of tree felling as a result of Ash Die Back.
Economy & Environment - Service Initiatives Reserve.	3.703	<ul style="list-style-type: none"> • Regeneration Board (£3.335m) - Fund created to develop projects to stimulate economic development in the county borough. The majority of this funding is now committed to specific projects, with a balance of £575k currently being available for new project proposals. • Environmental Projects (£80k) – Balance on reserve of £500k that was established to fund one-off schemes. • Fixed-Term Posts (£184k) – Funding for fixed-term posts in Environmental Health and the Business Enterprise & Renewal Team (BERT). • £25k reserve for the refurbishment of two Refuse Collection Vehicles. • £14k for the replacement of refuse bins and container bins. • £50k for public realm improvements in Rhymney High Street. • £15k for reusable nappy vouchers.
Retained Underspends Reserves	0.039	Accumulated service underspends.
Catering - Service Initiatives Reserve.	0.483	Funding for the rollout of cashless catering in schools.
Total: -	9.040	

5.7 Education & Lifelong Learning

5.7.1 The current balance on Education & Lifelong Learning reserves after updating for in-year adjustments actioned to date is £17.745m. The following table provides details of individual balances and the purpose of the reserves: -

Reserve	Amount £m	Description
---------	--------------	-------------

Service Initiatives Reserve	3.110	<ul style="list-style-type: none"> • Transport Equalisation Account (£23k). • Voluntary Early Release (VER) costs (£370k) – Required to meet ongoing liabilities in schools. • ESF Bridges into Work – Match-funding contribution (£537k). • ESF Working Skills for Adults 2 - Match-funding contribution (£267k). • ESF Inspire to Work – Match-funding contribution (£22k). • Traffic Calming Islwyn High (£1k). This will be removed at year-end if not utilised. • Budget Pressures - Behaviour & Mental Health (£140k). • Post 16 / Single Sex Review (£49k). • Fixed-Term Health & Safety Officer for schools (£12k). • Leadership development in schools (£159k). • Guest Wi-Fi in schools (£49k). • Core textbooks for years 10 and 11 (£4k). • Schools improvement (£72k). • Funding set aside to support delivery of the Ed Tech Programme (£603k). • Reserve for future replacement of ATP at Blackwood Comprehensive (£50k). • Post-16 Review (£42k) • Fixed-Term Posts – Funding set-aside to fund approved fixed-term posts (£228k). • Drainage at Sue Noakes (£10k). • I.T. Hardware/Software – Various sums set aside to fund new hardware and software requirements (£176k). • Pupil Learning Opportunity (£70k). • Additional Learning Needs Grant carried forward from 2020/21 (£226k).
Schools PFI Earmarked Reserves	1.310	Contingent sum for any unforeseen cost pressures for 2 PFI schools.
Retained Underspends Reserves	0.198	Accumulated service underspends.
School Balances	11.340	Net overall retained underspends ring-fenced to schools.
Local Management of Schools (LMS) Contingency.	1.787	Accumulated underspends on LMS revenue budget. This reserve is maintained to support potential redundancy costs in schools, statutory maintenance costs and other unforeseen unavoidable cost pressures.
Total: -	17.745	

5.8 Social Services & Housing

5.8.1 The current balance on Social Services & Housing reserves after updating for in-year adjustments actioned to date is £7.810m. The following table provides details of individual balances and the purpose of the reserves: -

Reserve	Amount £m	Description
Community Activities Reserve	0.041	To support trading activities in Day Centres.
Social Services - Service Initiatives Reserve	3.519	<ul style="list-style-type: none"> • Finance IT System (£67k) – Reserve established to meet finance related development costs linked to the implementation of the Welsh Community Care Information System (WCCIS). • AMHP training backfill (£40k). • Additional Service Manager capacity (£336k). • Family aid for parents with Learning Disabilities (£180k). • Equipment to enable single-handed Home Care calls (£152k). • Expansion of MyST Intensive Fostering Service (£400k). • Development of the Safeguarding Hub (£120k). • Reserve established to mitigate the potential withdrawal of ICF grant funding (£500k). • Backfill for staff seconded to undertake Social Work qualification (£149k). • Feasibility study in respect of delivering Telecare options (£40k). • Contributions to Buddy Scheme and Caerphilly Cares (£260k). • Operation Jasmine legal support (£30k). • Care Home visiting and Lateral Flow Testing (£184k). • Fixed-Term Posts – Funding set-aside to fund approved fixed-term posts (£584k). • Family Intervention Team Service Level Agreement (£57k). • Funding to tackle a backlog of minor works of adaptation (£100k). • Temporary additional staffing capacity in Beatrice Webb and Ty Clyd (£320k).

Reserves Held for Partnerships	2.301	Reserves held on behalf of partnerships led by Caerphilly CBC: - <ul style="list-style-type: none"> • North Resource Centre (£27k). • SE Wales Shared Lives Scheme (£199k). • Youth Offending Service (£948k). • SE Wales Safeguarding Children Board (£540k). • SE Wales Emergency Duty Team (£84k). • Gwent Frailty Programme (£503k).
Retained Underspends Reserves – Social Services	0.959	Accumulated service underspends.
Service Initiatives Reserve - General Fund Housing	0.488	<ul style="list-style-type: none"> • Renewal fund for the replacement of white goods and internal decoration at Ty Fesen family accommodation (£169k). • Renewal Fund for future building costs at Ty Croeso single persons' accommodation (£172k). • Homelessness prevention (£106k). • Shortfall in Shelter contract payments (£41k).
Retained Underspends Reserves – General Fund Housing	0.361	Accumulated service underspends.
Retained Underspends Reserves – Private Housing	0.123	Accumulated service underspends.
Service Initiatives Reserve – Private Housing	0.017	Unfunded costs associated with the administration of the Improvement Loan Scheme.
Total: -	7.810	

5.9 Cap on Retained Underspend Reserves

5.9.1 As mentioned in paragraph 5.5.2, at its meeting on the 27th July 2016 Cabinet agreed a Reserves Strategy which included the introduction of a cap on the cumulative amount that can be held by Directorates in service underspend reserves. This cap is set at 3% of the net revenue budget for each Directorate and where this is exceeded then proposals must be presented to utilise the excess, or a justification must be made to hold the reserves above the 3% level.

5.9.2 No Directorates have current balances that exceed the 3% cap.

6. ASSUMPTIONS

6.1 There are no assumptions within this report.

7. SUMMARY OF INTEGRATED IMPACT ASSESSMENT

7.1 This report is for information only so an Integrated Impact Assessment is not required.

8. FINANCIAL IMPLICATIONS

8.1 As detailed throughout the report.

9. PERSONNEL IMPLICATIONS

9.1 There are no direct personnel implications arising from this report.

10. CONSULTATIONS

10.1 There are no consultation responses that have not been reflected in this report.

11. STATUTORY POWER

11.1 The Local Government Acts 1998 and 2003.

Author: Stephen Harris, Head of Financial Services & S151 Officer
Tel: 01443 863066 E-mail: harrisr@caerphilly.gov.uk

Consultees: Richard Edmunds, Corporate Director for Education and Corporate Services
(Email: edmunre@caerphilly.gov.uk)
Andrew Southcombe, Finance Manager, Corporate Finance
(Email: southak@caerphilly.gov.uk)
Cllr Eluned Stenner, Cabinet Member for Performance, Economy and Enterprise
(Email: stenne@caerphilly.gov.uk)

Background Papers:

Cabinet (27/07/16) – Reserves Strategy.

Special Council (24/02/21) – Budget Proposals for 2021/22 and Medium-Term Financial Outlook.

Council (13/07/21) – Provisional Revenue Budget Outturn for 2020/21.

Appendices:

Appendix 1 - List of Usable Reserves

This page is intentionally left blank

Directorate / Service Area	Cost Centre	Subjective	Description	Opening Balance 1.4.2021 £	2021-22 In Year Adjustments £	Updated Balance Reflecting in-year adjustments £
1 General Fund						
Corporate	9931	D781	General Fund	-21,311,677	10,265,000	-11,046,677
Total General Fund				-21,311,677	10,265,000	-11,046,677
2 Housing Revenue Account						
Housing Revenue Account			Various	-14,915,317	0	-14,915,317
Total HRA				-14,915,317	0	-14,915,317
3 Capital Reserves						
Useable Capital Receipts			Various	-10,256,307	0	-10,256,307
Capital Grants Unapplied			Various	-17,652,419	0	-17,652,419
Capital Earmarked Reserves			Various	-39,786,793	-2,912,582	-42,699,375
Total Capital Reserves				-67,695,519	-2,912,582	-70,608,101
4 Corporate Services						
Corporate	9931	D861	TREHIR RESERVE	-234,549	0	-234,549
Corporate - Capital	9985	D857	RESERVE - INVEST TO SAVE	-602,174	0	-602,174
Insurance Fund	9987	D911	INSURANCE EARMARKED RESERVE	-5,739,825	0	-5,739,825
Insurance Fund	9987	D935	RISK MANAGEMENT RESERVE	-281,745	0	-281,745
Property Services	9924	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-108,899	0	-108,899
Corporate Services	9926	D948	ELECTORAL ADMIN RESERVES	-606,395	0	-606,395
Corporate Services	9928	D952	HEALTH & SAFETY INITIATIVES	-262,606	0	-262,606
Corporate Services	9928	D953	CORPORATE PC REPLACEMENT RESER	-358,865	0	-358,865
Corporate Services	9928	D828	SEW PFI EQUALISATION RESERVE	-1,687,781	0	-1,687,781
Corporate Services	9928	D850	EDUC PFI EQUALISATION RESERVE	-7,959,187	0	-7,959,187
Corporate	9931	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-9,045,617	-5,499,000	-14,544,617
Corporate Services	9928	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-4,957,761	-2,031,111	-6,988,872
Property - Capital	9979	D944	SALEX FINANCE	-217,467	0	-217,467
Corporate	9931	D962	INTEREST EQUAL EM RESERVE	-8,104,398	0	-8,104,398
Property Services - Building Consultancy	9925	D856	RESER - UNDER/ OVER SPEND C/F	-54,203	0	-54,203
Corporate Services	9928	D856	RESER - UNDER/ OVER SPEND C/F	-1,195,775	1,186,215	-9,560
Total Corporate Services				-41,417,248	-6,343,896	-47,761,144
5 Economy & Environment						
Infrastructure	9908	D882	DLO SURPLUS / DEFICIT C/F	-86,632	0	-86,632
Planning	9923	D877	COMMUNITY INFRASTRUCTURE LEVY	-2,952,685	0	-2,952,685
Planning	9923	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-224,268	-134,000	-358,268
Infrastructure	9932	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-214,917	0	-214,917
Economic Development and Tourism	9927	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-74,516	0	-74,516
Planning	9923	D891	RESERVE - AREA FORUM	-38,797	0	-38,797
Community and Leisure Services	9939	D865	RESERVES - CEMETERIES	-339,105	0	-339,105
Community and Leisure Services	9939	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	8,672	-758,672	-750,000
Communities Directorate	9936	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-2,607,783	-1,095,328	-3,703,111
Communities Directorate	9936	D856	RESER - UNDER/ OVER SPEND C/F	-622,129	583,146	-38,984
Economic Development and Tourism	9927	D856	RESER - UNDER/ OVER SPEND C/F	-198	0	-198
Trading Standards	9937	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-482,500	0	-482,500
Total Economy & Environment				-7,634,858	-1,404,854	-9,039,712
6 Education & Lifelong Learning						
Education and Lifelong Learning	9919	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-2,255,859	-854,000	-3,109,859
Education and Lifelong Learning	9919	D949	PFI SCHOOLS EARMARKED RESERVES	-1,310,124	0	-1,310,124
Education and Lifelong Learning	9919	D856	RESER - UNDER/ OVER SPEND C/F	-1,517,380	1,319,000	-198,380
Schools	9920	D785	RESERVES - DELEGATED SCHOOLS	-11,339,571	0	-11,339,571
Education and Lifelong Learning	9919	D868	RESERVES LMS EARMARKED	-1,786,969	0	-1,786,969
Total Education & Lifelong Learning				-18,209,902	465,000	-17,744,902
7 Social Services & Housing						
Social Services	9922	D859	RESER - SOC SERV COMM ACTIVI	-41,108	0	-41,108
Social Services	9922	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-2,126,483	-1,392,813	-3,519,296
Social Services	9922	D951	RESERVES HELD FOR PARTNERSHIPS	-2,301,197	0	-2,301,197
Social Services	9922	D856	RESER - UNDER/ OVER SPEND C/F	-3,412,766	2,454,249	-958,517
General Fund Housing	9917	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-488,010	0	-488,010
General Fund Housing	9917	D856	RESER - UNDER/ OVER SPEND C/F	-361,072	0	-361,072
Private Housing	9918	D856	RESER - UNDER/ OVER SPEND C/F	-122,896	0	-122,896
Private Housing	9918	D899	SERVICE INITIATIVES RESERVE	-17,425	0	-17,425
Total Social Services & Housing				-8,870,957	1,061,436	-7,809,521
Grand Total: -				-180,055,478	1,130,104	-178,925,374

This page is intentionally left blank